



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

Palma de Mallorca, Jueves 23 de Junio de 1966

AÑO XXVIII :: N.º 8.118  
PRECIO: 2.- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA



es prestigio en el regalo

ACERO INOXIDABLE "DE LEY" 18/8

PARA  
TODA  
LA  
VIDA!

ESTABLECIMIENTOS  
**Alvarez**

jaime III, 106



## EL PUEBLO, CON FRANCO

El Jefe del Estado inauguró en Tortosa el monumento que recordará uno de los pasos decisivos en el final de la Cruzada: la batalla del Ebro. El pueblo tortosino, manifestándose masivamente, con pancartas, aplausos y vítores, tribuló una ferviente acogida al Caudillo. — (Foto Cifra.)

## «HOLIDAY ON ICE», ESTA EN MADRID

Una forma del «ballet» clásico sobre hielo es siempre una filigrana costosa de realizar, una versión del baile más puro sobre un elemento, el hielo, de características dificultosas. «Holiday On Ice 1966» ha conseguido mezclar con gracia y acierto las dos partes con una serie de cuadros llamativos. Sobre el texto, la patinadora checoslovaca J. Kyjankova.



## Lynda Johnson, en Madrid

MADRID. — Linda Johnson, hija del Presidente norteamericano, a su llegada al aeropuerto de Barajas donde recibió la bienvenida de los Embajadores de su país en Madrid, Mr. Angier B. Duke y señora. — (Foto Cifra Gráfica.)



## Celebran su próximo «film»

LONDRES. — Las actrices «Jockers girls». De izquierda a derecha, Lotte Tarp, de Dinamarca; Ingrid Brett, de Inglaterra; y la española-griega Gabriella Licudi, brindan por el comienzo de su película «The Jockers» en la cual son estrellas también Michael Crawford, Oliver Reed y Harry Andrews. (Telefoto Upi Cifra.)

En este número de 32 págs.

- UN DOMINGO CERCA DE MOSCU
- EL PRECIO DE LA PAZ
- PROFECIAS DE VICTOR HUGO SOBRE LA PAZ MUNDIAL
- TRABAJADORES DE EDAD MADURA Y DE FAMILIA NUMEROSA
- HOY, OTRO ALARDE INFORMATIVO DE «BALEARES»



no hay  
humo...

CUANDO EXISTE AIRE ACONDICIONADO **COOLERATOR**

Efectivamente, donde está instalado un equipo aire acondicionado, COOLERATOR, existe la seguridad de una atmósfera absolutamente limpia de humo y polvo. Todos los demás equipos de aire acondicionado existentes en el mercado carecen de filtro LECTROFILTER, exclusivo de COOLERATOR, que deja el aire limpio de impurezas en un 95 por 100

y precipita el humo. Compruebe la maravilla del FILTRO LECTROFILTER y quedará admirado de su efectividad. COOLERATOR 1000 además posee la más extensa gama de equipos de ventilación, pudiendo instalar exactamente aquel que resulta el más indicado para cada caso, con el consiguiente ahorro de dinero y consumo de energía eléctrica.

**Casa José Buades**

PLAZA ROSARIO, 3 S.º  
Teléfono: 17707 (tres líneas)

Rueda del mundo  
ESPAÑA

Franco llegó  
a Barcelona

Lynda Johnson visita  
el Valle de los Caídos

Prospecciones  
petrolíferas en León

EXTRANJERO

Batalla campal  
entre blancos y negros

Wilson convoca al  
Comité de las  
«Trade Unions»

De Gaulle dice en  
Moscú: «Cultura,  
ciencia y progreso»





REDACCION. ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)  
Apartado Correos, 22

TELEFONOS:  
Redacción, Administración y Talleres (central) 35940-35941-35942  
P u b l i c i d a d y cierre 31177  
Esqueletas 35940  
Administrador 30185 - (454)  
Director 32186  
OFICINA URBANA DE PUBLICIDAD:

Calle Danús 2 - Tel. 21745.  
JEFE PUBLICIDAD:

Gabriel Calafell Cabrer  
FOTOGRAFOS:  
«Juaneta», Mateo Terrades, Payras (Inca), Alejandro y «Juaneta» (hijo)  
DEBUTANTES:  
Pedro Sureda  
Esteve, de «Trama Publicidad»  
COLABORADORES:  
VILLALONGA, Lorenzo.  
AGUILLO DE CACERES, Luis CABRER, Pedro  
DEYA PALERM, Pedro  
GARCÍAS PALOU Sebastián (Cádiz)  
JAUME MIRALLES, Juan  
MASCARO PASARIUS, Jose  
PALMER, Catalina  
FAYERAS FRANCH, Bartolome  
FINOL LLABRES, Antonio  
RAMIS ALONSO, Miguel (Presidente)  
RULLAN Pedro A. (C. R.)  
SBAU ALABERN, Juan  
VERDAGUER MESTRES, Mercedes

CORRESPONSABLES EN LA PROVINCIA:  
ALGIDA: Juan Pou Oliver - Caballeros, 8.  
ANDRAITX: Antonio de P. Garau P. Pascual, 48.  
ARTE: Jorge Vicéns Bauzá - General Franco, 74.  
BINISALEM: Jaime Martí Garcías Plaza Iglesia, 3.  
BUGER: Lorenzo Siquier Alemany - General Franco, 21.  
BUNOLA: Jaime Estarellas Matu - Estación Ferrocarril.  
CAMPANET: Antonio Siquier Payras - Escuela Nacional.  
CAMPOS: Miguel Rogé Adrover General Franco, 18.  
CAPDEPERA: Jaime Tous Flaquer - Poniente, 4.  
CONSELL: Antonio Barcelo Salm - Predio Son Mañes.  
FELANITX: Jaime Oliver Oliver Mayor, 66.  
IBIZA: Bartolome Rogé Prats Montgrí, 6.  
INCA: Antonio Fons Sastre - Jaime Armengol, 45.  
LLOSETA: Antonio Santandreu Ripoll - Mayor, 52.  
LA PUEBLA: Andrés Triay Anglada - Rica 30.  
LLUCHMAYOR: Gabriel Ramón Juliá - Plaza España, 4.  
MAHÓN: Mateo Moragues Vidal San Bartolomé, 2.  
MANACOR: Miguel A. Riera Nadal - Artá, 16.

## TRABAJADORES DE EDAD MADURA Y DE FAMILIA NUMEROSA

**H**ACE bastante tiempo que la Organización Sindical puso sobre el tapete un problema de indudable importancia social y económica: las dificultades de acoplamiento para el trabajador en edad madura. El tema no es privativo de España y puede afirmarse que lamentablemente está generalizado en toda Europa, e incluso en los Estados Unidos, al extremo que la OCEDE (Organización Europea para Cooperación y Desarrollo) y la OIT (Oficina Internacional del Trabajo), entre otros varios organismos lo han abordado en diversas monografías dejando constancia del mismo, e instando a los Gobiernos miembros a buscar soluciones. Lógicamente, cuando un problema de esta naturaleza adquiere relevancia internacional es porque concurren en él facetas muy complejas.

El origen de este problema, que España trata de afrontar según la propuesta elevada al Consejo de Ministros por el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís, y a la que vamos a referirnos, nace paradójicamente como una consecuencia de las técnicas de productividad industrial el vigor. Si la política de desarrollo aspira por una parte a incrementar y perfeccionar las fuentes productivas, a crear nuevos puestos de trabajo reduciendo al mínimo los índices de desempleo permanente o coyuntural, las empresas por su parte, pretenden —lo cual no deja de ser lícito— disminuir los tiempos en el proceso de producción sacando el mayor partido del nuevo utillaje.

Creemos que por estas, y no por otras razones, las empresas vienen reclutando la mano de obra que necesitan entre hombres jóvenes, normalmente, de veinte a treinta años, dado que su capacidad la estima de óptima eficiencia. Ciertamente que por lo general la plantilla de las empresas no está integrada con arreglo a esos baremos de edad y coexisten en ella trabajadores jóvenes, maduros y de edad avanzada, obteniéndose del conjunto unos coeficientes muy satisfactorios de rendimiento.

Sin embargo, no es menos cierto que el movimiento migratorio y la acentuada movilidad de mano de obra que lleva consigo el Plan de Desarrollo Económico y Social y la creación de polos y polígonos de expansión industrial en determinadas zonas del país dan por resultado una gran fluidez en la oferta y demanda de mano de obra, de tal suerte que a la hora de admitir personal, las empresas, en uso de un derecho que hasta ahora nadie ha discutido rechazan a los trabajadores con edad próxima

ma a los cuarenta años o titulares de familia numerosa. En el primer caso, por entender —lo cual es absolutamente erróneo— que a los cuarenta años, las posibilidades de rendimiento laboral de un hombre se hallan notablemente disminuidas, lo cual nos llevaría a prescindir también del empresario y de los núcleos más selectos en la actividad profesional relegándolos a una semiutilización por falta de capacidad. En el segundo, porque representan una carga a efectos de la Seguridad Social.

Pero no siempre lo legal es justo, y tal sucede con la realidad apuntada que afecta en estos momentos a un sector importante de la población trabajadora. —conviene apuntar desde luego que en mayor parte sin calificación profesional— según se desprende del informe técnico emitido por el Servicio de Encuadramiento y Colocación de la Organización Sindical.

En la propuesta citada se formula un cuadro de soluciones orientadas a resolver las situaciones de desempleo potencial que afectan a trabajadores de edad madura que superen los treinta y nueve años. El mecanismo a través del cual va a corregirse dicho problema es de verdadero interés, por cuanto no se conocen fórmulas extranjeras al respecto que con análoga intención acierten en su enfoque social y económico. Las empresas, clasificadas en cuatro grupos, atendiendo al número de trabajadores en plantilla, recibirán una serie de beneficios, es decir, exenciones fiscales y reducciones en la cuota por el concepto de Seguridad Social, debiendo las mismas en contrapartida, reservar un determinado porcentaje de puestos de trabajo para obreros de edad media y titulares de familia numerosa. Para las empresas radicadas en los polos y polígonos señalados en su día por el Plan de Desarrollo, este porcentaje es del 30 por ciento de su plantilla. La propuesta señala también otro cauce de medidas en favor de dichos trabajadores, medidas que asumirá el Estado a destinar por lo menos un 10 por ciento de los recursos del Fondo Nacional de Protección al Trabajo al fin aludido, así como un 40 por 100 de las becas de Centros de Formación Profesional dotadas con medios financieros de este mismo Fondo Nacional.

En definitiva, la propuesta del Ministro Secretario General del Movimiento recoge plenamente las aspiraciones de la Organización Sindical en este delicado problema y arbitra un sistema idóneo y razonable para evitar una de las perturbaciones que son típicas en los grandes procesos de desarrollo.

## EL PRECIO DE LA PAZ

**H**ACE unos días Su Santidad Pablo VI ha enviado un mensaje al Secretario General de las Naciones Unidas, con ocasión de la reunión en Milán de la segunda sesión del Consejo de Administración del Programa para el Desarrollo.

Después de congratularse el Santo Padre por la realización de esta reunión, en la que sus responsables habrán de poner a contribución los medios que les suministra la comunidad internacional, para favorecer el progreso físico, intelectual y espiritual de los menos favorecidos de sus miembros, pasa en su mensaje a una serie de consideraciones en las que quedan perfectamente definidas las constantes sociales en que ha de fundamentarse toda política que de verdad persiga el mantenimiento de la paz.

«Es preciso dice Pablo VI— que el mundo entero se da cuenta de que la miseria no es solamente un mal insuperable para la víctima de la misma, sino que debe serlo también para cualquier hombre digno de tal nombre».

Parece oportuno señalar, pues, que tampoco puede existir política con tal nombre. Política en su definitivo y más esencial y humano significado, si a la cabeza de sus manifestaciones y proyectos no figura de manera incólume y peyoratoria la más agudizada intención de llevar la justicia social hasta sus últimas consecuencias. No se comprende, no puede comprenderse como a la vista de la escandalosa miseria en que millones de seres apuran la vida que Dios les dió, otros millones de privilegiados por una sociedad injusta permanecen impasibles y aún autodefiniéndose muchas veces como mentores de una civilización occidental y cristiana.

Las palabras de Pablo VI, trasunto fiel del evangelio de Cristo, son una llamada, pero implícitamente son también una certera condena.

Además de otras causas, existe la plena certeza de que las subversiones sociales y políticas del acontecer moderno vienen produciéndose en función del desentendimiento que las clases poderosas ejercen sobre las inmensas muchedumbres de seres nacidos y criados en la escasez y la indigencia. Oponer a quienes luchan por su redención el desangelado calificativo de demagogos es un recurso pasado ya de moda y nada válido, por tanto, para hacer frente a los imperativos del tiempo moderno. Excusarse de tan gratuita manera de las obligaciones impuestas nada menos que por el mismo Dios equivale —Pablo VI acaba de repetirlo— a renunciar a la dignidad de hombres.

«El hombre —continúa el mensaje del Santo Padre— trata de satisfacer una triple hambre, cuando las necesidades se hacen cada día más acuciantes: la de la miseria física, de la intelectual y de la espiritual. Es necesario movilizar todos los recursos humanos, y no basta dar lo que se tiene; hay que dar lo mejor de uno mismo. La paz a la que el mundo aspira no se construirá salvo a ese precio».

No parece necesario esgrimir retórica de ningún tipo en torno a este párrafo del mensaje de Pablo VI. Por sí mismas se comentan las palabras de Su Santidad. Si digamos que constituyen para nosotros el mejor argumento para seguir manteniéndonos fieles a nuestros principios cristianos y políticos. Cuando de siempre se ha tenido el convencimiento de que ha sido la injusticia social y el desafecto al prójimo las causas próximas y remotas de los más cruentos levantamientos sociales, de las más cruentas y amargas luchas fratricidas, las palabras del Vicario de Cristo, condicionando la paz universal al triunfo de la justicia social, nos llenan del limpio y humilde orgullo de sentirnos cristianos fieles a la hora actual.

La experiencia histórica nos dice que el precio de la paz solo tiene un nombre: Amor al prójimo, que, en su clave política se denomina justicia social, a cuyo servicio han de ponerse todos los medios que la técnica moderna presta, todas las facilidades que hoy existen para el intercambio y la distribución de los recursos.

## Y ahora, nosotros

**L**OS de la generación que hicimos la guerra leemos la historia del Movimiento Nacional en el libro de los recuerdos. Conocemos la situación de la España de entonces «de viso» y a través de «testimonios auténticos». Había por entonces una náusea general que compartían todos los españoles dignos de este nombre, indistintamente del campo de las derechas y de las izquierdas. No fue ciertamente una carga de derechas quien pronunció la histórica frase de «no es eso; no es eso». Las madres más santas nos incitaban al combate contra la antiespaña. Y ello, no sólo en las zonas cálidas de la política española, sino en esta zona provincial que todavía no había perdido del todo la calma.

Nada menos que un crimen de Estado premeditado y hecho público el propósito desde un escaño del Congreso de los Diputados, perpetrado en la persona de José Calvo Sotelo, jefe del Bloque de Derechas, arrastrado desde su hogar familiar hasta una furgoneta de Agentes de la Autoridad, en la que recibió el tiro de gracia y desde ella tirado como un fardo sobre la piedra del depósito de cadáveres en el cementerio del Este, en Madrid, fue la causa inmediata e irrefrenable del Alzamiento Nacional.

Y que de una vez y para siempre sepa, parte de esta juventud de ahora, hijos de sus papás que a lo mejor se hurtaron de hacer la guerra, que no es lo mismo vivir una razón que contarla y que en honor a las conscientes juventudes de ahora, hijos de los que hicimos la guerra, estamos ciertos que tampoco ellos, en igual ocasión, hubieran dejado de lanzarse al combate por la supremacía de España.

Y en la guerra ya no hubo, de uno y otro bando, derechas e izquierdas; sino hombres que luchaban con fe y hombres que se resistían a luchar e iban cediendo el terreno porque carecían de ella y abrigaban el íntimo convencimiento de que la razón estaba «del otro lado».

Cuando Ferretjans, el concejal socialista en Palma del último Ayuntamiento republicano logró poner el mar de por medio y marchar en una lancha hasta Mahón, en ocasión de estar en el «Dineret» con sus correligionarios menor que éstos que le habían recibido con aclamaciones, vertió sobre sus cabezas este jarro de agua fría: «Per-

deremos la guerra. No tenemos la razón».

La lamentable prolongación de aquella pugna entre españoles que no daba cuartel se debe, en primordialísima parte, a los Comisarios políticos rojos que atizaban el fuego de una ideología en la que nunca comulgaron con fe los llamados miltianos españoles, con unos métodos, como el de la emigración de los niños para que fuesen educados en Rusia, que forzosamente les tenían que repugnar en lo más íntimo, y con unas promesas de victoria y de un futuro de paz, cuyos principios de justicia, de equidad y de moral les resultaban extraños.

Y por esto fue que los Principios de nuestro Movimiento, que por entonces los constituían limpios de polvo y paja, los de nuestra Doctrina joseantoniana, hermanados en el decoro de la guerra con los de la Tradición, al volcarse sobre la tierra ávida reconquistada, secundaron con tal fuerza que fueron capaces de hermanarnos a todos y de ofrecernos esta ubérrima cosecha de veintisiete años de paz de que venimos disfrutando.

Jamás se nos ha ocurrido en este tiempo tildarnos unos a otros de derechistas o izquierdas. El mero hecho de hacerlo hubiera resultado sospechoso de restarle substancia política al Movimiento, que desde José Antonio no pretende otra cosa y hasta ahora lo ha venido consiguiendo, que todo lo bueno de una y otra antigua tendencia política-social a la española, fuese cogido de nuestra nueva manera de pensar y de sentir.

A mayor abundamiento ha venido a contribuir en ello la Iglesia —uno de los mejores arcos de nuestra Historia— con la doctrina de su Concilio Vaticano II, en su feliz propósito, no ya de erigir a nadie de su protección, que esto en Ley de Dios no lo ha hecho jamás, sino de unir, «arbi et orbe», el espíritu de todos los hombres.

En la jurisdicción del César todos estamos obligados a nuestra leal prestación, como hombres políticos, al bien común. Lo demás tiene, en Derecho, la calificación de «delito por omisión», en el que la derecha española sería reincidente, y en Moral, el calificativo de traición. Sin que ello oblique a nadie a desconfiar el negocio de la salvación del alma, que esto sí que entra de lleno y exclusivamente, en la jurisdicción de Dios.



TENEMOS A PUNTO DE HABITAR  
EL PISO QUE VD. DESEA

BERENGUER de Sant Joan

(A 50 METROS DEL PASEO DE MALLORCA  
v AVDA. JAIME III)

Jardines en la fachada principal y todas las comodidades y detalles de buen gusto en nuestro EDIFICIO.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
EXENTO DE CONTRIBUCIÓN DURANTE 20 AÑOS

INFORMACION Y VENTAS:

Islaña de Construcciones, S. A.

COMERCIAL MALLORCA, S. A.  
Reina Esclaramunda, 8 al 14.

EL FRIGORIFICO SIN PROBLEMAS

# ODAG



ES INCOMPARABLE  
en todos sus modelos de  
MOTOR Y ABSORCIÓN

CONCESIONARIO

«FIRMITAS»

Ind. Far, S. A.

Avda. Gral. Primo de Rivera, 93

¡GOCI APARCANDO Y DISFRUTE COMPRANDO!

ODAG ES INCOMPARABLE

# FRANCO llegó ayer a Barcelona

Barcelona, 22. (Pyresa).—A las seis y treinta y cinco de la tarde llegó el yate «Azor» al puerto de Barcelona. A bordo del mismo venía S. E. el Jefe del Estado y su esposa, y sus tres nietos mayores.

En una falúa desembarcaron SS. EE. en la Puerta de la Paz. Allí se encontraba, con las autoridades locales y provinciales, una ingente muchedumbre, agitando pañuelos y banderas, así como grandes pancartas alusivas a las efectivas realizaciones del Movimiento.

El Alcalde de la ciudad don José María de Porcioles le dió la bienvenida al Caudillo.

Su Excelencia el Jefe del Estado montó en un automóvil descubierta, llevando a su izquierda al Alcalde de la ciudad. Enfiló el coche la Vía Layetana, que se encontraba engalanada con multitud de gallardetes y colgaduras en los balcones. Una muchedumbre innumerable aclamaba al Caudillo de España, mientras el automóvil progresaba, lentamente hacia la Plaza de la Catedral y Franco saludaba sonriente.

A la llegada del Caudillo a la explanada de la Catedral Basílica se tocó el Himno Nacional. Allí había congregado millares de barceloneses, así como los populares «Xiquets de Valls», que levantaron sus típicas torres humanas.

Bajo palio S. E. el Jefe del Estado hizo su entrada en el templo. El Arzobispo de la Diócesis, Doctor Modrego dió a besar a Franco el «Lignum Crucis». Una vez en el presbiterio SS. EE. ocuparon sitios en el altar mayor en la parte del Evangelio. El templo catedralicio ofrecía un brillante aspecto, siguiéndose con emoción la ceremonia religiosa.

Al pie del altar y en el lado del Evangelio, se situó el Vicepresidente del Gobierno, General Muñoz Grandes, y otras autoridades.

Al aparecer Franco en la escalera de la Catedral se reprodujeron los vitores y los aplausos. Volvió a ocupar el coche descubierta. La comitiva marchó lentamente por la Vía Layetana hacia la Avenida del Generalísimo. A la altura de la calle de Mallorca, un grupo de estudiantes gritaron a S. E.: «Franco: Los estudiantes estamos contigo».

En la Avenida del Generalísimo, representaciones de todos los pueblos y villas de la provincia enarbolaban pancartas saludando al Jefe del Estado.

## Toda la población le aclamó sin cesar desde el puerto hasta el Palacio de Pedralbes

### La Cataluña popular -«Xiquets de Valls», en la Catedral, y los «Coros de Clavé», ante el Palacio-

### saludaron al Caudillo Solemnísimo Tedéum en la Catedral barcelonesa

Al pasar por una casa desde cuyos balcones Franco presenció en febrero de 1939 el desfile de las tropas liberadoras, un grupo de ex combatientes de las antiguas fuerzas del Maestrazgo, le vitoreó.

Muy emocionante fue el paso del Caudillo por la amplia Plaza de Calvo Sotelo. Luego, el coche del Generalísimo enfiló hacia el Palacio de Pedralbes. Se multiplicaron los detalles emotivos: una

Tuna de estudiantes saludó el paso de S. E. con guitarras y panderos, dos mil quinientos cantantes de los Coros de Clavé dejaron oír sus voces al pasar el Caudillo hacia el Palacio. Cantaron «L'Ampurdà», letra de Maragall, música del Maestro Morera. Franco hizo detener el cortejo para escuchar a los cantantes.

A las ocho y diez de la noche, entró Franco en el Palacio de Pedralbes.

su páginas y se evocaba, por un lado, la reunión del Capítulo del Toisón de Oro, teniendo las mismas piedras grises por cobijo y la misma sillera labrada por el discípulo de Miguel Ángel. De otro, el Cristo de Lepanto, rodeado de miles de chispas de cirios encendidos, nos traía a la memoria el concepto de una cristiandad heroica, definida y no conlevante, defensora de un entendimiento occidental de la vida. La fe, como combate.

tistas que el famoso don Miguel, llegara a la Ciudad Condal un día de julio, como hoy dentro ya de las fiestas de San Juan. El júbilo que irradiaba el ambiente, quedó impreso en uno de los párrafos de su obra inmortal. Pues bien; Francisco Franco ha entrado en Barcelona por la Puerta de la Paz, cuando la urbe siente la plenitud de solsticio del estío y ya apunta la luminaria de la noche de San Juan en el cielo mágico y enamorado. Con su inolvidable prosa Cervantes nos indicó que estaba «el mar alegre, la tierra jocunda, el aire claro». Toda la bienvenida al Caudillo ha estado con figurada por ese júbilo ambiental que iba infundiendo y engendrando gusto súbito en todas las gentes».

Terminado el Te Deum subió, de nuevo S. E. el Jefe del Estado en su automóvil descubierta, y entre aclamaciones de la multitud, enfiló uno de los pases más rectos, anchos y sobrios de Europa; la Avenida del Generalísimo. En las tribunas instaladas al efecto, Franco podía ver las representaciones más vivas del cuerpo nacional, al que acababa de aludir en su discurso de Tortosa. Flameaban las colgaduras de los balcones al viento soleado de la tarde.

Los cuatro kilómetros por donde discurre la Avenida hasta llegar al bello Palacio de Pedralbes, estaban repletos de miles de personas, que mostraban su júbilo por la presencia de Franco en la Ciudad Condal. Porque éste ha sido el más claro exponente de la presencia de Francisco Franco en Barcelona; el gozo popular.

Quiéren los esforzados cervan-

ante al Palacio de Pedralbes, ya en el atardecer de la ciudad, se han situado los Coros de Clavé, con sus estandartes llenos de cintas y trofeos, y las típicas barretinas sobre sus cabezas. «La Cataluña popular, la entrañable y viva la del «Himno a España» claveriano, estaba en sus labios y en sus corazones, saludando al Caudillo de España, que si vela por nuestro destino en el Palacio del Pardo, bajo el cielo velazqueño de Madrid, ahora lo hace, para honra nuestra en una palacio de Barcelona, donde el verano empuja la savia de las flores de los anchos jardines.

PROGRAMA DE LOS ACTOS

A CELEBRAR HOY

Barcelona, 22. (Cifra). S. E. el Jefe del Estado inaugurará mañana por la tarde el edificio de los nuevos Juzgados de Primera Instancia y Municipales de Barcelona. El acto está previsto para las siete de la tarde.

El edificio de líneas modernas y con suficientes salas y oficinas para todos los Juzgados, además de despachos y servicios, se halla en el Paseo de Víctor Pradera, muy cerca del Palacio de Justicia. La localización de todos los Juzgados en un mismo lugar—hasta ahora han venido funcionando en locales distribuidos por la ciudad y en condiciones no muy apropiadas—era un anhelo de todos los que están relacionados con la administración de Justicia en Barcelona. Las nuevas instalaciones representan un considerable avance y permitirán una gestión mucho más efectiva.

El Generalísimo Franco visitará algunas de las nuevas dependencias después de haber asistido a la bendición de edificio y descubrimiento de una placa conmemorativa. En el salón de actos habrá unos breves parlamentos por parte del Presidente de la Audiencia Territorial y el Ministro de Justicia, quien cerrará el acto.

A continuación el Caudillo se dirigirá a la montaña de Montjuich para inaugurar el parque de atracciones allí creado, dentro de la gestión por acercar aquellos parajes al disfrute ciudadano.

El parque de atracciones, con cuarenta instalaciones en pleno funcionamiento—muchas de ellas muy originales y aún no conocidas en España—fue abierto hace unos días y el Caudillo efectuará la inauguración oficial; le serán expuestos los planes y proyectos en desarrollo y en el teatro existente en el parque asistirá a un espectáculo de diez minutos de duración. En las «Cuevas granadinas» montadas en el recinto habrá un vino español y después regresará a Pedralbes.

## ESPECTACULO INENARRABLE

Barcelona, 22. (Crónica especial de Pyresa). A las seis y media de la tarde, acaba de desembarcar del yate «Azor» en el puerto de Barcelona, S. E. el Jefe del Estado. Una muchedumbre innumerable, entusiasta, apretada en la Puerta de la Paz, le ha dado cordial bienvenida. Sobre los telones de las pancartas, flameaban al viento suave y tibio del recién nacido verano barcelonés, banderolas y gallardetes, recordados en el azul claro de nuestro cielo mediterráneo. Había en la ciudad como un limpio aire festivo, un júbilo que aquí diríamos de «festa major».

En unos versos singulares, Lope de Vega señalaría a Barcelona un noble destino de puerta de acceso marítimo a España.

Aclamado por la muchedumbre—rompeola Cataluña de todas las provincias españolas— se ha dirigido a la Catedral Basílica, donde se ha oficiado el Te Deum de bienvenida. En el trayecto he podido observar que los que saludan a Franco desde las aceras de la ancha Vía Layetana, eran principalmente gente humilde. Miembros sencillos de la sociedad a los que había llegado el beneficio de la paz de España. Hombres de Andalucía o de Castilla, de ademanes lentos parsimoniosos que encontraron en la Ciudad Condal, con trabajo un nuevo hogar.

Catalanes de las «villas» de tierra adentro, cuyo grito de «Visca Espanya» tenía la fuerza de la prosa del famoso artículo, así titulado de Joan Maragall uno de los cuyos párrafos, se contaba durante todo el recibimiento, en el oído, «Visca Espanya ja no es el crit tragic, ja no es un resso de la buidor, ja no es el simbol de les polítiques funestes».

La doble Cataluña—la agrícola y la marinera— se había extendido a lo largo de la Vía Layetana y en la Plaza de la Catedral, bajo el claro atardecer del estío de Barcelona, para saludar a Franco.

Y con tanto aire de «festa major» que hasta en la hermosísima Pl. la Catedral, los populares «Xiquets de Valls» levantaron sus castillos humanos.

Franco, sereno, sin una muestra de cansancio en su rostro, ha seguido la ceremonia religiosa con su natural gravedad y emoción. La historia tejía la urdimbre de

## CONCLUSIONES DE LAS JORNADAS NACIONALES DE ACCION CATOLICA

«ECCLESIA» PUBLICA UNA AMPLIA REFERENCIA

Madrid, 22. (Pyresa).— Una noticia distribuida por las Agencias Fiel y Europa Press, y recogida por la prensa de la tarde, señala que las conclusiones de las Jornadas Nacionales de Acción Cató-

lica celebradas recientemente en el Valle de los Caídos han sido desautorizadas por la comisión permanente de la Conferencia Episcopal. Por su parte, la Agencia Cifra afirma que «en círculos bien informados se considera que esta noticia carece de fundamento».

El texto íntegro de las conclusiones no ha sido hecho público, aunque la revista «Ecclesia» ha publicado una amplia referencia de las mismas.

Las Jornadas Nacionales de la Acción Católica celebradas con la participación de todos los dirigentes nacionales tuvieron lugar del 9 al 12 del presente mes. Más que conclusiones, según ha manifestado don Santiago Corral, Presidente de la Acción Católica Española, se hizo un resumen del trabajo realizado en las Jornadas.

Según la revista «Ecclesia», las conclusiones de los trabajos realizados por los grupos en las Jornadas comenzaban manifestando el gozo y la esperanza con que la Acción Católica Española había recibido la doctrina conciliar sobre el laicado, ya que la misma había declarado e iluminado la misión específica del seglar dentro del pueblo de Dios, despertando así su responsabilidad en orden a participación en el apostolado de la Iglesia.

Entre las conclusiones recogidas por «Ecclesia» se dice que en el marco de la variedad y unidad de la Iglesia, los jornalistas veían como quedaba definida y acentuada su personalidad laical, reafirma con un mandato explícito del Concilio de insertarse cada vez más profunda y lealmente en el mundo y en la vida. Esto requiere necesariamente un esfuerzo mayor en el logro de una formación que lleve a ese compromiso.

Se enumeraron tres tipos de obstáculos que la realidad de este laicado encuentra en nuestro contorno social. El primer obstáculo, de tipo interno eclesial, se encontraba en las estructuras jerárquicas y en la orientación pastoral, no inspiradas en esta concepción conciliar del seglar. El segundo, de tipo externo, se manifestaba en las estructuras actua-

les, que no están siempre concebidas para el fomento de la persona, con el fin de que pueda ejercer la libertad de los hijos de Dios. A este respecto se señalaban algunas situaciones concretas que agravan el problema. Por último el tercer tipo de obstáculos de tipo personal, se hallaba en la propia resistencia de los seglares a aceptar las exigencias de su vocación cristiana, motivada ante todo, por una debilidad en la fe no cultivada.

Se recoge, asimismo, en las conclusiones señaladas, que para mejorar la imagen del seglar que no ha dado el Concilio, la Acción Católica Española siente el deber ineludible de poner los medios necesarios.

En lo que respecta a la aplicación a nuestro tiempo de los principios cristianos, se considera que es un deber apostólico del militante y de la organización, el esfuerzo por iluminar, defender y aplicar los problemas de nuestro tiempo, «con tanta valentía como oportunidad y tanta rectitud como competencia».

Las conclusiones expresan que los militantes deberán ejercer por sí mismos la instauración de orden temporal, de hecho, y en concreto, pero no como miembros de la organización. La Acción Católica, sin embargo, tiene que promover el libre compromiso temporal de sus militantes, ya que el compromiso temporal es la cima de la formación de un cristiano integral. Ello dará la síntesis viva entre la religión y la existencia en el mundo.

Las conclusiones se enfrentaron con el problema de las relaciones entre dirección seglar y dirección jerárquica, afirmando que «la Acción Católica es, ante todo, consecuencia cualificada de la solidaridad entre laicado y jerarquía en la ejecución de la única misión que a ambos nos responsabiliza ante el Señor: la salvación».

Pero como acción conjunta de ambos, es indispensable el reconocimiento de las características propias de los respectivos ministerios, lo cual se ha de reflejar por una institucionalización del diálogo en todos los niveles.

## Crónica de Madrid MADRID EN UNA BOTELLA

22 de Junio. — Después de que se ha hecho comercio con el aire envasado, todo es posible en envases.

Me consta seriamente que está patentada la idea de embotellar vino tinto con sifón, pero el inventor no ha encontrado todavía socio capitalista. Tampoco han tenido mejor suerte los muchos que creyéndose poseedores de una idea original, se han acercado a las oficinas del Canal de Isabel II con la pretensión de embotellar el agua de Madrid, el agua de Lozoya. No es este el caso de la compañía española que para finales del verano pondrá en el mercado el agua de Lozoya embotellada.

El embotellado de agua natural no medicinal es una práctica que carece de novedad. La idea de embotellar el agua de Lozoya se nos había ocurrido a todos, pero sólo ha prosperado cuando se ha partido no de embotellarla en Madrid, tomándola de los grifos, sino en la sierra, alumbrando nuevos manantiales con entera independencia del suministro de agua a la ciudad.

La compañía embotelladora quiere así poner a disposición del consumidor, en Madrid y en toda España, el agua de Lozoya, como agua natural muy celebrada por exquisita. Para ello, en el transcurso del invierno pasado, bajo la dirección técnica del ingeniero don Longino Luengo, se han captado doce manantiales en la ladera de la montaña del término municipal de Lozoya del Valle, a alturas comprendidas entre los 1.500 y los 2.000 metros, y se han hecho las conducciones necesarias para llevar desde la nieve hasta la planta embotelladora el agua purísima conservada en alveolos graníticos.

Si notable es en su sencillez el hecho de embotellar la famosa y ya histórica agua de Madrid, no lo es menos la consecuencia de que el pueblo de Lozoya vaya a aprovecharse de la nueva traida que simultáneamente surtirá a la factoría y al vecindario. Así se subsanará la paradoja de que Lozoya, que ha dado renombre al agua, no la tuviera en condiciones suficientes.

La planta embotelladora que quedará instalada en el transcurso del verano a dos kilómetros del pueblo, no tomará, un sólo litro del río Lozoya. Los cuatro o cinco millones de litros anuales que en la previsión inicial podrán embotellarse, se tomarán exclusivamente de los nuevos manantiales y representan en cantidad el 0,5 por ciento del consumo de Madrid en un solo día.

El agua de Lozoya se presentará en botellas de un litro y en garrafas de cuatro y ocho litros, a un precio que vendrá determinado, no por el valor del agua, que la montaña fabrica generosamente, sino por el coste de la explotación de la factoría y por el coste de los envases. Al principio se presentará exclusivamente en su estado natural, pero también existe el propósito de gasificarla para cubrir todos los tipos de consumo, entre los cuales destaca su condición de aditivo del whisky.

El ingenio ha acabado por hacer técnica y comercialmente posible una idea que estaba ahí al alcance de todos. Cuando se nos explica como se mete una goleta en una botella, todos lo entendemos, aunque no separamos hacerlo. Ahora todos entendemos también como se puede meter en una botella esta fina goleta llamada Lozoya. Madrid—«ursaria, cercada de fuego, fundada sobre agua»— siempre ha estado enamorada de su agua. Por eso los madrileños enamorados se encandilan porque, como el genio de los cuentos, el espíritu de Madrid, el acero de Madrid, se va a encerrar en una botella.

Enrique de Aguinaga

## VIVIENDAS A PRECIO DE COSTO

EN LA MEJOR ZONA DE PALMA En Tte. Torres, 33

Con vistas maravillosas sobre la Bahía, los jardines del Club de Tenis y Castillo de Bellver

DESDE 460.995 PTS. PRECIO TOTAL

- \* con tres dormitorios exteriores de dos camas.
- \* comedor-salón.
- \* terraza-solana.
- \* terraza-lavadero.
- \* cuarto de baño completo con aparatos «Roca» tipo Lorentina.
- \* aseo independiente con ducha.
- \* instalación preparada para calefacción por calor negro.
- \* zona ajardinada propiedad de los Comunerros.

Arquitecto: Don Antonio Lamela Aparejador: Don Mateo Tomás

INFORMACION Y CONTRATACION: VIPRECO, S.A. Tous y Marqto, 21-Tel. 27111

OSLO

FRANCO, PROPUESTO PARA EL NOBEL DE LA PAZ

La propuesta ha sido hecha por un grupo de profesores de la Universidad de Goettingen

AFIRMAN QUE MERECE EL PREMIO POR «SU SOBRIA Y PRUDENTE POLITICA EXTERIOR»

Oslo, 22. (Efe) — La agencia de noticias "Associated Press" se hace eco de una noticia difundida por el diario de la tarde de esa capital "Verdens Gang" según la cual, el Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, ha sido propuesto para el Premio Nobel de la Paz. Citando fuentes bien informadas, el citado periódico dice que la propuesta la ha formulado al Comité del Premio Nobel de la Paz un grupo de profesores extranjeros que enseñan en la universidad germano-occidental de Goettingen. "Verdens Gang" escribe que los autores de la propuesta arguyen que Franco se merece el premio por "su sabia y prudente política exterior", que ha mantenido a España al margen de la guerra durante veintisiete años. Con ello, Franco contribuyó al equilibrio europeo y a la preservación de la paz mundial, siguen diciendo los autores de la propuesta. El citado periódico noruego añade que dichos autores alaban a Franco por su coexistencia económica con la Unión Soviética y otros países del este de Europa, contribuyendo de esta manera a un mejor entendimiento entre Oriente y Occidente.

Ha empezado la retirada de las tropas de la OTAN en Francia

Londres, 22. (Efe-Reuter) — Más de 1700 hombres del personal militar francés en el país han comenzado a abandonar sus puestos en línea con la decisión francesa de retirarse de esta Organización Militar el próximo 1 de julio. En fuentes afectas a la OTAN se informa que la retirada comenzó ya en las fuerzas aliadas de Europa central a las que pertenece a mayoría de este personal. Las mismas fuentes añaden que los oficiales galos en el cuartel general de Fontainebleau han cesado en sus funciones desde el lunes para incorporarse a puestos estrictamente franceses.

HA DICHO DE GAULLE EN MOSCU:

«Cultura, ciencia y progreso»

«He aquí lo que en nuestra época debe sustituir a los sueños de dominio y de conquista»

Mientras, en la OTAN se preocupan de la calidad de las tropas francesas en Alemania y de lo que harían en caso de conflicto

PARIS, 22. (Del Correspondencia de Pyresa, Manuel de Agustín, por Telex). — «Cultura, ciencia, progreso. He aquí lo que en nuestra época, debe sustituir los sueños de dominio y de conquista, que se tenían antes, y lo que ahora debe justificar las ambiciones nacionales. He aquí donde deben encontrarse los pueblos de civilización moderna entre Rusia y Francia», ha dicho el Presidente De Gaulle en su penúltimo discurso moscovita, (siempre hay otro pronunciado más tarde). El tono (puede apreciar el lector) no parece propicio a las alianzas de carácter mayor. Establecer entre el Kremlin y el Eliseo un concepto de cooperación política y militar, resultaría sin duda envenecedor para las aspiraciones de algunos, pero poco realizable de momento.

LAS TROPAS FRANCESAS

No olvidemos que mientras el General De Gaulle, lanzaba arengas en la Unión Soviética, en el propio París se reunían los miembros del Comité permanente de la OTAN y entre las múltiples e importantes incógnitas que trataban de esclarecer, estaba enterarse del número y calidad de tropas que Francia dejará establecidas en Alemania.

Como primera pregunta no parece difícil, pero lo complejo es, la consecuencia: Saber que misión podrían afrontar estas tropas en caso de conflicto y actuarían con conceptos estratégicos marcados por la Alianza Atlántica.

NO PUEDE DESLIGARSE

DE LA OTAN

Situar estas unidades, bajo autoridad del mando aliado aunque

sólo sea en caso de guerra, significa que Francia no puede, a pesar de todo, desligarse de la OTAN y en este caso ¿Hasta que punto es factible una alianza con la URSS? Los soviets conocen la interdependencia que limita los gestos del Presidente De Gaulle y convencidos sin duda del alcance, parecen, de momento, concretar en episodios populares o protocolarios, toda la trascendencia del viaje. Quizá, apoyándose en estas apreciaciones, momentáneas, pero evidentes, los observadores alemanes creen haber encontrado motivos para tranquilizar a su opinión pública. Los resúmenes que publica la prensa germana estudiados en París y resumidos, son: «Bonn no teme que del diálogo franco-soviético salgan acuerdos susceptibles de cambiar el curso de la historia, en un aspecto de favorable o adverso a los propósitos de reunificación que alientan en la República Federal».

FRANCIA NO ES PROBABLE QUE CAMBIE DE CAMPO

Si no existe inquietud, puede ser debido a que no vislumbran la posibilidad de que Francia «cambie de campo»; y si descartan la maniobra, es porque tampoco los rusos parecen dispuestos a facilitar. Este escepticismo queda traslucido en la crónica que desde Moscú telegrafía uno de los más importantes enviados especiales, cuando explica: «De hecho aparece claramente en el curso de esta confrontación llena de franqueza y cordialidad que el General De Gaulle y el señor Breznev hablan distinto "en guaje"».

Eso en español se traduce como «diálogo de sordos». Un interlocutor intentando grandes cosas y otro respondiendo con dobles enfasis. Una negociación en la que se esgrimen intenciones contra recelos y en la que momentaneamente, cuando más actúan menos tiempo dedican a las decisiones temidas.

CONVERSACIONES SOBRE VIETNAM, ALEMANIA Y SEGURIDAD EUROPEA

Moscu, 22. (Efe-Reuter). — El democrático Charles De Gaulle ha comenzado hoy una segunda serie de históricas conversaciones con los dirigentes de Kremlin en Moscú, en relación con Vietnam y problemas del sudeste asiático. En las conversaciones de ayer se trató sobre Alemania y la seguridad europea.

El Secretario del partido comunista de la URSS Leonides Breznev forma también hoy parte de la delegación soviética que participa en las conversaciones, así como el Presidente de la Unión Soviética Nikolai Podgorny, Primer Ministro Alexei Kossygin y Ministro de Asuntos Exteriores Andrei Gromyko.

El Ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Maurice de Couve de Murville, acompañaba al General De Gaulle al comenzar la conversación hoy en el antiguo salón del tono de Catalina de Rusia en el Palacio del Kremlin.

Funcionarios franceses consideran que el General De Gaulle ha conseguido el diálogo directo entre ambos bandos.

Este segundo día de conversaciones coinciden con el XXV Aniver

sario del ataque ruso a la Alemania Nazi. Las lecciones de la guerra en relación con la seguridad europea serán mencionadas probablemente por Podgorny o Breznev en un discurso en la Embajada francesa esta noche.

Los funcionarios franceses indican también que el General De Gaulle y los dirigentes del Kremlin tratarán también sobre el desarrollo económico de Hispanoamérica, Asia y África, así como sobre la cooperación científica entre Francia y Rusia.

LENINGRADO

El zapateado español es asombroso

DICE EL «SVECHERNÍ LENINGRASS»

Leningrado, 22. (Efe). «El zapateado español es asombroso por sus ritmos y magníficas variaciones», escribe en su número de ayer el periódico de Leningrado "Svecherni Leningrass" con motivo de la presentación del ballet de Antonio en la antigua capital zarista, según informa la Agencia Tass. Refiriéndose concretamente al famoso bailarín andaluz, el citado periódico añade: "Antonio es magnífico. Sus manos son asombrosamente flexibles, transmitiendo los matices más sutiles de su temperamento".

FILADELFIA

BATALLA CAMPAL ENTRE BLANCOS Y NEGROS

LUTHER KING, ABUCHEADO

Filadelfia, Mississippi, 22. (Efe-Reuter). — Un blanco fue herido anoche por arma de fuego en una batalla campal reñida entre grupos de blancos y negros, en Filadelfia. La policía dio cuenta de que había habido un tiroteo, pero no dio detalles ni información alguna sobre el estado del blanco herido. Hoy a primera hora grupos de blancos han abuchado al doctor Luther King y han hecho estallar petardos mientras iba al frente de la marcha de los defensores de los derechos civiles a su paso por Filadelfia, la ciudad donde tres propagandistas fueron asesinados hace dos años.

FUERTES TIROTEOS

Filadelfia, Mississippi, 22. (Efe-Reuter). — Anoche se escucharon esporádicos disparos de carabina durante dos horas en el barrio negro de esta ciudad después de que un blanco recibiera un disparo en un encuentro armado entre blancos y negros.

Un portavoz del hospital, identificado al herido como Stanley Stewart y añadió que su estado era satisfactorio.

Un funcionario del partido democrático para la libertad una de las organizaciones que participan en la marcha pro derechos civiles en el Estado de Mississippi manifestó que tres automóviles que transportaban a blancos abrieron fuego contra las oficinas del partido en esta ciudad. Unos 25 negros que se encontraban en el interior respondieron a fuego con rifles.

Antes de registrarse este incidente grupos de blancos atacaron a los participantes en la marcha pro derechos civiles y a otros grupos de negro, locales cuando conmemoraban el linchamiento de tres participantes en la lucha por la igualdad de derechos que tuvo lugar en esta ciudad hace dos años.

FUEGOS DE ARTIFICIO

Aproximadamente 1000 blancos comenzaron a lanzar "fuegos de artificios" durante la alocución del Dr. Martin Luther King a los participantes en la marcha. Herman Lee Henry, de 41 años de edad acusado de conspirar para exterminar a la población negra de los Estados Unidos por

medio de alimentos envenenados, declaró ayer martes que el hombre que le delató a las autoridades le ofreció 10.000 dólares por matar al Doctor Martin Luther King.

Henry, soldador de profesión en Sun Valley (California) declaró ayer ante el Tribunal Supremo que Roderick Duff, Presidente del gran consejo de ciudadanos de Los Angeles le pidió que matara a King durante la entrevista que ambos hombres mantuvieron en un restaurante de Burbank el día 7 de Febrero.

BARRIADA NEGRA

ACORDONADA Y CERRADA

Filadelfia, Mississippi, 22. (Efe). — La policía ha acordonado y cerrado hoy una barriada negra de Filadelfia, a consecuencia de un choque con armas de fuego surgido a última hora de esta noche entre transeúntes blancos y residentes de color.

El ayudante de Sheriff Cecil Price uno de los 18 hombres que hubo de responder de acusaciones federales a raíz del asesinato de tres propagandistas de los derechos cívicos, hace dos años ha manifestado que la zona ha quedado cerrada para la prensa. «No vamos a tener ningún otro enfrentamiento armado de esta clase en ninguna otra parte», ha declarado.

CARACAS: 2 POLICIAS

ASESINADOS

Caracas, 22. (Efe-Upl). — Dos policías fueron asesinados el martes por la noche cerca del Campus Universitario en aparente represalia a la muerte de Fabricio Ojeda, dirigente guerrillero que se halló ahorcado en su celda.

Los agentes del orden murieron al ser ametrallado su automóvil patrulla al parecer, desde un edificio próximo a la Universidad.

Dirigentes estudiantiles izajudistas habían acusado, anteriormente, que Ojeda, oficialmente suicidado, había sido «asesinado» por la policía.

LEA «BALEARES»

Reunión en Ginebra para tratar de la libertad religiosa

El Rabino Abraham Herschberg informó de ello al Papa Pablo VI

Ciudad del Vaticano, 22. (Efe). — El rabino Abraham Herschberg informó al Papa Pablo VI durante la audiencia de esta mañana que está anunciada en Ginebra una reunión de representantes de varias religiones para tratar el tema de la libertad religiosa. Expresó su deseo de que este

representada a Iglesia Católica. Fuentes vaticanas han hecho saber que es prematuro afirmar nada concreto sobre la determinación que el Papa pueda tomar en tal sentido, pero se desparta naturalmente la eventualidad de la presencia personal del Pontífice.

CYMA PRESENTA UN NUEVO estilo. Includes images of three watches and descriptive text about quality and design.

A Vd., que desea un reloj de alta calidad y personal, unido a la elegancia de una línea sobria y personalísima, CYMA le ofrece una colección de modelos incomparables. Includes an image of a building.

# LLEGO AYER A PALMA EL EX-REY DE ITALIA, HUMBERTO DE SABOYA

Mallorca ha sido elegida para conmemorar en la intimidad el XX aniversario de su destronamiento

AMIGOS DEL MONARCA, ARISTOCRATAS Y SEGUIDORES LE RENDIRAN UN HOMENAJE

En su día nos adelantamos en anunciar la llegada a Mallorca del ex-Rey de Italia Humberto de Saboya y aventurábamos la posibilidad de que su llegada viniese precedida de la de un grupo de aristócratas italianos y de seguidores y amigos del Monarca. Efectivamente así ha sido, con fecha de ayer. Llegó el Monarca en

propiedad de otro aristócrata italiano llegado a la isla con un grupo de amistades. Igualmente tenemos entendido que por diversos conductos han llegado en días sucesivos a Mallorca otras personalidades procedentes principalmente de Portugal, residencia como es sabido del Monarca en el exilio.

concedido gentilmente unas palabras al que suscribe y para los lectores de «BALEARES».

—Señor, ¿obedece esta su visita a algún motivo especial?

—Bien... digamos que aquí vamos a tener una gratísima «reunión de amigos».

—Pero hay algo más, estamos securos.

ye para mí un placer encontrarme en Mallorca».

—¿Cuántas veces ha venido a la isla?

—Bueno... ya he perdido la cuenta. Pero le diré una cosa: la primera vez, fue en 1914, a bordo de un buque de la Armada Italiana. Yo por entonces era un niño que aún no tenía los diez años cumplidos.

Humberto de Italia es altísimo y de aspecto indiscutiblemente saludable e incluso jovial. Viste a su llegada un traje gris oscuro y en la mano lleva un sombrero flexible de color más claro. Nos tiende la mano y a modo de despedida la agita ya al pie del ascensor, mientras nosotros nos quedamos a conversar un rato con el Marqués de Lucifero.

El señor Marqués nos dice que han elegido Mallorca para conmemorar el XX Aniversario del destronamiento y exilio del Monarca, fecha que se cumple el próximo día 24. Probablemente habrá un acto íntimo en el mismo Son Vida en el día indicado. A nuestra pregunta de por qué se ha elegido Mallorca nos dijo el señor Marqués, que a la vez es Ministro del Monarca, que por la predilección especial que siente S. M. por la Isla y por la situación geográfica de Mallorca que la sitúa en el centro de reunión de las personalidades que procedentes de Italia y de Portugal vendrán con motivo de tan señalada efeméride.

La conversación derivó hacia otros extremos de singular interés de los que dedujimos —en líneas generales— que el carácter de esta conmemoración es de profundo homenaje de cariño, respeto y amistad de antiguos amigos y fieles seguidores del egregio visitante, a quien desde nuestras columnas deseamos una grata estancia en Mallorca.



MOMENTO DE LAS GENTILES PALABRAS DEL MONARCA ITALIANO A NUESTRO REDACTOR, A SU LLEGADA. (Fotos «Juanet».)



MOMENTO DE LA ENTRADA DE HUMBERTO DE SABOYA EN EL HOTEL SON VIDA DONDE PERMANECERA TRES DIAS JUNTO A LAS PERSONALIDADES QUE LE ACOMPAÑAN Y QUE SON AL CENTRO EL GENERAL GEANIONI Y A LA IZQUIERDA EL MARQUES DE LUCIFERO.

el avión procedente de Madrid con largo retraso sobre el horario previsto. Nosotros le aguardábamos en el Hotel Son Vida, donde figuraban las reservas a su nombre y también a los del Conde Olivieri, Marqués de Lucifero y General Geanoni. A su vez en el Club Náutico se encuentra desde hace dos días el yate «Vague III»

A su llegada al Hotel Son Vida, Humberto de Italia, con las personalidades de su séquito anteriormente mencionadas, descendió de un impresionante coche negro conducido por chófer de librea. Recibió la bienvenida del señor Rocabruna, director del Hotel, y seguidamente se retiró a sus habitaciones no sin antes haber

—Ya que tiene curiosidad —cosa lógica tratándose de un periodista— puede pedir ampliación al señor Marqués de Lucifero.

Nos lo presentan. El Marqués es un señor atentísimo, del que después nos ocuparemos. Pero antes debemos decir que el ex Rey de Italia añadió amablemente que «siempre constitu-

## Un inconveniente turístico: Las obras del ramo de la construcción

COMENTARIO DE UN DIARIO ALEMÁN SOBRE UN ASPECTO DEL VERANO MALLORQUIN



En su suplemento «Modernes Reisen» nuestro colega alemán en la prensa diaria «Die Welt am Sonntag» publica en su edición del pasado domingo día cinco de los corrientes un comentario recuadrado referente a Mallorca, que reproducimos debidamente traducido, siguiendo nuestra norma de informar a los lectores de lo más importante que sobre Mallorca se publica en los medios informativos del extranjero.

Nuestra norma obedece a que juzgamos de indudable interés saber que piensan y lo que opinan de nosotros quienes en definitiva turísticamente hablando son nuestros clientes. Por supuesto los comentarios no siempre son acertados y en ocasiones tampoco ni siquiera ecuanímenes y objetivos. Pero incluso en estas ocasiones entendemos que puede obtenerse alguna provechosa enseñanza.

Y ya, sin más comentarios, veamos lo que dice el referido colega alemán, en su suplemento turístico tal vez el más acreditado en el país en su especialidad y que, como ya hemos dicho, lleva

el nombre de «Modernes Reisen».

Bajo el título de LO QUE NOS DISGUSTA, dice textualmente lo siguiente: «Son pocos los que regresan descontentos de una visita a Mallorca. La Isla hace ya decenios es meta turística número uno con su clima verdaderamente benigno. Pero a pesar de eso, aumentan las voces de desengaño, dirigido contra las actividades del ramo de la construcción, que no toma en cuenta las temporadas fuertes del turismo. Para los ciudadanos que huyen de jaleos de las construcciones de Metros y de rascacielos, para reponerse unos quince» (Continúa en la página nueve)

## IMPORTANTE CONCENTRACION DE PERIODISTAS ESPAÑOLES EN MALLORCA

Son esperados hoy en Palma procedentes de Madrid via aérea treinta y tres significados periodistas españoles invitados por la Cadena Meliá para asistir a las brillantes jornadas conmemorativas del X Aniversario del Hotel Bahía Palace. Figuran entre ellos el Director del diario «Madrid», el Subdirector de la Agencia Efe D. Waldo de Mier, el Director de Europa Press, el Director de «Sábado Gráfico» Sr. Suárez, el notable escritor y también periodista José Luis Castillo Puche; el Redactor Jefe de «Actualidad Española», don Julián Cortés Cavanillas, corresponsal en Roma del diario «ABC», etc. Permanecerán tres días entre nosotros y tenemos entendido que todos ellos piensan aprovechar a fondo la circunstancia de esta visita para efectuar interesantes reportajes de actualidad sobre esta Mallorca que se nos ha convertido ya en actualidad permanente. Al frente de la expedición figura el Presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa, don Pedro Gómez Aparicio.



## FEDERICO GALLO: El «Objetivo Indiscreto» español se quedó «en mantillas» al lado de lo que hacían en otros países

vitados por «Sabena». Y por cierto que también recuerda —sonriendo con cierta malicia— que él fue el único que ganó algo en la «visita» al Casino de Ostende, ante la ruleta de nuestros pesares donde todos quisimos probar fortuna.

—Federico, dínos ante todo tu opinión de Festival —Opino que tiene «garra» y eso te lo digo yo que llevo ya algunas «horas de vuelo» en cuanto a Festivales de la canción. No obstante convendría a mi entender, simplificar un poco su organización y alejar-

lo» de las presiones de los intereses comerciales. Pero no te quepa duda de que interesa. Ya lo has visto.

—¿Por qué ha desaparecido «Objetivo Indiscreto»?

—Porque cumplió el tiempo previsto en la programación, sencillamente.

—La verdad... ¿No es, a todo un poco digamos «amañado»?

—En absoluto, palabra.

—¿Y no opinas que en alguna ocasión os pasasteis un poco de la raya?

—Te diré. Lo nuestro no era nada, se quedaba en man-

tillas comparado con lo que hacían en otros países. Te voy a poner un ejemplo: en Norteamérica se les ocurrió un día cambiar los letreros de los «aseos» de señoras y de caballeros... y quedarse a la expectativa a ver qué pasaba.

—¿Cuál es el programa en el que Federico Gallo ha dado lo mejor de sí mismo?

—Sin duda «Esta es su vida». Sinceramente lo hubiera llegado a hacer incluso gratis si no hubieran querido pagar mi trabajo. (Continúa en la página nueve)

## UN MISIONERO MALLORQUIN EN «POCONE»

Esta estampa de sabrosas y apetitosas piñas tropicales sobre la cubierta de un jeep, es el aspecto grato y pintoresco de las andanzas misioneras de un mallorquín —el P. Jaime Fluira— en tierras de Pocone, del Brasil. El otro aspecto —ya no es tan grato— es el de la duro labor de apostolado en medio de la miseria, la ignorancia y la superstición de aquellas buenas gentes.



El P. Fluira, tras estudios en el Seminario Sacerdotal de La Porciúncula, fue destinado a Pocone, en piene Mato Grosso, el mundo inaccesible y en algunos sectores casi prehistóricos que convive con el aparatoso esplendor de un Río de Janeiro, una Brasilia o un Sao Paulo.

En sólo un mes y medio el P. Fluira ya domina el «yeepe», dialecto de los nativos de aquella región. Allí acompañó la labor docente con la misión sacerdotal y el aposto-

lado entre gentes pobrissimas infima miseria en que viven millares de seres humanos acosados por la lepra el cretinismo, la parálisis y otras terribles enfermedades que causan estragos entre aquellos hermanos en Cristo

Esta vocación misionera de Mallorca, que es reconocida y admirada y que ocasionó que muchísimos padres conciliares acudiesen a nuestro Prelado —durante las sesiones conciliares— en demanda de pastores para sus rebaños y segadores para sus mies. Espíritu que fué magníficamente recogido en el Oratorio del P. Juliá «La fuente de agua viva», cuando pone música vibrante y encendida a los textos del P. Catmari:

«Mucha es la mies que al viento se doblega, envía Señor operarios a tu [siegua]

Una estampa, la que ofrecemos a nuestros lectores que, deliberadamente, ya lo hemos dicho, enseña los mejores frutos de un país. Lo otro, lo difícil, lo heroico, se guarda para el secreto sumario de lo que sólo Dios puede valorar y recompensar.

ESCRIBE ESTA PAGINA: Antonio Pizá



Hoy, tres escalas trasatlánticas: «Independence», «El Greco» y «Acropolis»

Se hizo a la mar la fragata «Intrepide». Muy poco movimiento de entradas

También el día de ayer ha sido de un aburrimiento total, pues durante todo el día apenas si hubo movimiento de buques mercantes. En el Dique del Oeste, atracó ayer el cencertero de bandera liberiana «Iris», que procedente de Costanza, transporta para desembarcar en Palma un importante lote de este material.

ENTRADAS

En las distintas dependencias portuarias amarraron ayer, los siguientes buques: «Cala Marsals», llegado desde Barcelona, con carga general. «Cabo Pinar», entrado desde Mahón, con carga general. «Ciudad de Burgos», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Ciudad de Ibiza», también con pasaje y carga general, desde Alicante. «Iris», de bandera liberiana, procedente de Costanza, con cemento. «San Bernardo», desde Barcelona, con carga general. «Puenteceso», desde Valencia, con carga general. «Nuevo Corazón», entrado desde Barcelona, con carga general. «Malvarrosa», procedente de Valencia, y al igual que los anteriores, con carga general.

A LA MAR

Se ha hecho ayer a la mar, la fragata de la Armada francesa «Intrepide», que desde días atrás, estuvo fondeada en las dependencias del Arsenal de San Carlos.

Durante la visita que el navío ha efectuado a la isla, los marinos franceses acudieron a cumplimentar a nuestras autoridades, y despus, éstas, en su día, giraron una visita al «Intrepide».

PARA HOY

Si resre hace unos días es escasísimo el número de buques que llegan a nuestro puerto, a juzgar por lo anunciado para los días venideros no se verá aumentado el tráfico. Hasta ayer por la tarde, amén de los trasatlánticos que después nos ocuparemos y de algunos cargueros con sendos lotes de carga general, no se anunció nada de importancia.

Hoy por la mañana habrá movimiento en los muelles de la Estación Marítima: tenemos previstas tres escalas de buques trasatlánticos. Son ellos, «El Greco», «Acropolis» y el norteamericano «Independence».

Los dos primeros llegaron cumpliendo con sus acostumbrados cruceros programados ya de antemano, con un considerable número de turistas en viaje de placer.

El «Independence», de la American Export Lines, tiene prevista su llegada para las nueve de la mañana, procedente de Algeciras. Atracará en los muelles de la Estación Marítima, en donde permanecerá hasta las 21 horas del mismo día en que saldrá rumbo a Alghero.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla I, I.

RADIO

RADIO JUVENTUD DE BALEARES (INCA)

Programa para hoy:

8:00: Apertura. Índice de audiciones. Editorial; 8:05: Buenos días, España; 8:15: Los oyentes programan; 9:00: Pasarela de los éxitos (Hit parada en español); 10:00: Radio Club; 11:00: Cita en la mañana (Programa en cadena); 11:30: Novela de la mañana «El último amor» (Cap. 35); 12:00: Angelus; 12:05: El diablillo de la Caridad (Sucursal de Cojueyo); 12:15: Radiosistema; 13:00: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Conjuntos famosos; 14:00: Mallorca, actualidad e Inca hoy (10' Del Diario de Mallorca); 14:10: Discos; 14:30: Aperitivo musical; 14:45: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Olimpiada; 15:00: El show de las tres; 15:30: Novela de sobremesa «Isabel de Barreto» (Cap. 27); 15:45: Su cantante, señora; 16:00: Radio Club; 16:30: «La montaña de plata» (Cap. 17); 17:00: Teleobjetivo; 17:30: Confidencias; 18:00: Angelus; 18:05: Concierto en las ondas; 18:30: Radiosistema «El problema de su vida»; 19:00: El Rosario en familia; 19:30: La Ballena alegre; 20:00: Novela de la tarde «Oculto destino» (Cap. 4); 20:20: Mensaje de amistad y Radioclub Nacional; 20:45: Tráiler de Última Hora; 21:00: El cóctel al día; 21:30: Radiodeportes; 21:45: Atalaya al universo; 22:00: Diario hablado de Radio Nacional; 22:25: Una voz en la noche; 22:30: Profesor Magnus; 23:00: Noche de ronda; 23:30: Nocturno musical; 23:53: Últimos minutos; 24:00: Despedida - Oración - Cierre.

RADIO POPULAR

Programa para hoy:

8: Apertura; 8:03: Alegres de partir; 8:15: Buenos días; 8:20: Aquí la canción; 8:30: Mañanitas; 9:20: Boletín meteorológico; 9:30: Antena del mundo; 9:50: Saligramas; 10: Radiosistema; 10:30: Treinta minutos

Diario

Logan; 11: Variedades del aire; 11:30: El mercado al día; 11:40: Notas para su agenda; 11:50: Lo oír a lo cantar; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:09: Un minuto para sonreír; 12:10: Club de amigos; 12:30: Radio ilusión; 13: La hora del aperitivo; 13:15: La voz de la Iglesia; 13:25: Discografía; 13:55: Noticiero del deporte; 14: Buenas tardes Mallorca; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero insular; 15: Mediodía Exprés; 15:35: Felicidades con música; 16: Despierte a sus pequeños; 16:10: Fiestas de España; 16:20: Bolsa del trabajo; 16:30: Música pasada por agua; 17: Novela; 17:15: Servicio informativo de Radio Nacional; 17:20: Cartelera de espectáculos; 17:25: Nifolandia; 17:40: La Vuelta al mundo en alta fidelidad; 18:05: Periscopio del mundo; 18:20: Un ritmo cada día; 18:45: Clarín; 19: Festi-clip Cope; 19:35: Audición escandinava; 20:05: Del pentagrama a la fama; 20:45: Santo Rosario; 21: Notas y avisos; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Noticiero local; 21:30: ¡Hola!; 21:35: En ruta; 21:45: El católico al día; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: Rumbo a la madrugada; 23:15: Desde Alemania; 24: Buenas noches y cierre.

RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

7: Apertura. Señales horarias; 7:02: Música al despertar; 7:20: Emisión «Adveniat Regnum Tuum» Santo Rosario y noticiero católico; 7:58: Matinal Ser; 9:45: Paco Ruz detectiva; 10: La música alegre el trabajo; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio meteorológico nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: Las llusiones de Marta; 12:15: Para ustedes, amigos; 12:30: Ven a charlar conmigo; 13: Ritmos al sol; 13:10: Reunión en El Paso; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calenda-

rio; 14: Hora exacta. Cartelera; 14:01: Palma, hoy; 14:05: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional; 14:45: Información local; 15: Galería breve; 15:15: Mallorca musical; 15:30: Estrellas en la sobremesa; 16: Mi secreto; 16:30: La impostora; 17: La intriga; 17:25: Consultorio Avcrem; 17:32: Serial Monkey; 18: Un tesoro en su lavadora; 18:30: Entre la espada y la pared; 19: El derecho de los hijos; 19:20: No-do de los deportes; 19:30: Melodías al atardecer; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: La Vuelta Ciclista a Francia; 20:25: Cupón del Ojedo; 20:30: Reportaje de actualidad; 20:45: Caja o dinero; 21:15: Mi vida es así; 21:30: Matilde, Perico y Periquín; 22: Radio Nacional; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:10: Retransmisión diferida de la final del «Certamen de la Canción Coral de Mallorca»; 22:45: Vds. son formidables; 23:30: Buenas noches con las estrellas; 24: Programas para mañana y cierre de la emisora.

TELEVISION

Programa para hoy

EMISION DE SOBREMESA

14:05: Siglo; 14:30: Panorama de actualidad; 15:30: Novela; 15:50: Revista para la mujer; 16: Tour de Francia; 16:45: Caravana.

EMISION INFANTIL

18: Antena infantil.

EMISION DE TARDE

19:05: España al día; 19:15: Las fronteras de la ciencia; 19:33: Juegos y juguetes; 19:43: Novela.

EMISION DE NOCHE

20:20: Complementos; 20:28:

Internacional de Fútbol: España - Uruguay; 22:30: Telediario; 22:47: Tour de Francia; 23: Los bribones; 24: Telediario.

FARMACIAS

(De 9 mañana a 10 noche) Canals, Avda. Alejandro Rosselló, 71. Tel. 26817; Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Teléfono 31036; (o) Castañer, Plaza Pío XII, 11. Tel. 11534; Esteva, Marinero Moll, 34 (Son Cotoneret). Tel. 30322; Fornés, Bolsería, 1 (final calle Colón). Teléfono 12242; (o) Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Teléfono 14138; Jiménez, Calvo Sotelo, 472 (Porto-Pi). Tel. 31386; Lladó Aragón, 416 (Can Capas). Tel. 16719; Llull, Barrera, 51 (Son Españolet). Tel. 33322; (o) Morell, Lluís, 28. Tel. 11564; Roca, Calvo Sotelo, 698 (San Agustín). Tel. 32031; Sastre, Fray Luis Jaume, 168. Teléfono 51457; Sbert, Conquista, 4 (final calle San Miguel). Teléfono 21425; Solivellas, San Magín, 114 (Santa Catalina). Teléfono 31828.

(De 10 noche a 9 mañana) (o) Pieras, Galera, 9 (entre plazas Coll y Cuartera) Tel. 12861.

(Abiertas hasta las 12 noche) Lladó Aragón, 416 (Can Capas); Jiménez, Calvo Sotelo, 427 (Porto-Pi).

(o) Tienen servicio de oxígeno SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio Urgencias Medicina General Palma -Excepto Suburbios- Diario nocturno de 9 noche a 9 mañana

Domingos y festivos de 9 mañana a 9 noche Teléfonos 30.946 30947 y 30.948 En Residencia Sanitaria S O E (Son Dureta)

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Del Colegio Oficial de Médicos

Servicio permanente V. Roma 29 Teléf 11229

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo bastante nuboso durante la mañana, con probables chubascos. Tendencia a mejorar durante la tarde. Ligero descenso de la temperatura. Vientos de componente Oeste. Marejadilla.

OBSERVACIONES Temperatura máxima: 31.2 grados a las 15 horas de ayer. Temperatura mínima: 18.4 grados a las 3 horas de ayer. Humedad relativa: 51 por 100

CUPON DEL CIEGO

6 6 0

Sindicato Provincial del Seguro

CENSO NACIONAL DE AGENTES

Debido confeccionar este Sindicato, el Censo total de Agentes, con vistas a las próximas Elecciones Sindicales, y creación definitiva del Colegio Sindical de Agentes de Seguros, es imprescindible que todos los Agentes de Seguros de esta provincia, que no figuran encuadrados en el Sindicato, antes del día 30 de los corrientes, pasen por sus oficinas, calle Matias Montero, 11, donde serán debidamente atendidos.

¡SORDOS!



Fonodotul Presenta el sensorial y revolucionario audifono microtimpano "ORAVOX 18"

¡TODO DENTRO DEL OIDO!

Admirolo y compruébalo sin compromiso en: Fonodotul Pje. Meneu, 38 Tel. 22951 PALMA (Junta Pza. San Antonio)

COCO MENESES

Un grupo de muchacas, estudiantes de Filosofía, llegó ayer, pero para estudiar



Por la noche llegó de Madrid el ex-Rey Humberto

Así pasa cuando ocurren muchas cosas similares casi al mismo tiempo. Luego es difícil ordenarlas, colocar una detrás de otra, porque no se sabe si obedecer a la importancia, que casi no existe, al tiempo, al pintoresquismo o a qué.

En esta situación estoy ahora, aparte de la llegada del ex-Rey Humberto de Saboya, acontecimiento muy destacado, el resto tiene una jerarquía igual, se halla al mismo nivel, casi, por eso voy a ir contando, sin preocuparme de la hora en que se produjo, ni del escenario que rodea el hecho.

Comienzo en el párrafo siguiente utilizando, como de costumbre, el factor clima como decoración de todo lo que les vaya narrando. COMPETENCIA

Debe haber sido el día más caluroso, pero no solamente porque el termómetro marcara muy alto, sino porque los trajes de las niñas, mejor dicho, las faldas, también señalaban alto.

En realidad, todo el día fue una competencia de vestidos. Y no una competencia aislada de tres o cuatro chicas con faldas cuyo ruedo llegara a medio palmo sobre las rodillas, sino una competencia internacional. Llegaba un avión de Londres, y desembarcaban cinco chicas con los vestidos yo-yé, que llamaban la atención. Enseguida, un avión alemán, y una media docena de muchachas mostraban medio muslo sin hacer ningún esfuerzo. Luego otro aparato de Escandinavia o de Francia o de Bélgica. Finalmente, después de una detallada inspección, creo que el triunfo correspondió a la británica June, vestida de amarillo, vestido calado y falda de un largo que no alcanzaba más de un palmo y medio por debajo de la cintura. Lamentablemente, June, solamente pasó dos horas en el aeropuerto, porque se marchó a Ibiza. INTELECTUALES

Rara vez llegan grupos intelectuales, al menos a mí no me había tocado verlos hasta ahora, pues ayer llegaron once chicas, todas alemanas, y todas estudiantes de Filosofía, así a secas, sin Letras.

Venían de Hannover, donde dicen que se habla el alemán más puro, al menos así me lo dijeron a mí cuando estuve en Alemania, y así me lo confirmaron las once universitarias que vienen a broncear su piel en las playas mallorquinas. FUTBOL

En uno de los tantos aparatos que vienen desde Barcelona llegó un futbolista bastante conocido en la isla, País medio y defensa lateral actualmente del Zaragoza, que pasará unos días en Mallorca.

A esa misma hora, entraba un avión de Sabena, que había hecho primero una escala en Bruselas. Y un instante después, conversaba con Nena Mulet, azafata de Iberia, que hace no se cuantos vuelos al día entre Palma y Barcelona, y que hoy tendrá un vuelo que sale de lo común, se dedicará a cuidar a dos niños, muy pequeños, que viajarán bajo su cuidado. BELLEZAS

Con destino a Barcelona embarcaron dos be-

lezas, acompañadas de sus mamás. Me refiero a «Miss Baleares» y a «Miss Mallorca», que viajan para competir en el certamen de belleza a realizar en Salou, de donde saldrá elegida «Miss España», quien después irá a Niza para intervenir en el concurso internacional. Y aprovecho este párrafo para hacerles saber que el número de recepcionistas que utilizó ayer Iberia, llegó a veintinueve. Nunca había tenido tantas chicas en estos puestos. Recuerdo que el año pasado, que superaron en número al anterior 1964, no llegaban a veinte. ADELANTE

Ayer les hablaba de los progresos del Aero Club de Mallorca, que cuenta desde primeros de junio con el Coronel señor Gómez Pablos, como Presidente. Les había dicho que tenían disponibles ocho nuevos aparatos, y que progresaban de una forma meteórica. Bien, creo que puedo asegurarles que hay grandes e importantes proyectos para el futuro; pero no para el futuro-futuro, sino para el inmediato. Una transformación total de este club que pasará a ser uno de los más destacados de España. Ya iré detallando el programa de realizaciones que tienen proyectado. CAMBIO

En la mañana encontré al señor don Juan Munar, de Air France, acompañado de dos señores de nacionalidad francesa. Uno de ellos era el señor don Pierre Prunville, Jefe de explotación para España de Air France que después de cuatro años de ejercer este cargo, con sede en Madrid, regresa a París. Y el otro acompañante, era don Robert Heurtaux, quien se hará cargo de este puesto en España. Ambos señores fueron presentados al Coronel Gómez-Pablos, Jefe del Aeropuerto. EL EX-REY

Sin trompetas pero sí con el pitido característico del caravelle se anunció la llegada del ex-Rey Humberto de Saboya, que vino sobre las nueve y treinta minutos, procedente de Madrid, en un aparato de Iberia. Había concurrido a esperarle, el Duque de Valverde, que se halla veraneando en Palma, habiendo llegado en su yate particular. Dos coches estaban dispuestos para recibir a tan importante personaje, y mientras el campo era devorado por las sombras de la noche, sin que corriese ninguna brisa refrescante, me entretenía conversando con Lamberto Cortés, que había subido al aeropuerto a lo mismo que yo. EL MOMENTO

Ya les digo, fue a las nueve y media. En la escalera del avión, el primero que apareció fue el ex-Rey Huberto a quien conocía por fotografías. No entro a la descripción física, porque me imagino que la leerán en la sección Pequeños Reportajes de Antonio Pizá.

Junto con el personaje Real, llegaron los señores Lucifero, Ministro de la Real Casa; General Givandoni y el Conde de Oliveira. El Duque de Valverde y el señor Alamo, en nombre del aeropuerto, dieron la bienvenida al ex-Rey Humberto de Saboya.

# TRES VECES MAS AFLUENCIA DE PUBLICO REGISTRA LA FERIA DE ARTESANIA Y TURISMO

El éxito creciente de la Feria Oficial de Muestras de Artesanía y Turismo, viene demostrada por la afluencia de público que en este año es tres veces superior a la de los anteriores. Asimismo sigue aumentando el éxito comercial y las transacciones que en ella se efectúan van en constante crecimiento, no siendo pocos los expositores que han expresado su felicitación a los organizadores por la labor que están realizando.

Las peticiones de nuevos stands y la ampliación de los existentes va a crear para el próximo año un problema de espacio, ya que la actual superficie será insuficiente. Se ha indicado, por alguien, co-

mo solución extender la Feria a la Plaza de Jinetes de Alcalá, ya que cambiar el emplazamiento sería quizá contraproducente. ...

Ayer siguieron celebrándose dentro del recinto ferial los concursos infantiles, y el de «salto a la fama», que se están desarrollando paralelamente a la Feria. Los festivales que se organizan para niños gozan entre estos de gran aceptación, así como los viajes en autogiro y las competiciones de minicars. ...

Para el próximo domingo tiene anunciada la visita a la Feria el Consejo del Instituto Nacional de Industria, y han solicitado stands para el próximo año empresas como Borealis, General Motors, y otras empresas de gran importancia nacional e internacional.

Según nos anunció el Presidente de la Feria, don Juan Frau Tomás, se va a intentar concentrar en la Feria de Palma, la artesanía, no solo de la provincia, sino la del Mediterráneo, de regiones como el

sur de Francia, Marruecos, Argel, Córcega y Cerdeña, Sicilia, Chipre, etc. Señaló que aunque la labor es muy difícil no se regatearán esfuerzos con el fin de lograr mejorar la Feria y que se supere de año en año.

**FERIAS Y FIESTAS DE 1963**  
Programa para hoy día 23  
Barriada de El Molinar. Primer Trofeo Ciudad de Palma de Minibasket, en la pista de El Molinar.

A las 18'30. horas: En Son Pardo Festival Hípico, con la colaboración de la Policía Montada, los Picaderos Son Vida y el Rancho y la Escuela de adiestramiento de perros de utilidad pública.

**VIENE COES!**

COES que es?

**COES!**



## Qué es Kethum?

### Qué ventajas ofrece?

En los principales almacenes de materiales de construcción hallará la respuesta



## Haga suya esta etiqueta

La podrá encontrar en muchos países, siempre prendida en ropas de gran suavidad y de extraordinaria ligereza. Por ello es el más famoso gato del mundo. Recuérdelo al adquirir sus próximas prendas.

**Enkalon**®  
Nylon 6

PRODUCIDO Y HOMOLOGADO POR PERLOFIL, S.A.

# AIRE ACONDICIONADO



La mejor Firma  
de la Isla  
a nivel de la mejor  
empresa europea

### ALGUNAS DE NUESTRAS GRANDES INSTALACIONES:

APARTAMENTOS ZODIAC  
HOTEL NIXE PALACE  
HOTEL ALMUDAINA  
GRAN HOTEL CAMP DE MAR  
HOTEL PUNTA NEGRA

HOTEL DELFIN PLAYA  
HOTEL ILLETAS  
HOTEL BONANZA  
HOTEL COMODORO  
HOTEL MOROCCO

### MAS 180

PALACIO AVENIDA  
HOTEL Mª LUISA  
RESTAURANTE EL PATIO  
HOTEL CONSTELACION  
HOTEL MIRAMAR  
BOMBONERIA (Adolfo García)  
HOTEL LATINO  
EXPO-LYONSA  
MARE NOSTRUM (Quirófanos)  
VILLAMOR

GRAN CHIC  
PLATERIAS MALLORCA  
LA INDUSTRIAL  
PELUQUERIA CARITAS  
VIAJES MELIA  
PELUQUERIA TOMEU  
PERFUMERIA INGLESA  
HUARTE Y CIA  
RELOJERIA ALEMANA



SINDICATO, 101 - T: 27840

# Crónica de la Campaña Nacional de alfabetización

## 1.—EL ANALFABETISMO EN MADRID SEGUN EL DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

En el mes de mayo se han expedido en Madrid 32.981 Documentos Nacionales de Identidad, de ellos 993 a titulares analfabetos. Es decir que ese dato arroja un 3,01% de analfabetismo de adultos.

## 2.—LA ESCUELA DE ADULTOS Y LA FABRICA

En Benetúser y Catarroja (Valencia) trabaja un ejemplar equipo de Maestros, dirigidos por el Maestro tutor don Salvador Carbó, con un pleno sentido de lo que es la educación de adultos. Ultimamente, con más de cien alumnos de las Escuelas de adultos han realizado una visita subvencionada por el Ayuntamiento, a la fábrica «European», para ver la realidad de lo que desean aprender. Valdría la pena de que en todas las Escuelas de la misma clase, se realizara un plan sistemático de visitas de esa clase.

## 3.—EL ANALFABETISMO EN BARCELONA

Según los datos del Documento Nacional de Identidad, el índice de analfabetismo entre las personas que han recibido dicho documento, es el siguiente: En el mes de enero, 45.368 documentos expedidos; analfabetos, 310 (92 hombres y 220 mujeres), 1,46%. En febrero, 30.317 documentos; 327 analfabetos (92 hombres y 235 mujeres), 1,07%. En marzo, 31.869 documentos; 428 analfabetos (94 hombres y 334 mujeres), 1,34%. En abril, 26.943 documentos; 343 analfabetos (104 hombres y 239 mujeres), 1,27%.

## 4.—UN CURSILLO DE MAESTROS EN LA RABIDA

Con subvención de la Campaña Nacional de Alfabetización, se ha organizado por la Jefatura Provincial del Movimiento de Huelva, un nuevo Cursillo para Maestros en el que participa con los organismos provinciales la Universidad Hispanoamericana de Santa María de La Rábida.

## Enlace Tomás-Sedano

En el altar mayor de la Capilla de Capitanía General tuvo lugar anteayer por la tarde el enlace matrimonial de la señorita Agustina María de los Angeles Sedano Amengual con el distinguido joven don Gaspar Thomas Moyá, Profesor Mercantil.

Apadrinaron al novio, su hermano don Juan (Perito Industrial) y su madre doña Francisca Moyá, Vda. de Tomás.

A la novia la apadrinaron sus padres don Víctor Sedano Ayellá y doña Antonia Amengual Malet.

Firmaron el acta como testigos del novio, don Pedro Tomás Perrelló (Comandante de Artillería), don Juan Moyá Serra (industrial), don Miguel Calafell Terrasa (propietario) y don Ramón Serra Salom (industrial). Por la novia lo hicieron el Excmo. señor don Benigno Cabrero Lozano (Capitán General de Baleares), el Excmo. señor don Ignacio de Ulibarri Lacarra (General Jefe de E. M. de la Capitanía General de Baleares), el Excmo. señor don José Vich Andreu (Coronel de Infantería, diplomado de E. M.) y su tío don Ramón Sedano Ayellá.

Celebró la misa de velaciones y bendijo la unión el Rvdo. don Bartolomé Amengual Malet, Cura Ecnómico de El Arenal, tío de la desposada.

Debido al reciente luto de la familia del novio, la boda se celebró en la mayor intimidad.

## Bautizo

El pasado día 21, en la Santa Iglesia Catedral Basílica, recibió las aguas bautismales imponiéndosele los nombres de Bernardo Javier, el recién nacido hijo de los esposos don Bartolomé Porcel Llinás y doña Mari Carmen Gomila Bañolas.

Al nuevo cristiano lo apadrinaron don Guillermo y doña Mari Carmen Porcel Carbonell.

# SOCIEDAD

Nuestra enhorabuena a sus venturosos padres. . . .

En la Sta. Iglesia Catedral Basílica recibió las aguas bautismales de manos de don Pedro Munar imponiéndosele el nombre de Bartolomé un hermoso niño hijo de don Pedro Juan Llobera y doña Caty Oliver Pizá.

Fueron padrinos de la ceremonia sus tíos don Vicente Juan Llobera y la señorita Carmen Oliver Pizá.

Reciban los señores Juan-Oliver abuela paterna doña Concepción Llobera, Vda. de Juan y abuelos maternos don Gabriel

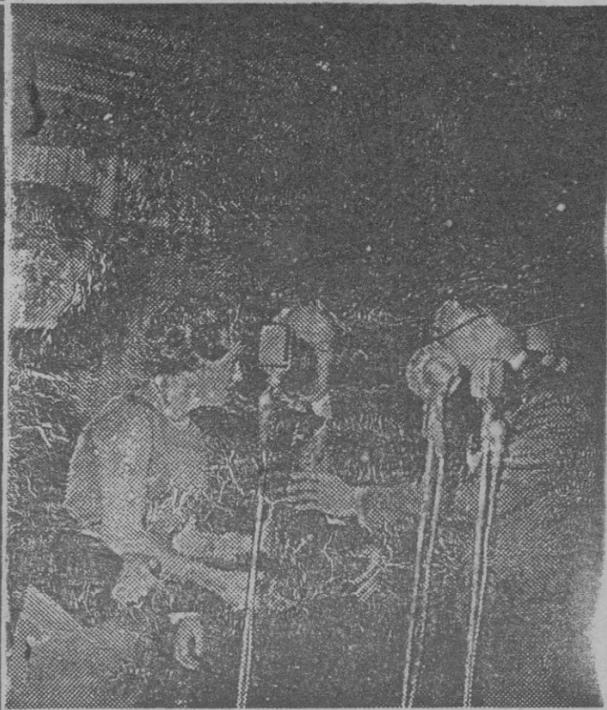
Oliver y doña Juana Pizá nuestra cordial enhorabuena.

## Natalicio

La esposa del Abogado Fiscal don Miguel Miravet Hombrados, nacida María Paula Bergon Guando asistida en la clínica «San José Pieras» por el Dr. don José

Reciban nuestra enhorabuena.

## ENTREGA COPA DE ORO



La distinguida dama Doña María Loinaz de Soriano, esposa de D. Andrés Soriano de Moutemar, Consejero Delegado de «San Miguel, Fábricas de Cerveza y Malta, S. A.» recibe, junto con D. Enrique Suárez, Consejero Delegado de dicha Sociedad, la Gran Copa del Buen Gusto francés entregada por M. Le Prefet Lahillonne, en el transcurso del acto Oficial celebrado en Madrid el pasado día 18. Al Acto asistieron relevantes personalidades entre las que se encontraban el Embajador de Filipinas Excmo. Sr D. Luis González y el Agregado Comercial de la Embajada de Francia. Ilmo. Sr. Conde de Bellescize. (Foto C. Santos).

## Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca

### V FERIA

### OFICIAL DE MUESTRAS, ARTESANIA Y TURISMO

Visite el mejor exponente de la industria, artesanía y comercio Balear.

Realice sus compras en el más completo muestrario exhibido en el recinto ferial.

Diariamente: a las 18 competiciones deportivas y festivales infantiles.

DEGUSTE LA EXTENSA GAMA DE ACREDITADOS PRODUCTOS LOCALES

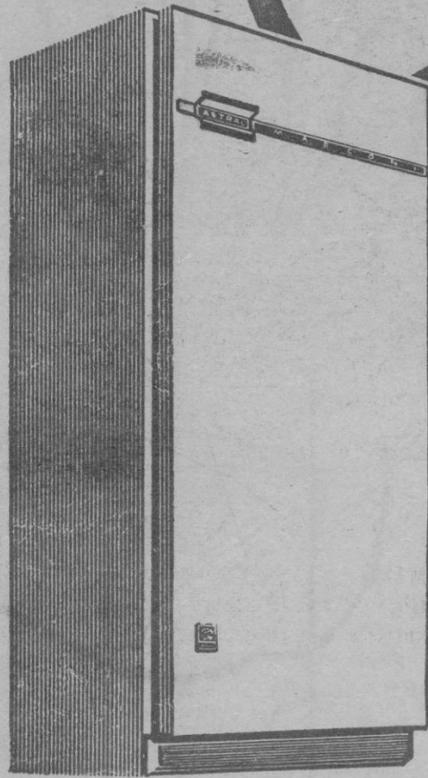
HORARIO DE VISITA:

DE 11 A 13,30 Y DE 17,30 A 23 HORAS



LA PRENSA

MODELO ASTRAL 250 L.

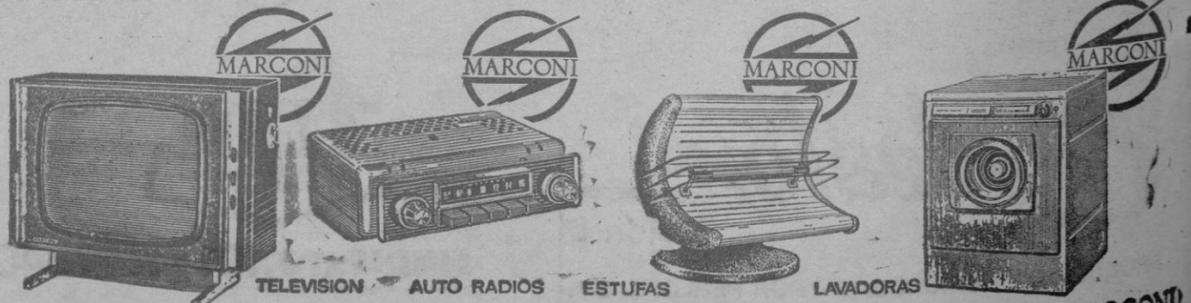


300L	260L
210L	160L

## A MEDIDA DE SU NECESIDAD

La gama de frigoríficos MARCONI, cubre justamente la necesidad de su hogar. Ni más, ni menos. Para todas las familias y para todos los espacios disponibles... ¡Siempre cabe un frigorífico Marconi en su hogar! Y todos con calidad MARCONI. Calidad indiscutible.

UNA IMPORTANTE Y COMPLETA PRODUCCION INDUSTRIAL



CON LA INDISCUTIBLE CALIDAD MARCONI

## Pasajero de un turismo muerto al chocar contra un camión

Recién salido de la clínica, por haber sufrido accidente de trabajo

En el kilómetro 22'500 de la carretera de Palma a Inca, inmediaciones de Binisalem, se registró un accidente de tránsito de consecuencias mortales. El conductor del turismo perdió la vida. Carmelo Gómez Oñate, de 37 años de edad, casado, carpintero, vecino de La Puebla.

Según informaciones, el infortunado obrero prestando los servicios de su profesión en obras de construcción que se efectuaban en el aeropuerto, sufrió un accidente de trabajo que si bien fue de carácter leve precisó asistencia médica y por ello se trasladó a una clínica de Palma para recibirla. Esto se producía mediada la tarde.

Desde la clínica marchó a las estaciones con el fin de coger el ferrocarril y regresar a su domicilio. Aquí coincidió con un vecino de La Puebla, conocido suyo, Mateo Soler, de 32 años de edad, conductor del turismo matrícula B 88.634, quien invitó a Carmelo Gómez a que ocupara plaza en el coche para hacer el viaje juntos.

Alrededor de las nueve de la noche, cuando se aproximaban al kilómetro 22'500, muy cerca de la piscina binisalemense, el conductor del turismo observó que en la carretera y en el margen derecho, se hallaba detenido, al parecer por avería, el camión matrícula T. 5964. El señor Soler inició la maniobra de adelantamiento más en el mismo instante apareció en sentido contrario otro camión y en su intento de volver a la derecha colisionó con el vehículo detenido, lo que provocó que el turismo, por rebote, diera varias vueltas de campana y salieran despedidos del interior conductor y pasajero quedando éste muerto en el acto y sufriendo heridas de escasa consideración el señor Soler.

Personadas en el lugar del accidente las fuerzas del Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, para instruir las diligencias propias del caso y el Juez de Paz de Binisalem, se procedió al levantamiento del cadáver y su traslado al depósito municipal de Inca.

### Santo del día

SAN PAULINO DE NOLA, OBISPO



Nació de padres nobilísimos y de grandes riquezas en Burdeos, de Francia, y luego distinguióse por su elocuencia y poesías literarias. A la edad competente casó con Teresa, señora muy principal, y en breve, por sus loables costumbres, buena posición y raros conocimientos, llegó a ser cónsul y prefecto de Roma. En Nola, de Francia, presenció los prodigios que el Señor obraba por intercesión del mártir San Félix, y conmovióse su corazón; dimitió sus cargos y volvióse a Francia, donde enfermó de gravedad, curándole San Martín, obispo de

Lea «BALEARES»

Tours, recibiendo después el bautismo. Marchó con su esposa, de la que no tuvo hijos, a Barcelona, habiendo vendido antes sus propiedades y distribuido el precio a los pobres y allí el obispo Lampio le ordenó sacerdote. Volvióse después a Nola, donde le inclinaba su piedad, construyó un monasterio y en compañía de varios monjes llevó vida penitente. La fama de su santidad se difundió y al morir el obispo de Nola, fue nombrado en su lugar. En el nuevo ministerio se demostraron sus vastos conocimientos y eminentes virtudes, trabajando sin descanso por su Iglesia y por los pobres; fue a África con el único objeto de liberar al hijo de una viuda, quedándose él en cautiverio, siendo libertado cuando se supo que era obispo. Después de largos años de gobierno, a los setenta y dos años de su edad, murió en 431, mientras era recreado con una visión.

En este día se celebra también la fiesta de los Santos: Albano, Flavio, Clemente, mrs. los diez mil crucificados de Ararat, y los mil cuatrocientos ochenta mártires de Samaria; Nicetas; Juan, obispo; Inocencio V, papa; Consorcia, vg.

### RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA

Cuarenta Horas

Concluyen en la Merced, a San Juan Bautista, en sufragio de una difunta. Exposición a las cuatro de la tarde; a las 6'45, Rosario, Trisagio, Te-Deum y reserva de S.D.M. —Empiezan en Santa Cruz que los asociados del Apostolado de la Oración dedican al Sagrado Corazón de Jesús. Exposición a las cinco de la tarde; a las 7'15, Rosario; a las 7'30, Misa vespertina con sermón, ejercicio del Sagrado Corazón, bendición y reserva de S.D.M.

—Empiezan en San Felipe Neri, que los asociados a la Comunidad Reparadora consagran al Sagrado Corazón de Jesús. Exposición del Santísimo, a las cinco de la tarde; a las seis, Misa vespertina y homilía por el Rvdo. P. Antonio Oliver, C. R.; ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús y reserva del Santísimo a las ocho y media.

Otros actos religiosos

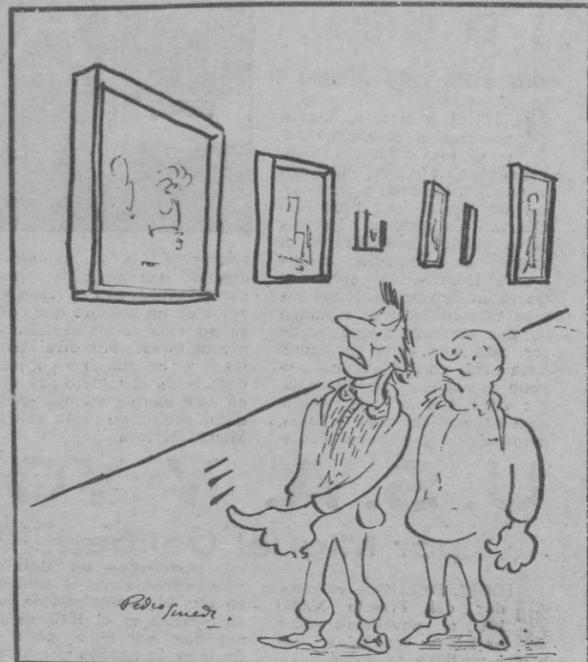
En la iglesia de San Juan de Malta, fiesta en honor del Titular en su Natividad. A las ocho de la tarde, Misa solemne con sermón, por el Reverendo P. Francisco Iglesias, C. R. Visitando esta iglesia se puede lucrar indulgencia plenaria.

—En Santa Catalina de Sena, Adoración nocturna. Turno de guardia, «Cor Jesu». A esta vigilia deben asistir todos los adoradores durante el rezo de las oraciones de primera hora.

VISITA: A la Virgen de la Merced, en la Merced.

Hoy, 32 págs.

## COSAS DE CALAFAT



TURISMO

—¿Es premi an aquest? No és millor ni de molt!

—Pero diuen que és es més turístic!

(—El premio a este? No es el mejor, desde luego. —Pero dicen que es el más turístico.)

## Federico Gallo

(Viene de la página cinco)  
—¿Crees que «Kilómetro lanzado» llegará a despertar

el interés de «La unión hace la fuerza»?

—No es lo mismo... pero también tiene su interés. Ya verás como este interés irá a más con cada programa.

—¿Te da muchas satisfacciones la televisión?

—Por supuesto. Aunque no absorbe por completo mis actividades profesionales.

—¿Y disgustos?

—Disgustos no. Digamos que «nerviosos»... y muchos quebraderos de cabeza. Pero la profesión de periodista, sea cual sea su campo de acción, es una profesión de complicarse la vida. Y de ser un esclavo, y de no tener horas fijas para nada.

—Eso, una «adorable pesadilla».

—Exacto. Tú lo has dicho.

Federico Gallo nos dice que la última vez que estuvo en Mallorca fue como jurado de un concurso nacional de belleza. Y añade: «Algún día cuando tenga tiempo, voy a venir a Palma como Jurado de nada. Es decir, como señor «particularísimo», que es la única manera de poder pasarle realmente bien. Pero tendrá que ser con tiempo, pues Mallorca bien vale la pena».

¡Ah, el tiempo, la eterna lucha del periodista! Federico se reconoce sustanciosos ingresos, pero que lo único que compensa es la vocación. Si hubiera nacido con vocación de vivir tranquilo «otro gallo» le cantara.

## Un inconveniente turístico

(Viene de la página cinco)  
días de los antedichos inconvenientes, no constituye ninguna broma la vista continua de maquinaria y grúas en la vecindad de su hotel. Y una calle desadoquinada, como se puede contemplar en este verano en la Playa de Palma, que parece a propósito para rebajar considerablemente los ánimos de veranear. Es hora de que los señores constructores, a lo menos dentro de la temporada fuerte, se impongan prudentes y sabias restricciones a su labor».

Este es, sin comentarios por nuestra parte, el punto de vista de nuestro colega alemán que nos parece expuesto con bastante ponderación y espíritu constructivo. Y que ofrecemos, repetimos, siguiendo nuestra norma de tener informados a nuestros lectores sobre lo que se opina de Mallorca fuera de nuestras fronteras.

UNAS HORAS PARA COLOCARLO ...

Mas de 400 Distribuidores-Colocadores en toda España, hacen que el servicio de LINOLEUM sea el más completo y eficiente en esta especialidad.

... Y TODA UNA VIDA PARA DISFRUTARLO

LINOLEUM. Único suelo sin problemas. Dura toda la vida. Sin otro gasto posterior por arreglo de desperfectos. Sin hacer obras, nosotros lo instalamos y usted lo disfrutará SIEMPRE como el primer día.

HIGIENICO, SILENCIOSO, CONFORTABLE, MODERNO, BELLOS COLORES, LIMPIO, BRILLANTE ¡ESPLENDIDO!

no es un plástico, es una «materia viva»

Adquiera LINOLEUM ESPAÑOL cuya extraordinaria calidad y pureza lo diferencian de los demás del mundo. Exija el CERTIFICADO de GARANTIA que poseen únicamente nuestros exclusivos.

EL PAVIMENTO CON CUALIDADES HIGIENICAS PROPIAS

# LINOLEUM

LINOLEUM NACIONAL, S. A. CALLE DE ALICANTE, 4 - TEL. 239 84 00 - MADRID (5)

Representante: FLORENCIO GONZALEZ - Arco de la Merced, 7 - Teléfono 245 07

Almacenista-Distribuidor-Colocador: SUMINISTROS FRAU - Alejandro Roselló, 7, Tel. 143 26

Distribuidores - Colocadores: ENRIQUE CODINA - General Mola, 22 - Teléfono 115 25

CASA VIDAL - Pasaje Maneu, 15 - Teléfono 249 39

PALMA DE MALLORCA

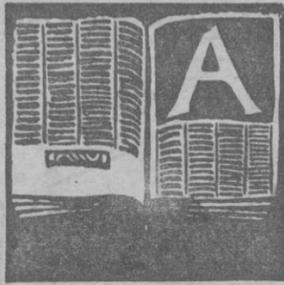
LINOLEUM ESPAÑOL, dispone de una amplia gama de modernos colores lisos y jaspeados.

ya viene  
**COES**

## LIBROS NUEVOS

### «EL ESPECTADOR Y LA CRITICA»,

por Francisco Alvaro



**P**UNTUAL y certero, llega a nosotros el volumen octavo de esta colección, mantenida desde Valladolid con proyección nacional y entusiasmo sin límites, por Francisco Alvaro. Comprende cuantos datos pueden interesar, en el sentido de orientación crítica y en el informativo, sobre el teatro en España, en todos sus aspectos, en 1965; el resumen de una temporada que puede ser calificada como brillante. Esta serie constituye un empeño excepcional, de incalculable valor, por su documentación exhaustiva, para actores, empresarios y público. Paulatinamente, Alvaro ha ido creando una magnífica historia de teatro, con el tesón y el amor de un hombre que entrega su vida fundamentalmente a esta tarea. Por otra parte, no hay en ella fría objetividad; brilla el talento del autor en este logro personal, espléndido, prologado esta vez por Miguel Mihura.

### U.S.A. Y YO,

por Miguel Delibes

**M**IGUEL DELIBES, el ganador del Premio Nadal 1947, el novelista-cazador de las letras españolas, nos ofrece un libro de viajes



«Por esos mundos» fue la memoria de su visita a la América Latina. «U.S.A. y yo» es la memoria de su viaje a los Estados Unidos de Norteamérica. El viajero de pura cepa ru-

ral castellana—no deja de asombrarse desde el momento en que el «Constitution» hace su entrada en el Hudson. Las medidas que tenía para las cosas se le quedan pequeñas.

Y este libro, «U.S.A. y yo», es la búsqueda de la «medida» americana. Pero no sólo en lo material—que el viajero sabe y de llanuras sin horizontes—sino, especialmente, de las medidas del espíritu. Paso a paso va adentrándose en el comportamiento de la gente, de la sociedad americana. Su pensar y su actuar.

Los temas tópicos americanos.—la abundancia, el divorcio, la religión, la libertad, la agricultura son vistos con la agudeza peculiar en Delibes. Los temas de actualidad—Kennedy, la integración racial, los miedos americanos, la socialización de la abundancia—son tratados con una particular visión

Leer este libro es profundizar en el conocimiento del pueblo norteamericano con el más depurado estilo castellano.

La edición, con medio centenar de oportunos grabados, ha estado al cuidado de «Destino», en su bella colección «Ser o no ser»

### DOS LIBROS DE «LITORAL»: GARRIDO PALACIOS Y MOLERO CRUZ

**Q**UEREMOS dejar aquí constancia de dos libros de los jóvenes poetas Manuel Garrido Palacios y José Molero Cruz, que con los títulos «Broca» y «Atado a la esperanza», aparecieron en Huelva, en la colección «Litoral», promovida por el animoso grupo, Santa-Jé. Las dificultades de una empresa así, no se nos escapan. Cada obra sale con común dolor infinito. Prácticamente, por la inquietud de un puñado de férreas voluntades, en un ambiente general, sino

hostil, maduro. Garrido Palacios posee el sentido del ritmo y la musicalidad, a veces resulta bravo; otras se nos muestra exquisito, claro, armonioso. Molero Cruz, pena por el mundo y sus dolores; los sufre en su carne. Dios, guerra, paz, amargura, esperanza, son sus temas. Poesía viril, emocionada con ribetes sociales. Ambos dan fe de vida, de esa nueva y sugestiva promoción de poetas onubenses que «Litoral» cobija y abienta y que merece el máximo apoyo

XAVIER DEL RIO

## CHIQUITO

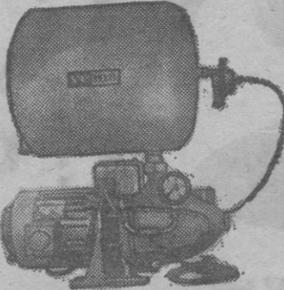
LA CASA MEJOR SURTIDA EN COCHECITOS PARA SU BEBÉ

Avda. JAIME III, 72.

### vema EL ELEVADOR

de agua más perfecto del mercado (Importado de Italia).

- ★ Presión constante regulable.
  - ★ Sin depósitos elevados.
  - ★ Silenciosos, higiénicos y sin averías.
  - ★ Equipos para cualquier altura y caudal.
- Al construir su edificio piense en VEMA



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN BALEARES

GEMSA

SUMINISTROS ELECTRICOS MONZÓ SA

Parcelladas, 18 • T.ººº : 22943 - 22944 - 22945 - PALMA

Lea «BALEARES»

## IBIZA POPULAR



«Vista de Ibiza», dibujo de Jaime Colomar, en Galerías Costa.

## TRAZA DE MENDIGO

Por Miguel Ramis Alonso

### «LA LUMBRE Y LAS TINIEBLAS»,

de Esteban Padrós



Enrique Badosa, director de «Selecciones de Lengua Española», de la editorial «Plaza y Janés», de Barcelona, se complace en comunicar la publicación de la obra «La lumbre y las tinieblas», de Esteban Padrós de Palacios.

#### NOTICIA DEL AUTOR

Esteban Padrós de Palacios—uno de los fundadores y miembro del jurado del Premio «Leopoldo Alas»—nació en Barcelona, en el año 1925. Estudió Medicina en su ciudad natal, en donde ejerció su carrera, al mismo tiempo que desarrolló su quehacer literario. Esteban Padrós de Palacios inscribe su nombre en la lista de médicos que han logrado una gran obra como escritores. En el campo médico, Esteban Padrós de Palacios lleva a cabo ya copiosa tarea de comentarista y de historiador. A la literatura, aporta al mismo tiempo un cometido crítico y una actividad creadora concretada en uno de los más difíciles géneros: el cuento. Su primer libro—«Aljaba, 1958»—reveló a uno de los más notables prosistas contemporáneos en lengua castellana «La lumbre y las tinieblas» ratifica plenamente esta calidad.

#### NOTICIA DE LA OBRA

Los cuentos que componen este nuevo libro de Esteban Padrós de Palacios, en su diversidad ofrecen unidad; de estilo, de intención estética y de actitud ante la vida. Lo mismo que el novelista, el cuentista da noticias de un tellano, y dota al cuento esmundo y de una personal manera de verlo. Así Esteban Padrós, que al mismo tiempo posee el don del humor y del dramatismo. El nuevo Esteban Padrós de Palacios manifiesta ser un escritor de gran imaginación, capaz de componer una anecdota inédita y siempre de final sorpresivo, para unos cuentos que son mucho más que un mero relatar. Siendo ante todo obra literaria, hermosa obra literaria, la cuentística de Esteban Padrós de Palacios es importante en lo estético y en lo humano. He aquí un conjunto de cuentos que el lector recordará tanto por su argumento como por su significación. Con este su segundo libro, Esteban Padrós de Palacios se consagra como uno de los más sólidos valores de la prosa castellana contemporánea, y dota al cuento español de una nueva serie de obras con las cuales habrá que contar.

### ASPECTO de caballero y, a la vez, traza de mendigo.

Eso último leo en el rostro del hombre envidioso, al habiéndome con cierta tristeza del pequeño éxito ajeno.

Ciertos pliegues de la piel, apenas perceptibles como arrugas, se le forman inconscientemente en la cara al tiempo que acusa al otro de defectos reales o imaginarios.

Una satisfacción masana corre y se extiende por aquellos pliegues, delatando ridícula pequeñez de alma.

Aquella tristeza y esta satisfacción, transforma al caballero en hombre mediocre e insultante mendigo.

Parece que quisiera poblar el mundo de personas inválidas y despojarlas de toda gracia.

Su oficio es causar y destruir la cuna de toda honradez.

Se echa sobre quienes sobreescriben y los pinta como hombres adivinados.

No conoce la generosidad que abre camino a quienes se van haciendo. Al contrario, cierra con todos.

Hombre maldecido—habla mal de todo el mundo.

Recorre el campo humano y, especialmente, el literario con el alma llena de malas intenciones.

Hasta el punto que, cuando afirma de uno que es un canalla, hay que pensar que se trata de una buena persona y al contrario.

Lo peor acontece cuando a su mucho saber y talento acompaña una malicia desmedida porque sigue el escándalo a todas sus ansios.

Dirá que mira alto con su tancia, pero el hecho es que su alma, a manera le escoba toca siempre basura.

Amigo de extravagancias, na perdido el camino de la serentidad.

Hasta comeria hojas de peridico, con tal de hacerse imprescindible en la tertulia demoleadora de la fama ajena.

Con una ligereza de ballarina va proclamando los fracasos y bancarrota de en torno suyo y, montando sobre ellos, aparece como el caballero unico de su generacion.

Habla de lo que no entiende y cae en estupideces con la serentidad natural de los tontos.

Tiene mucha fantasia que toma por inteligencia, y tornase chapucero de toda indignidad.

Trabaja embustes y ofrece bastas mentiras.

Pedante y pesado en busca siempre de las debilidades ajenas, muéstrase malicioso y burlón como un mono.

Con un fondo de incomprension para todo lo elevado, tiene frases brillantes con que hace notar la corrupcion insospechada.

Muy poco humano y de baja retorica, se regodea en las inmundicias halladas. Y si nos las encuentra, las inventa.

Hueco y palabrero, se presenta arrogante e impertinente.

No sabe estar en su puesto. Siempre lleva traza de ir o de llegar de los barrios bajos de la ciudad de las almas perdidas.

Su alma, viejo continente con enervaciones por donde han pasado todas las miserias, ha quedado impregnada con rastros de todas ellas.

De resultados, se le ha formado un carácter impertinente y soberbio, bastante ridiculo y con rasgos de perfecta estupidez.

De un egotismo rabioso, el que hubiera podido ser caballero y científico brillante, queda convertido en mendigo celoso de los pequeños éxitos de los demás.

Con aspecto de caballero mientras calla, se le nota esa traza de mendigo insultante al ponerse a hablar de los otros.

### ESCAPARATE Las novedades librescas



Alexander Bek: La reserva del general Panfilov. **N**ovela.— Esta novela, está dedicada a la nación, en su aplicación práctica, de la nueva concepción defendida por el realista general ruso de la zona boscosa de los alrededores de Moscú, durante la segunda quincena del mes de noviembre de 1941.

Ray Bradbury: El lago y otros cuentos. **C**iencia-ficción.— En «El lago», se encontrará más que una desatada aventura espacial, un cuidadoso y finísimo relato que, si bien ocurre en este mundo, alcanza a cruzar suavemente los límites de «otro mundo». Este interesante libro contiene además otros cuentos del mismo tipo que el primero.

Manuel Arce: Anzuelos para la lubina. **N**ovela.— Miguelito, niño anormal, echa al mar anzuelos dentro de una cajita para no cazar a la lubina amiga. Su madre cada día le acompaña al acantilado para que lance su cajita y aquí coinciden varias personas dando lugar a que cada una de ellas se manifieste íntimamente.

Gilbert Cesbron: Teatro. Son las doce Dr. Schweitzer Romper la estatua. **T**eatro.— Gilbert Cesbron, es un hombre conocido en todo el mundo desde que apareció su obra «Los santos van al infierno», pero hasta el momento el público de habla española desconocía la faceta teatral de Cesbron, que ahora se da a conocer en este tomo.

Miguel Delibes: USA y yo. **V**iajes.— De regreso de los EE. UU., Miguel Delibes nos ofrece un nuevo libro de viajes «USA y yo». Este libro es el resultado de un asombro, ya que el viajero, hecho a su Castilla, habituado a sus horizontes, a sus gentes y costumbres, no deja de asombrarse.

Evan Hunter: Desenlace final. **N**ovela.— En esta obra el autor, se propone plantearnos un problema de una juventud inmersa en el paraíso artificial de la música, un paraíso en el que los más débiles se sienten incapaces de encontrarse a sí mismos. Es natural que acaben buscando refugio en este u otro paraíso artificial que proporcionan las drogas.

Paul Serant: El destino de los vencidos. **R**eportajes.— Paul Serant, perspicaz historiador y periodista francés, ofrece en su nuevo libro una visión amplia y documentada de las características que presidieron los juicios seguidos contra los vencidos de la II Guerra Mundial, en los diversos países de Europa.

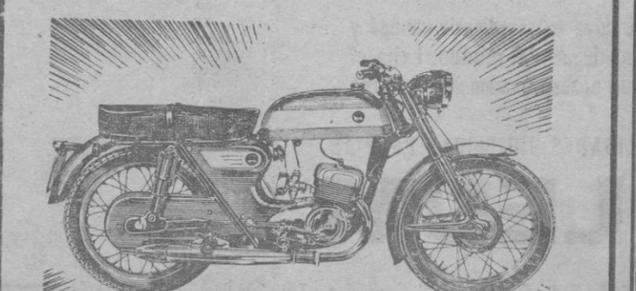
Guillermo Díaz-Plaja: Memoria de una generación destruida 1930-1936. **C**ritica.— Un libro testimonial apoyado en la terruza humana del recuerdo autobiográfico, a cuyo través nos llegan los trabajos y las esperanzas de un grupo generacional que, al coronar la juventud, se vio envuelto en la catástrofe terrible.

Oriana Fallaci: Si el sol muere. **N**ovela.— Bravamente, despiadadamente autobiográfico, este libro de Oriana Fallaci, se distingue además por una particularidad que desconcierta: ninguno de sus personajes está inventado, todos pertenecen clamorosamente a la crónica cotidiana y son designados con sus nombres verdaderos.

Douglas P. Goreld: Marketing para conseguir beneficio. **E**conomía.— El autor pretende proporcionar a los hombres de empresa una orientación concreta sobre el significado del Marketing que debe aplicarse a una buena dirección, que implica por los mandos comerciales una responsabilidad con respecto a los objetivos generales de la empresa.

## DERBI PRESENTA AL PUBLICO MOTORISTA

El nuevo modelo 125 SUPER RESISTENTE... VELOZ... UTILITARIA... Y MINIMO PRECIO



Modelo 125 cc. desde 17.950 pesetas  
» 49 cc. « 12.490 »

DERBI la motocicleta de prestigio construida para su seguridad y comodidad

Distribuidor: Tomás Darder Hevía  
Avenida Alejandro Rosselló, 79

# EL ESPAÑA - URUGUAYA Y II Rallye Vuelta a Mallorca DE ENTRENAMIENTO SERA TELEVISADO para motos y automóviles

Santiago de Compostela, 22. — (Del corresponsal de Pyresa, Rey Arvide). — Esta mañana en el Estadio de la Universidad, Villalonga estuvo reunido con todos los preseleccionados en un intenso trabajo de entrenamiento. Únicamente no tomó parte en el mismo Luisito Suarez, el cual, aquejado de dolor en una rodilla, estuvo sometido a una breve sesión de onda corta. Hemos de informar que la lesión de Suarez carece totalmente de importancia y el hecho de haber sido sometido a esa sesión de onda corta ha sido debido a una mera precaución. Esta lesión le fue ocasionada a Luisito Suarez en el reciente partido celebrado en el Estadio de Balaídos contra un equipo belga. A hablar con Villalonga de la lesión del famoso interior gallego, no le concedió importancia y más aún le ha incluido en la alineación del equipo español que se enfrentará a la selección uruguaya.

La alineación del equipo español es la siguiente: Iribar; Sánchez; Zoco Eladio; Del Sol; Glaría; Ufarte Peiró; Marcelino Luis Suárez y Gento.

El señor Villalonga que ayer se

trasladó a la capital de la provincia para inspeccionar el terreno de juego del estadio de Riazor, lo ha encontrado, según su frase "fatal" y nos ha manifestado esta tarde en la conversación telefónica que hemos sostenido con él que había interesado el que se reparase en lo posible el césped. Tal es de que el piso no esté bien —manifestó Villalonga— entonces no alineará a Luis Suarez y le sustituirá por Lapetra.

Al parecer ha sido autorizado en el desarrollo de este partido la sustitución de dos jugadores y el portero.

La expedición saldrá de Santiago mañana después del almuerzo, con tiempo suficiente para llegar a La Coruña poco antes del partido. Al autocar de los preseleccionados seguirá una numerosa excursión automovilística de Compostela. Al término del partido la expedición regresará a Santiago y el viernes según nos manifestó el señor Villalonga habrá un partido de entrenamiento en el Estadio Municipal de Santa Isabel contra el Compostela. En el equipo de la Selección figurarán todos los jugadores que no participen en el partido de mañana contra la Selección Uruguaya.

Luis Suarez y Luis Del Sol, que ayer celebraron su fiesta onomástica, recibieron multitud de cartas y telegramas de felicitación.

El entrenamiento de esta mañana duró una hora y consistió en ejercicios físicos y con el balón, efectuados por los jugadores en grupos. Villalonga se dedicó durante media hora al entrenamiento de los tres porteros, Iribar, Betancor y Reina.

La recuperación de Amancio es total. El muchacho sigue ilustrado con ir a Londres. Sin embargo, hemos de insistir en que Amancio, debido a la lesión de tobillo y trastornos gástricos, dejó de entrenar por lo menos nueve días.

Se anuncia la llegada de numerosos enviados especiales de la prensa nacional para presenciar y reseñar el partido de mañana.

Todos los preseleccionados están en perfectas condiciones físicas y muy ilusionados en su deseo de que Villalonga les incorpore a la expedición que se trasladará a Inglaterra.

## La Televisión filmará diversos pasajes de esta emocionante prueba

Por la tarde en el Hotel de Mar habrá un cocktail con entrega de premios

- ### TROFEOS QUE SE DONARÁN
- A continuación desde hoy vamos a facilitar la lista de trofeos que las casas comerciales donan a los participantes en el Rallye
- DOS TROFEOS EXCMO AYUNTAMIENTO DE PALMA
  - TROFEO HAMOL-ULTRA para el primer corredor mallorquín en la categoría de serie
  - TROFEO PERLAS ORQUIDEA BOREAL FIPA
  - TROFEO CASA B. NADAL
  - TROFEO BARTOLOME MAS MARTI CONCESIONARIO DE BOSCH
  - TROFEO ELECTRO NEON
  - TROFEO ANTONIO POU
  - " BULTACO - IGNIS
  - " EXTINTORES MINIMAX
  - " FEDERACION DE CICLISMO
  - " AYUNTAMIENTO DE POLLENSA
  - " AUTOMOVILES RENAULT
  - " MUEBLES A. F.
  - " FEDERACION REGIONAL MOTOCICLISMO.
  - " CASA JULIA

## Quique habla para «BALEARES»

# LA ACTUACION ARBITRAL FUE DECISIVA EN EIBAR

### Y el fallo de algunos jugadores.- Pero confio en salvar la promoción con la ayuda de todos

«BALEARES». (De nuestro corresponsal informativo Juan María Palomares). — Todo llega en este mundo. Y la expedición blanca tras un viaje altamente accidentado llegó a nuestra ciudad manchándose todos a descansar. Sin embargo tuvimos la suerte de poder hablar con Quique que fiel a su obligación retrasó su merecido descanso y se dirigió al campo para entrenar a los jugadores que no acudieron a Eibar.

— ¿Qué pasó el domingo?

— Bueno, como otras veces, ha sucedido, regalamos los goles. El primero porque no se acertó en un despeje claro, sin peligro que luego fue gol, pese al esfuerzo de Castilla. El segundo, porque a picardía del delantero centro Vergara aprovechando que el árbitro no lo miraba, le condujo a dar un manotazo al balón cuando el portero Beitia se disponía a despejar, teniendo ya la pelota controlada.

— ¿Cómo puede subir al marcador un gol marcado de forma ilegal?

— Porque el árbitro, señor Rodríguez Barroso no quiso hacer caso a las protestas de mis jugadores ni siquiera consultar con el juez de línea que pudo haber hecho justicia sin desastre.

— ¿Y el penalty?

— No discuto si fue dentro o fuera del área. Pero es sospechoso desde mucha distancia el



QUIQUE Ruiz. En la defensa, magnifico Chares y Aveiro y en cuanto a Ponce que no tuvo su tarde

acostumbrada, suplo el fallo técnico con su peculiar pundonor y vergüenza deportiva.

— ¿Habrá cambios el domingo?

— Espero que pueda haberlos, porque no es igual jugar en campo adverso que en campo propio con la necesidad de tener que marcar tres goles como mínimo. Pero de esto hablaremos el viernes o sábado.

— ¿Cómo ve la eliminatoria?

— Un poco cuesta arriba. Pero confio en la honradez de los jugadores y en el apoyo incondicional total de todos los aficionados de la isla, sin distinción de colores ni simpatías. El domingo peliga una categoría que no la pierde solamente un club, sino una provincia. Y espero que todos se hagan a la idea de que cada uno debe aportar su granito de arena.

En la ciudad y en la isla, se habla de este partido a vida o muerte. Es posible —casi seguro— que el nuevo campo registre la mejor entrada de su corta historia.



## Miguel Nadal Pont, ha muerto

Las paginas deportivas de nuestros periódicos se llenan de luto hoy, al tener que comunicar la muerte del que en vida fue modelo de caballeros y de deportistas, don Miguel Nadal Pont.

Miguel Nadal venia padeciendo desde hace muchos años una terrible enfermedad que ya le tuvo al borde del fatal desenlace en otras ocasiones, pero pudo superarlas providencialmente, aunque luego hubo de seguir unas normas de reposo absoluto, que no cuadraban perfectamente con su temperamento y su manera de ser dinámico y activo.

Ayer por la noche leímos su esquela mortuoria. Miguel Nadal Pont no pudo superar esta nueva crisis y entregó su alma a Dios. D. E. P. el querido amigo.

Miguel Nadal fue, como decíamos, modelo de deportistas. Su nombre figuró durante sus años mozos en las filas del "Real Sociedad Alfonso XIII Football" donde ocupaba el puesto de interior del famoso equipo mallorquín. Nadal fue uno de los mejores elementos con que contara aquel famoso cuadro histórico. Más tarde ocupó cargos directivos del club decano y acabó en la Presidencia de la Federación Balear de Fútbol, entidad que ha vivido su mayor esplendor precisamente en esta época.

Miguel Nadal Pont seguía rigiendo los destinos de la Federación desde su domicilio particular, ya que la enfermedad que le aquejaba no le permitía el ajetreo constante a que se hubiera tenido que someter. Estuvo rodeado de excelentes colaboradores y así pudo seguir hasta el fin de sus días ocupando cargo de tanta importancia y responsabilidad. Miguel Nadal era una autoridad, tal vez única, y por serlo pudo seguir al frente de los destinos de la Federación en circunstancias tan especiales.

Miguel Nadal Pont fue además un excelente camarada. Como tal la política le llamó después del Glorioso Alzamiento Nacional a ocupar cargos en la Falange y también en el Ayuntamiento de Palma, desempeñándolos a la perfección y con la máxima complacencia de sus superiores.

Desde hace muchísimos años, Miguel Nadal Pont fue también funcionario de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares.

Baja al sepulcro, Miguel Nadal Pont rodeado del afecto de cuantos tuvimos la dicha de conocerle y de tratarle. No deja en el mundo ningún enemigo ni político ni deportivo. Fue un hombre justo en los puestos que ocupara, por ello mereció el respeto y la admiración de cuantos por cualquier circunstancia hubieron de someterse a su juicio.

Descanse en paz el buen amigo Miguel Nadal. Nosotros, sumidos en el dolor que nos causa su muerte, elevamos nuestras preces al Señor para que se apiade de su alma y le conceda su eterno descanso.

## La Radiodifusión del Movimiento

EN LA

### Vuelta Ciclista a Francia

Realizadores: MATIAS PRATS, LUIS PUIG ESTEVE, JUAN DE CORDOBA y FRANCISCO BLANCO

Siga diariamente las incidencias del «Tour» a través del programa transmitido desde Francia para su retransmisión

DE 8 a 8'30 DE LA NOCHE

POR: La Voz de Madrid, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de León, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de Alicante, La Voz de Alava (Vitoria), La Voz de Levante (Valencia), La Voz de Castellón, La Voz del Principado (Oviedo), La Voz de Guipuzcoa (San Sebastián), La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Vigo, La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Andalucía (Córdoba), Radio Juventud, La Voz de Cataluña (Barcelona), Radio Juventud, La Voz de Huelva, Radio Juventud de Cartagena, Radio Juventud de Albacete, Radio Juventud de Murcia, Radio Juventud de Cádiz, Radio Juventud de Málaga, Radio Juventud de Zaragoza, Radio Juventud de Vizcaya (Bilbao), Radio Juventud de La Coruña, La Voz de Granada y La Voz de Jaén

- Pasemos ahora a las novedades que se han presentado estos últimos días.
- ### TELEVISION
- Para que nos dieran algunos datos, hemos acudido a los locales del Moto Club, instalados en el Palacio de la Prensa, en donde charlamos brevemente con algunos de los directivos que en aquellos momentos de ajetreo —lo comprendemos— eran los menos propicios para atendernos. No obstante, lo han hecho.
- Tras pedir los oportunos permisos podemos asegurar —nos dice Onofre Pico— que se filmarán desde el aire varias vistas del recorrido Para ello, Planas, ese fotógrafo excepcional, saldrá con su helicóptero y efectuará unas pasadas en el transcurso de la carrera.
- Es muy de agradecer esta colaboración, pues será indiscutiblemente demostración de la resonancia que la prueba tendrá fuera de la isla. Y nos ayudará a que el próximo año le podamos dar un carácter internacional.
- ### ENTREGA DE PREMIOS
- Dejaremos hoy un poco al margen la competición para adelantar, que después de ésta, la entrega de premios será en el Hotel de Mar.
- A las ocho y media de la tarde —nos dice el Presidente del Club— entregaremos a los vencedores los trofeos anunciados, durante el transcurso de un cocktail, al que han sido invitadas nuestras primeras autoridades que serán precisamente las encargadas de entregar los galardones.
- Como puede ver —continúa Juan Albons— hemos querido revestir este acto con toda solemnidad, en agradecimiento a la gran acogida que el público, los aficionados al motor en la isla, que son muchísimos, nos han dispensado en todo momento.
- Y por hoy nada más, mañana ampliaremos las noticias, ya que hoy, por falta de espacio nos vemos obligados a extraer.
- ### Categoría A, Grupo
- Primero, Clase Primera
1. BMW: D. Manuel Cañaverl Aníz.
- Categoría A, Grupo
- Primero, Clase Segunda
2. Seat 600-D: D. José Bueno Ossa.
  4. Ondine: D. Francisco Casanova Savaloy.
  5. Dauphine: D. Miguel Angel Cerdá Oliver.
  6. Seat 600-D: D. Juan Tomás Garreta.
  7. Ondine: D. Andrés Pascual Frau.
- Categoría A, Grupo
- Primero, Clase Tercera
8. Renault R-8: D. Bartolomé Nadal Busquets.
- Categoría A, Grupo
- Primero, Clase Cuarta
9. MG 1.100: D. Juan Ferrer Mateu.
- Categoría A, Grupo
- Primero, Clase Quinta
10. Fiat 1.300: D. José Escalas Cifre.
- Categoría A, Grupo
- Primero, Clase Sexta
11. Seat 1.500: D. Mateo Píeras Balte.
- Categoría A, Grupo
- Segundo, Clase Primera
12. Seat 600: D. Miguel Torres Liadó.
14. NSU Prinz: D. José L. Gaspar Anguita.
- Categoría A, Grupo
- Segundo, Clase Segunda
15. Siata: D. Nicolás Mayol Comas.
- Categoría A, Grupo
- Segundo, Clase Tercera
16. Simca 1.000: D. Damián Jordí.
  17. Simca 1.000: D. Alejandro María Forgas Gota.
- Categoría A, Grupo
- Cuarto, Clase Segunda
18. Alpine: D. Eduardo Griño Robert.
- Categoría A, Grupo
- Cuarto, Clase Sexta
19. Fiat 1.500: D. Antonio Darder Alomar.
- Categoría A, Grupo
- Cuarto, Clase Séptima
20. Alfa Romeo: D. Francisco Barceló Orfeta.
- Categoría B, Grupo
- Quinto, Clase Segunda
21. Seat 600-D: D. Pedro Coll Marqués.
  22. Seat 600-D: D. Miguel Frontera Boscana.
  23. Seat 600: D. Bartolomé Nadal Bestard.
  24. Seat 600: D. Jaime Moll Gelabert.
  25. Seat 600-D: D. Juan Fau Prat.
  26. Seat 600: D. Bartolomé Ferrer Vich.
- Categoría B, Grupo
- Quinto, Clase Tercera
27. Seat 600: D. León Aguiló Ferrer.
  28. Seat 600: D. José Juan Jume.
  29. Seat 600: D. Gaspar Vallés Salas.
- Categoría B, Grupo
- Quinto, Clase Cuarta
30. Renault Gordini: D. Antonio Darder Andreu.
- Relación de motocicletas y sus pilotos
1. D. Bernardo Luis Sans, Bultaco, 200 cc.
  2. D. Jesús Calvo Resino, Bultaco 200.
  3. D. Miguel Serra, Bultaco 124.
  4. D. Julián Tarraga Murcia, Bultaco, 200.
  5. D. Antonio Sureda Ferrer, Bultaco, 200.
  6. D. José Monserrat Cuberta, Vespa, 150, 175.
  7. D. Bartolomé Ramón Garau, Derbi, 47.
  8. D. Vicente Torres Cardona, Bultaco, 47.
  9. D. Juan Valls Barnils, Bultaco, 47.

## DESTILERIAS DE LICORES

precisa conceder distribución en exclusiva, para las islas Baleares, magnífica oportunidad, para mayorista introducido en GINEBRA, BRANDYS - GRANELES embotellados. Escribir a MINGUELLA. Dos de Mayo, 188. Barcelona - 13.

MURO, 22 de junio. (De nuestro corresponsal informativo, SANTIAGO). Ha sido editado el programa oficial de las Fiestas Patronales que organizadas por el Fomento de Cultura y Círculo Recreativo y patrocinadas por el Magnífico Ayuntamiento de Muro, se celebrarán, D. M., durante los días 23, 24, 25 y 26 de junio de 1966.

Un programa altamente interesante y extraordinario, lleno de alicientes y atractivos para todos los gustos y con una virilidad incomparable que darán este año a las fiestas de Muro, el auge, el esplendor y felicidad sin precedentes.

**DIA 23**  
A las 19 horas: Pasacalles y anuncios de Fiestas por la banda «Unión Artística Murense».  
A las 19:30: Inauguración del Parque infantil con asistencia de las autoridades y Comisión organizadora.  
A las 20: Gran exposición fotográfica, a cargo de la prestigiosa Casa Planas, en el salón de sesiones del Ayuntamiento.  
A las 20:30: Presentación de los equipos ciclistas participantes en

## ANTE LAS FIESTAS DE SAN JUAN EN MURO

### Un extraordinario y completo programa

el «Cinturón Ciclista San Juan» y precintaje en la terraza del Bar «Piroška».  
A las 23: Carreras pedestres y de cintas en la Plaza Mayor con premios variados. Concierto de música y fuegos de artificio.  
**DIA 24**  
A las 9:30: En la Plaza Sant Martí, celebración de la Santa Misa de campaña con asistencia de las autoridades, Comisión organizadora y corredores ciclistas participantes en el Cinturón.  
A las 11:30: Carreras pedestres infantiles y una gran carrera de camareros, en la calle de Santa Ana.  
A las 15 horas: Primera etapa por carretera del «Cinturón Ciclista San Juan» y seguidamente el segundo sector con 30 vueltas

al circuito urbano.  
A las 20: Concierto en la Plaza Mayor, por la misma banda.  
A las 23: Extraordinaria verbena en el recinto de la Plaza Mayor amenizada por las orquestas «Romantic Boys», «Los Bohemios» y Luisita Tenor.

**DIA 25**  
A las 13:30: Segunda etapa por carretera (etapa reina) del «Cinturón Ciclista San Juan».  
A las 16:30: Disputa del I Trofeo ciclista «Nicolás Brondo», para corredores juveniles de primera y segunda categoría, en el circuito urbano.  
A las 18:30: Segundo sector por circuito del «Cinturón Ciclista».  
A las 20: Joyas y boleros en la Plaza Mayor.  
A las 22:30: Gran verbena por

las orquestas: «Romantic Boys», «Ramón 5» y «Los 5 de Este» y la cantante Gelu.

**DIA 26**  
A las 9: Tercera etapa por carretera del «Cinturón Ciclista», y a continuación el circuito urbano, con fin de carrera. Seguidamente entrega de premios y trofeos a los vencedores.  
A las 17: Gran becerrada en la Plaza de Toros «La Monumental», de Muro, lidiándose tres bravos erales.  
A las 22:30: En el marco de la Plaza de Toros, Gran Festival de «show» de la juventud, con la actuación de las siguientes atracciones: Los Chavales, The Beibels-Xisca, Niño de Córdoba, Los Vagabundos, Orquesta Saratoga, con el cantante Cristóbal, Los Gitanos Blancos Gelu y los 3 Sudamericanos

Aprenda MECANOGRAFIA con máquinas modernas.  
**AGORA!!! ANIEN**  
Calle San Felipe Nerí, nº 44.

## ACTIVIDADES BINISALEMENSES

### Conferencias, tenis, escolares

BINISALEM, de nuestro corresponsal Jaime Martí G.). — Continúan las actividades en Binisalem, actividades de toda índole, tanto en lo recreativo como en lo cultural y deportivo.  
Digamos en primer lugar que se celebró una estupenda excursión a S'Avenc de Son Pou con muchos participantes en la misma. La organización corrió a cargo del dinámico Club Atlant.  
Después hubo interesante conferencia a cargo del P. Antonio Oliver C. R. que disertó sobre temas relacionados con la actual juventud.  
Podemos adelantar ahora que aparte de las actividades de las que dimos noticia en nuestro pasado comentario —Cine forum, tenis, etc— se prepara va y tie-

ne fecha fijada la segunda ronda del campeonato para el día 25 a las siete de la tarde.  
Cada sábado se vienen celebrando además conferencias en los salones del Centro Social hasta final de mes, a cargo del Rvdo. D. Antonio Pericás, Vicario de nuestra villa y que tiene a su cargo la asessoría religiosa de la juventud local.  
**CENTRO DE COLABORACION**  
— Al igual que en anteriores trimestres, los maestros de la localidad acudieron al Centro de Colaboración Pedagógica que convocó el Inspector de Zona Sr. Suñer.  
En él se dieron toda clase de normas para la buena marcha de la Escuela Graduada, aparte de discutirse sobre los nuevos cuestionarios que definitivamente entrarán en vigor el próximo curso escolar para una mejor estructuración de la enseñanza española y que constituyen un paso decisivo en la labor pedagógica.  
**PRIMERA COMUNICACION**  
— En la capilla oratorio de las Hermanas Trinitarias de Binisalem recibió por primera vez el P. de los Angeles el niño Mateo Pujadas Ferrer. Le administró el Sacramento el Rdo. D. Sebastián Garau, catedrático del Instituto de Segunda Enseñanza y amigo íntimo de la familia Pujadas Ferrer. El nuevo comulgante es hijo de nuestro querido Alcalde D. Mateo Pujadas Morro y de su esposa Doña Paquita Ferrer Homar.  
Los numerosos invitados, fueron obsequiados con un espléndido lunch en un Celler de la zona.  
Unimos nuestra más cordial enhorabuena a las muchas que habrá recibido.  
**EXAMENES:** Con excelentes notas ha aprobado el primer curso de Magisterio la estudiosa joven Margarita Juana Jaume Ureña hija del aparejador Municipal Don Juan y de su esposa Doña Luisa Ureña.  
**TROFEOS:** Para los primeros clasificados en el campeonato de tenis, se han recibido los siguientes trofeos. Para el primer clasificado un magnífico trofeo donado por nuestro Ayuntamiento; para el segundo un trofeo de «La Bolsa de los Licores» de los Sres Morev y el trofeo para el tercer clasificado ha sido dado por «Piensos San Isidro».  
**FALLECIMIENTO:** Víctima de penosa y larga enfermedad y a la temprana edad de 42 años ha fallecido después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica el industrial D. Bernardo Pol Alorda Deia viuda y seis hijos. Dada la estima de que gozaba en todo el pueblo el Sr. Alorda, a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebraron en la parroquial iglesia de Binisalem asistió numerosísimo público.  
Nuestro más sentido pésame a los familiares de tan buen amigo.



modelo AUTO UNION-DKW  
F-1000-D motor DIESEL  
MERCEDES BENZ

# DKW

## VIENE CON NUEVAS VENTAJAS

- NUEVO frontal: moderno, práctico y funcional.
- NUEVO embrague con accionamiento hidráulico: robusto y suave.
- NUEVO cambio de marchas: más selectivo.
- NUEVA posición del volante y nuevo freno de mano: más comodidad y eficacia.
- NUEVA situación del depósito de combustible: perfecto equilibrio en el reparto de pesos.
- NUEVOS amortiguadores de mayor recorrido: adecuados a todas las rutas.
- NUEVO mando de varilla en el acelerador: mayor robustez.

Y además, otras nuevas ventajas en cada versión:  
DKW F-1000-L Gasolina: 3 cilindros, y  
F-1000-D Motor Diesel: 4 cilindros.

IMOSA  
INDUSTRIAS DEL MOTOR S.A.  
VITORIA



LLEVA 1000 KILOS Y COMO LOS LLEVA!



Concesionario:  
**GARAGE VIDAL**

Avd. A. Roselló 56  
Teléf. 11641

PAÍMA DE MALLOCCA

### OCASION IMPRESORES

VENDU MAQUINA PLANA  
MARCA PLANETA  
TAMAÑO 56 x 80  
EN FUNCIONAMIENTO  
(con facilidades de pago)  
Informes:  
Gráficas Miramar  
Torre del Amor, 6-Palma

### Automovillistas!

EXCITADOR NUCLEAR  
  
más nervio, «reprise» y velocidad.  
Notable ahorro en el consumo.

INSTALACION GRATUITA  
Distribuidors  
 Pl. España, 81

### CASA ROJALS

Nuestro programa de financiación y asistencia técnica.  
CASA ROJALS S.A.  
VIA LAS FUENTES, 10-11  
TEL. 11641-11642

Siete Esquinas 5 Tel. 12227-Palma

«La caza de los indios Sioux», un Western de auténtico impacto



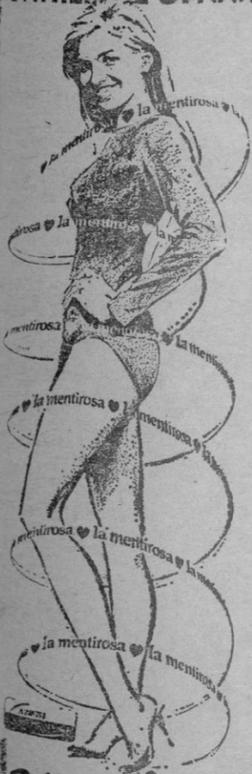
Esta notable producción americana dirigida por el veterano Lloyd Bacon para la marca Universal-Internacional, y magníficamente interpretada por Jeff Chandler y Faith Domergue, junto con un nutrido reparto en el que destacan también Lyle Bettger, Peer Whitney y Pohn Aguila Guernera.

La cinta centrada en el siempre popular género del «western», contiene todos los atractivos necesarios para llamar la atención del espectador. Por otra parte, el paisaje ha sido muy bien utilizado con el concurso del mágico technicolor — sirviendo de marco a esta historia de guerra india y de desahocadas pasiones en la que no faltan secuencias de acción, además de un director. El ritmo de la narración filmica ha sido mantenido con singular eficacia, destacando el arranque de la película y las bellas escenas del campamento de «Nube Roja» el caudillo sioux que intentaba mantenerse en paz con los blancos pero que al fin decidió desenterrar el hecho de guerra.

**Corbora**  
FRIGORIFICOS  
COCINAS  
**FIRMITAS**

**Historia**  
REFRIGERACION **Carrier**

Picante... Picante...  
**CATHERINE SPAAK**



**la mentirosa**

En el mismo programa:  
**ESPIONAJE EN HONG-KONG**  
EASTMANCOLOR  
Sólo para may. 18 años

**CINES**  
ASTORIA — (Refrigerado). Desde las 3:15.  
LA MENTIROSA (Catherine Spaak). — ESPIONAJE EN HONG KONG. (Eastmancolor). (May. 18 años)  
AVENIDA — (Refrigerado). Desde las 3:15.  
EL CARDENAL (Tom Tryon, Carol Lynley, Romy Schneider, John Huston, Raf Vallone). Technicolor-Panavision. ANORANZAS DE MADRID. (May. 18 años).

Sala Augusta

— Desde las 3:  
SONRISAS Y LAGRIMAS en Todd-ao y «Viaje en Todd-ao» (Prog. Tol. menores)  
BALEAR — Desde las 3:  
NUEVO EN ESTA PLAZA con Sebastian Palomo Linares y UN RATON

## CARTELERIA

EN LA LUNA (Tol. menores)  
SALA BORN (Climatizada)  
TIERRA DE FUEGO con Mark Stevens y Marianne Koch. — SENDA TORCIDA  
CAUSAN IMPACTO



LAS JOYAS DE GREGORY

Joyero  
CAPITOL — Desde las 3:15  
LOS DESBRAVADORES (Glenn Ford y Henry Fonda). Color y Panavision. — LIO EN LOS GRANDES ALMACENES (Jerry Lewis). Tol. menores

DORADO — Desde las 3:30:  
TRAIDORES A SU SANGRE y LOS ANGELES DEL VOLANTE. (Prog. Tol. Men. y Económico)

FANTASIO — Desde las 4:  
COSTA DE LOS DIAMANTES y MUJERES FRENTE AL AMOR

HISPANIA — Desde las 4:15:  
LOS DESBRAVADORES (Glenn Ford y Henry Fonda). Color y Panavision. — EL GRAN MACLINTOK (John Wayne). Tol. menores

LIRICO — Desde las 3:15:  
NUEVO EN ESTA PLAZA con Sebastian Palomo Linares y UN RATON EN EN LA LUNA (Tol. menores)

METROPOL — Desde las 3:  
WHISKY Y VODKA (Pili y Mili). Eastmancolor. LA LEY DE LAS PISTOLAS (May. 14 años)

MODERNO — Desde las 3:  
TRAIDORES A SU SANGRE y LOS ANGELES DEL VOLANTE (Prog. Tol. Menores y Económico)

ORIENTAL — Desde las 3:  
UNKA FIN DE UNA RAZA y LOS INVENCIBLES (Prog. Tol. menores)

PRINCIPAL Desde las 3:15:  
ELISA con Keir Dullea y Janet Margolin y SATANAS NUNCA DUERME. (Aut. Mayores)

PROGRESO — Desde las 6:  
NUEVO EN ESTA PLAZA con Sebastian Palomo Linares y UN RATON EN EN LA LUNA (Tol. menores)

PROTECTORA Desde las 3:  
GRITO DE BATALLA (Van Heflin, Rita Moreno) RAPAGAS DE VIOLENCIA (Los Teddy Boys). — Eastmancolor. (May. 18 años).

RIALTO — Desde las 3:30:  
UNKA FIN DE UNA RAZA y LOS INVENCIBLES. (Prog. Tol. menores)

RIVOLI — (Refrigerado) Desde las 3:15:  
LOS PIRATAS DE MALASIA (Steve Reeves Jacqueline Sassard). Eastmancolor — Techniscopetaras BULBA (Yul Brinner, Tony Curtis Christine Kauffman) Panavision — Eastmancolor. (Aut. todos los menores)

VICTORIA — Desde las 6:  
«TRAIDORES A SU SANGRE» y «LOS ANGELES DEL VOLANTE» (Prog. Tol. Menores y Económico)

SALAS DE FIESTA

- \* BARBECUE SON AMAR. Todas las noches. Baile con orquesta
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Tarde y noche. Baile
- \* CASA VALLES — Todas las noches. Baile y atracciones
- \* CALIFORNIA DANCING (Hotel California) Terreno — Baile todas las noches
- \* NIGHT CLUB — Ciudad Jardin Todas las noches baile y atracciones
- \* CLUB LATINO — Baile todos los dias desde las 2 a las 4 horas
- \* CLUB SALEM — Todas las noches. Baile y atracciones
- \* CLUB LOS GRECOS — Todos los dias baile
- \* CLUB TRIANON — Baile todos los dias desde las 21.30 hasta la madrugada
- \* CHUMBU (Hotel Pireo) Baile y atracciones
- \* EL CHICO (Hotel Bahia Palace) Desde las 9.30 noche baile
- \* GOLF CALAMAYOR. Todas las noches. Baile
- \* Jardin ROSALES. — Todas las noches, baile y atracciones.
- \* SLOOPY — Night Club. Discotheque Baile todas las noches desde las 22 horas
- \* TITOS — Tarde y noche

- che: Baile y atracciones
- \* TROCADERO. — Tarde noche Baile y atracciones
- \* MONTECRISTO — Noche Folklore español
- \* TAGOMAGO — Todas las noches baile y atracciones
- \* MARTANS CLUB — Noche Baile y atracciones

**SALA Rivalta**  
REFRIGERADA

¡ENTRADA PARA GRANDES Y CHICOS!



STEVE REEVES  
Los PIRATAS DE MALASIA  
EASTMANCOLOR  
TECHNISCOPE

CON JACQUELINE SASSARD-MIMMO PALMARA ANDREA BOSIC-NANDO GAZZOLI FRANCO BALDUCCI-LEO ANCHORIZ DIRECTOR PIERRE CRESSOV

COPRODUCCION: ITALO-FRANCO-ESPAÑOLA FILMES EURO-INTERNATIONAL FILMS (FRANCIA) SOCIETE DES FILMS SIRIUS (PARIS) PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS ALFANCO (MADRID)

Además:  
**Taras Bulba**  
Panavision-Eastmancolor  
Un programa sensacional para todos los públicos!

## Palacio AVENIDA

REFRIGERADO

LE OFRECE

# HOY

La más extraordinaria joya cinematográfica

# EL CARDENAL

UNA SUPERPRODUCCION DE OTTO PREMINGER



TOM TRYON · ROMY SCHNEIDER · CAROL LYNLEY  
JILL HAWORTH · RAF VALLONE · JOHN SAXON  
BURGESS MEREDITH · JOSEF MEINRAD  
Y JOHN HUSTON EN EL PAPEL DE «GLENNDON»  
GUION DE ROBERT DOZIER BASADO EN LA OBRA DE HENRY JORDON  
ROBINSON · PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR OTTO PREMINGER  
TECHNICOLOR (R) PANAVISION (R) EN 70 mm

Emociona, conmueve, apasiona y entusiasmo al espectador, sean cuales fueren sus sentimientos religiosos

Horario del film:  
3:30 - 6:45 y 10

COMPLEMENTO:  
«AÑORANZAS DE MADRID»  
(Aut. may. 18 años)

MUEBLES METALICOS  
COMPARE CALIDADES Y PRECIOS



J. LLANES — Muntaner, 23 — (Junto Plaza Olivar)

## CARBONELL APARHOTEL, S. A.

Invita a visitar los Stands números 23-24-25-26-27 y 28, Sector A de la

### FERIA OFICIAL DE MUESTRAS

donde estarán expuestos los últimos modelos de maquinaria para

LAVANDERIA - ESCURRIDO - SECADO Y PLANCHADO  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO Y ASISTENCIA TECNICA



Héroes de Manacor, 17

Teléfono 25842

## BUEN REPARTO PARA «CARGAMENTO BLANCO»



...a de carga, pero además, un reparto que reúne los artistas de más relieve del cine europeo. María Perschy, la rubia estrella vienesa que acaba de triunfar con los más destacados actores americanos, asume en «Cargamento blanco» uno de los papeles principales junto a Horst Frank, Brad Harris y Dietmar Schöcker. Diríamos que los cuatro artistas viven realmente sus personajes y se compenetran de tal

...pectador entra de lleno en las aventuras que con ritmo trepidante se suceden en la pantalla. «Cargamento blanco» esta rodada en el moderno sistema Ultracolor y en Eastmancolor, lo cual, unido a los sugestivos y exóticos paisajes en que se desarrolla la acción, suma atractivos y lo convierte en un espectáculo ameno y agradable.

## «TIERRA DE FUEGO»

**BORN**

Producción: P. C. Balcázar (Barcelona). — Creole Film production (Berlín). — Director: J. J. Balcázar. — Guión: Alfonso Balcázar. — Fotografía: (Eastmancolor Techniscope): Fernando Marín. — Decorados: Juan Alberto Soler. — Montaje: Helga Orzechowski. — Música: Michel Auzepi. — Intérpretes: Mark Stevens (Jess); Mario Adorf (Abel); Antonio Iranzo (Charlie); Vivian Dods (Lily); Frank Oliveras (Luke); Oscar Pellicer (Twi); Jesús Puche (Pape Schmidt); Mariane Kock (Lisa); Julio Peña (Pastor); Mario Via (Sheep); Felipe Peña (Juez); Luis Rivera (Kurt); Luis Tejada (Saul). Duración: 87 minutos.

Cuatro bandoleros llegan a un pueblo tranquilo y cometen una serie de desmanes ante la impasibilidad del «sheriff». El público advierte que éste oculta algo y, desde luego, como acabará la historia ya que en el «western» —todavía— los malos no pueden triunfar.

Como pueden ver, el tema se ajusta a unas constantes que el

## LOS ESTRENOS



J. J. Balcázar ha conseguido un «western» muy correcto, con momentos de buen cine, otros de un esteticismo gratuito, sin salirse de los cánones prestablecidos y nunca desentonando de los producidos en la costa del Pacífico, los cuales ya deben destacar en un sentido u otro para ser preferidos del público.

## «Uncas, fin de una raza»

Nacionalidad: española. — Director: Mateo Cano. — Fotografía en Eastmancolor y Supercolor. — Intérpretes: Jack Taylor, Bárbara Loy, Sara Lezana, Daniel Martín, Paul Muller, Luis Induni, Carlos Casaravilla. — Duración: 90 minutos.

«Tres dólares de plomo» y creo que ocurre en una serie en la que en los títulos siempre entre la palabra dólares y se distinguen por su extrema violencia.

En «Tierra de fuego» J. J. Balcázar no intenta traspasar los límites marcados por unas fórmulas muy perfeccionadas, no añade nada que no hayamos visto otras veces pero hay que reconocer que no lo hace nada mal y que incluso los tipos de los cuatro matones, especialmente el del que persigue obsesivamente a las mujeres, están bien retratados, cada uno de ellos representa uno de los personajes que han aparecido en tantas películas y que hasta nos extrañaríamos no aparecieran aunque no ponemos la menor duda de que el ambiente del «western» es siempre bastante nuevo —se ha estilizado y sin darse cuenta los mismos realizadores ya se apartan de la realidad.

Dejando aparte si es o no oportuno la «intrusión» del cine europeo —y concretamente el español— en el «western» va que nos sobran temas de aventuras si que remos beber en las fuentes de nuestra historia, es indudable que la práctica de este género por nuestros directores, técnicos y artistas ha sido un buen ejercicio que debe ser provechoso para el futuro.

ro de nuestro cine. Aquí mismo, en «Uncas, fin de una raza», ya es de sí laudable y considerable la labor de Mateo Cano de trasladar el ambiente que reflejan las novelas de Zane Grey al paisaje español. Los ríos, los bosques si no son un fiel reflejo de Noroeste americano, se acercan bastante a la idea que de él nos hemos formado; se ha buscado y encontrado los exteriores más idóneos en nuestro suelo y en las escenas captadas en planos americanos, medios y primeros planos, Cano ha encontrado como fondo, árboles, unos cañaverales, una vegetación que se acerque a la de los escenarios originales.

Igualmente aceptable es el efecto que causan los fuertes, los uniformes, los cañones, los indios, etc. hasta hacernos olvidar que estamos ante una película española. También está bien resuelto el carácter eminentemente romántico de la historia entre el joven misionero y la hija del Coronel y en gran parte porque tanto Daniel Martín como Sara Lezana son dos excelentes actores aún no totalmente aprovechados por nuestro cine que ha perdido no pocas oportunidades.

Guste más o guste menos la película, esté total o parcialmente letrada, creo justo destacar lo que hemos destacado ya que lo consideramos muy importante desde el punto de vista más cinematográfico que es el de la realización.

CINEFILO



EN CUALQUIER FABRICA, HOTEL, CHALET, PISO O URBANIZACION, CON LOS FAMOSOS GRUPOS A PRESION

# RIAC

SENCILLOS  
AUTOMATICOS  
SILENCIOSOS



FUNCIONAMIENTO GARANTIZADO  
FACIL INSTALACION  
MINIMO CONSUMO

Grupo Riad montado con los famosos grupos electrobombas GMOM y EHM GUINARD

## GUINARD S. A.

Barcelona: Plaza Narciso Oller, 9 - Tels. 227 24 78 - 228 19 35  
Madrid: Calle Méjico 4 - Teléfono 255 64 19

Representante:

### CASANOVAS Y ROCA

Protectora, 19 - Tel. 135 33 - PALMA DE MALLORCA

## EL CINE Y SUS NOTICIAS

Durante este verano se rodarán las coproducciones franco-italianas. Una se titulará «Duelo en el mundo» y será dirigida por el italiano Sergio Nicolaesco e interpretada por los franceses Marie José Nat (George Marshall) y Pierre Brise. Se trata de una historia de los tiempos de la dominación romana. La otra será dirigida por Bernard Borderie se titulará «Des homes une garce» y sus intérpretes serán Jean Marais, Marilu Tio, Sidney Chanliau, Guy Bédo.

MAS FILMS DE ESPANOL

«Duelo en el mundo» es el título de un nuevo film de espionaje que hará honor a su título ya que se filmará en escenarios naturales de Nueva York, Tokyo, Praga, Londres y París. Valerie Legrande hará de espía.

JOHN HUSTON DIRIGIRA A ELIZABETH TAYLOR

Liz Taylor será dirigida por primera vez por el prestigioso John Huston —que acaba de rodar «La Biblia». El film se titulará «Reflejos en un dorado río» y será coproducida por Montromery Cite.

LAS DEMOISELLES DE ROCHEFORT

Jacques Demy va a iniciado el rodaje de «Las demoiselles de Rochefort» film del que ya hablamos en esta columna. No se trata de una película toda canturreada como lo fue «Los paraguas de Cherburgo» del mismo realizador sino una comedia musical de corte clásico en el que intervienen cuarenta y cinco artistas, doscientos cincuenta extras y cerca de noventa bailarines. El autor de la partitura es como en la anterior, Je Demy. Michel Legrand.

LOS ESTADOS UNIDOS NO SON EL PRINCIPAL PAIS

PRODUCTOR DE PELICULAS

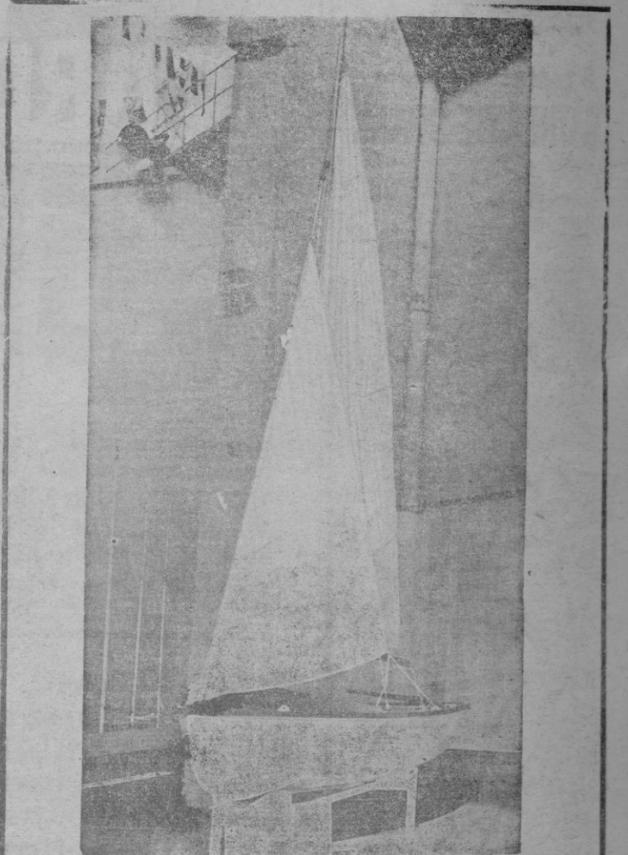
Hollywood ha perdido la primacía como país productor de

películas pasando al quinto lugar después de Italia, Hong Kong, India y Japón. Ahora bien la caída de Hollywood como centro productor no es tan vertical como parece ya que no se cuentan las muchas películas que se ruedan para la televisión y que en número y hasta en calidad superan a la desaparecida serie B donde se formaban los nuevos realizadores.

EL FESTIVAL DE BERLIN

Terminado el Festival de Cannes y el de San Sebastián ya es en marcha el de Berlín. En su XVI edición expondrá la producción de 35 países y entre ellos Guinea, Vietnam, etc.

concurrirá con otra obra del festivalero Godard que presentará «Masculin féminin» su undécima película. Italia presentará «Las estaciones de nuestro amor» de Florestano y Vancini e Inglaterra «Callejón sin salida» de Roman Polanski. España estará representada por «La caza» de Carlos Saura que es la película que debía ser presentada en San Sebastián pero que según las reglas del certamen no pudo ser ya que se había exhibido en Moisés de Reus, siendo sustituida por «Nueve cartas a Berta» de Basilio Patiño que obtuvo una buena acogida.



EMBARCACIONES

# OCELL

EL VELERO MAS ECONOMICO Y MEJOR DISEÑADO QUE EXISTE EN EL MERCADO

Distribuidor:

Comercial GARAGE SEGURA  
Av. Alejandro Rosselló, 60 PALMA  
Teléfonos 17447 - 26449 - 15502

### FIESTA DE LOS IDOLOS DE PALMA

SABADO 25 JUNIO - 10'30 NOCHE

«Fastástica noche de alegría con la nueva actuación del formidable espectáculo cómico taurino musical»

## EL EMPASTRE

3 Bravos novillos de D. Nemesio González Corral 3  
Parte seria con el valiente novillero

### PASTELITO

Sobresaliente «VALERITO»  
Parte cómica por los Idolos del Mundo

D. CANUTO «CANTINFLAS ESPAÑOL», D. NICOLAS y D. DIVINO.

Con sus nuevos trucos nunca vistos en Palma  
Gran concierto internacional por la famosísima Banda

## EL EMPASTRE

Gran Fin de Fiesta  
¡SORPRENDENTES ALARDES DE PIROTECNIA!  
Servicio especial de Autobuses, para todas las líneas.  
Localidades desde 15 ptas. Especial NIÑOS 5 ptas.

### DOMINGO 26 JUNIO

5'45 TARDE

### Fantástica Corrida de Toros

1 Bravo novillo de D. Manuel Sánchez COBALEDA para el famoso Caballero Rejoneador

D. Alvaro Domecq Romero que actuará en cuarto lugar

6 Magníficos toros de D. Manuel ARRANS 6

## Raúl GARCIA

## Manuel BLAZQUEZ

## Palomo «LINARES»

Venta de localidades: Teatro Lírico Tel. 22372 — Bar Rosales Tel. 13503 — Viajes Universal — Calvo Botelo «Terreno»



# V. FERIA OFICIAL DE MUESTRAS ARTESANIA Y TURISMO

hoy le recomienda visite los **Stand's** ....

## CERVEZAS PRIPPS

COLABORA CON LA REALIZACION DE  
**SU STAND** AL MAYOR AUGE Y  
ESPLENDOR DE NUESTRA  
*Feria de Muestras*



Leche condensada COLI-COLE LA DISTRIBUYE



### ibuenos días!

EL IMPOSIBLE DIALOGO

En estos pasados días de intento (esforzado y entusiasta por parte mía, de diálogo con los lectores, me ha sorprendido comprobar, una vez más, que aquí el diálogo es difícilísimo, por no decir imposible, y que, al parecer, hay una tendencia, casi pumible, hacia una permanente, inacabable guerra civil.



Una excepción: las cartas firmadas por mujeres sobresalen: Por su claridad, por su buena redacción, por su comprensión. Al parecer uno se entiende mejor con las mujeres, sea dicho sin ganas de molestar, que con los hombres de la propia generación.

Vamos a ver de encontrar una explicación a este intrínsculo. Después de pensarlo un rato largo he llegado a la siguiente y particular conclusión: El fútbol ha hecho polvo el amor al diálogo entre los hombres, el fútbol —o estás con mi equipo o estás contra mí, en la acera de enfrente— ha ampliado, hasta la asperación, la soledad del hombre actual, haciéndole más partidista, más absolutista que nunca.

Considera que esto es una catástrofe, una verdadera hecatombe para todos. El espíritu de equipo es bueno a hora del trabajo, pero destinado al apacible ocio o a los más temas de discusión y diálogo, es lamentable. Tan lamentable como aplicarlo a una clase determinada que, a la menor crítica contra uno de sus miembros, se alza como un solo hombre pidiendo la cabeza del crítico.

A mí, por ejemplo, si sale un crítico diciendo pestes de un premio «Planeta» o de un premio «Planeta» no se me ocurrirá salir al ruedo y en nombre de los que llenamos papel, pedir que ahorquen al crítico. Pues bien, si usas con un profesor, con un representante de comercio o con un podólogo, al día siguiente varios Colegios Oficiales de lo que sea lo llevarán a la barra y tendrán que declarar ante un juez. Inaudito, pero real y auténtico.

Todo eso, igual que la incapacidad de diálogo, lo ha fomentado el fútbol, el fútbol —grito, blasfemia, locura colectiva, derroche de horas, de dinero y energías— ha malcriado a la gente y fomentado entre ella las peores cualidades del español: la incapacidad para hacerse cargo de las razones del «otro» del que no está con nosotros.

El español, de aquí o de allá, lleva perdiendo muchísimos años en el fútbol, muchísimos años sin penetrar en una librería. (Y olvidándose de que existen bibliotecas públicas y cambiando el impropio. Los frutos, aquí los tenemos, y todos son de signo desdichado.)

Se salvan las mujeres, las admirables mujeres de nuestra generación, infinitamente más cultas que los hombres, infinitamente más comprensivas y más capacitadas para una vida civilizada de la decena de cartas que uno ha recibido, en dos o tres días, y sobre un tema polémico —el de los «forasters» notarios mallorquines—, se salvan las escritas por mujeres. Y se salvan, hasta desde el punto de vista de redacción, Son más cultas, no ometen elementales citas orográficas, y lo que es mejor, invitan al diálogo no al asesinato.

Tengo las cartas a la disposición de quienes quieran comprobar punto por punto la veracidad de mis palabras.

Amigos míos, vamos hacia el matrimonio. No es mala idea. Siempre es mucho más barato estar cerca de ellas, comañeros.

JUAN BONET (Ilustración del autor)

## D. MANUEL MARIN BAUZA

«Formentera, es un auténtico paraíso del Mediterráneo»

En la línea del más clásico estilo celtibérico, de llevar a cabo grandes y pequeñas empresas con el solo esfuerzo personal, poniendo el máximo entusiasmo y desinterés, la mayor ilusión y la mejor voluntad, don Manuel Marín Bauza, un mallorquín de Alcudia con un amplio concepto sobre la idea de que Baleares no es una isla sino un grupo de islas, cada una con sus características propias y todas atractivas, se ha propuesto fomentar el interés por la más atípica de las Baleares, Formentera, un auténtico paraíso —dice— de los que buscan la verdadera calma y la evasión de los ruidos.

—¿Por qué se interesa en dar a conocer Formentera a los mallorquines que no la conocen?

—Por muchas razones. Porque es parte de nuestra provincia; una parte, eso sí, apenas conocida si no es a través de las referencias de los libros y de las revistas. Porque la isla bien vale un viaje, que en ninguno de los casos ha de defraudar. Porque mis amigos —que es a quien en primera instancia insto y animo a que la visiten— se merecen el regalo de unos días o de unas horas en una isla que es un verdadero paraíso mediterráneo, y que en última instancia es un pedazo desconocido de casa de nuestros propios archipiélagos, geográfica, étnica e históricamente.

—El enlace marítimo con Formentera, ¿es diario?

—En verano —es cuando intereso más—, sí. —¿Sabes cuál es la mayor aspiración hoy de los formenterenses?

—Sin ninguna duda. La ampliación del puerto de La Sabina.

—¿Logrará interesar a los mallorquines su empeño de «descubrirles» Formentera?

—No tengo la menor duda. —¿Así se va.

—¿Tiene playas?

—Las mejores del Mediterráneo son las de Es Pujols, El Caló, Migjorn y Saona, con un tipo de vegetación que le presta un singular encanto.

—¿Qué vegetación es esa?

—Además de frondosas plenas, existen gigantesas sabanas hasta el mismo borde de la playa.

—¿Tiene Formentera otros atractivos que ofrecer?

—Sí, sus dos lagos: Puigut y del Peix, donde pueden practicarse los deportes náuticos. Precisamente cada año el Club «Argonautas» de Francia, organiza largas excursiones para sus asociados, que en estos lagos se dedican al ski acuático.

—¿Existen pesca en estos lagos?

—En pequeña escala. Pero todas las costas de la isla ofrecen tanto al pescador clásico como al submarino, un campo inmenso para la pesca con caña y para el arponeo. Aquellas aguas son como una inmensa reserva pesquera aún inexplorada.

—¿Qué produce la isla?

—Si la mucha y buena sal, que ocupa a un importante contingente de trabajadores.

—¿Es importante su agricultura?

—No, ni lo es, pero desde que el ex-Gobernador Civil de Baleares señor Rodríguez de Valcárcel con la inapreciable colaboración del entonces jefe insular de Formentera, del Movimiento, don Juan Serra

Unipix para ESTA FOTO Ha hombre bueno



es posible que se nos diga que muchos hombres buenos mueren a diario. Aun así, aun reconociendo que es cierto, hay que admitir que Miguel Nadal Pont era, fue toda su vida, un hombre excepcionalmente bueno, ejemplarmente bueno para todos.

Cuando niños, Miguel Nadal era ya para nosotros un joven ídolo del fútbol. Eran otros tiempos y el fútbol era otra cosa, como era otra cosa, entrañablemente nuestra, el viejo «Al fons XI», en cuyas filas militó siempre Miguel Nadal. Es difícil que los jóvenes comprendan lo que aquello era. Una idea, sin embargo, dan lo que aquello era. Una idea, sin embargo, dan lo que aquello era.

—Ahorra que todo ha pasado, vamos a hablar del fútbol. Eran otros tiempos y el fútbol era otra cosa, como era otra cosa, entrañablemente nuestra, el viejo «Al fons XI», en cuyas filas militó siempre Miguel Nadal.

—No me venga con el fútbol. Que todo lo que ha pasado, vamos a hablar del fútbol. Eran otros tiempos y el fútbol era otra cosa, como era otra cosa, entrañablemente nuestra, el viejo «Al fons XI», en cuyas filas militó siempre Miguel Nadal.

—¿Especializados en qué?

—En realidad no lo sé. Decían que en discos de esos. Pero de lo que estoy seguro es que de periodistas... ni pum.

—Pero, mi buen Paçanansaño, ¿quieres decirme por qué demonios hay jurados de prensa, eso y jurados de deportes?

—¿Por qué no se constituye un Jurado con varios especialistas a la manera tradicional de periodistas especializados.

—Especializados en qué?

—En realidad no lo sé. Decían que en discos de esos. Pero de lo que estoy seguro es que de periodistas... ni pum.

—Pero, mi buen Paçanansaño, ¿quieres decirme por qué demonios hay jurados de prensa, eso y jurados de deportes?

—¿Por qué no se constituye un Jurado con varios especialistas a la manera tradicional de periodistas especializados.

—Especializados en qué?

—En realidad no lo sé. Decían que en discos de esos. Pero de lo que estoy seguro es que de periodistas... ni pum.

—Pero, mi buen Paçanansaño, ¿quieres decirme por qué demonios hay jurados de prensa, eso y jurados de deportes?

—¿Por qué no se constituye un Jurado con varios especialistas a la manera tradicional de periodistas especializados.

## CONCEPCION COLL HEVIA, POETISA

20 años después, Concepción Coll Hevia es una señora que ha creado un hogar feliz, que ha criado unos hijos que son su orgullo y que continúa, ahora en ratos libres, cultivando su gran vocación: La Poesía.

Frente a frente con una poeta muy guapa y con mucha voluntad. La juventud y la belleza sirven para que los demás poetisas, la veían en la Federación de Fútbol en la laboriosa amistad que compartía con los mismos senderos del valer de genios que ahora admira como dioses que escriben delirando. Dice: —«La poesía se adueña de mí como en su día pudo adueñarse de Berceo, Marquie, Lope, Espronceda... Ella no fue a buscarme, la poesía me encontró, salió al encuentro de mi corazón y me sedujo. Yo la leía robando horas de estudio a las matemáticas, a la geografía. Los versificadores eran en su imaginación hombres delgados, enfermos, con largas melenas, de mirada triste, chaqueta migrajenta, lazo apretado, grande y sucio. Yo sabía, si podía imaginarme, que existiera un Costa y Llobera al que diariamente se podía alcanzar desde el pupitro enseñando la Verdad. Yo imaginaba que Espronceda, aunque enamorado de su Teresa, era un guerrero de bello figura, valeroso y astuto diplomático...»

No, Eso Concepción no lo sabía, pero sí sabía como debía presentar la Verdad y las cuartetas, redondillas y sextetas. Y las rimaba, bien o mal.

Y sus amigos las leían y, como siempre sucede, se movían de ella. Pero continuaba y su vida fue evolucionando. De la sala de estudios de las monjas, pasó a la habitación íntima de su casa. De los poemas de antologías antañonas y cargadas de preficios, a la libertad de escoger el bueno de lo malo. Lo recomendable a lo desdichable. Concepción supo escoger. Le quedaban muchos poemas, veniendo mucho, sacriñándose más, pasando sus ojos quince veces por el Poema del Cid, para ir borrando los defectos, por sus conceptos, difíciles y elevados. La muchacha supo lo que se hacía, supo recorrer el camino. Supo convertirse en mujer. Supo llegar hasta la meta presente: la de ser una buena poeta.

No superior, ni excoela, ni genial, Poetisa llanamente, que se recomienda para hacer poemas. Tanto en mallorquín, como en el idioma patrio. Sin profesoress, con un libro de gramática, Ha mallorquina, Concepción, después de leer a Juan Alcover, comprendió que necesitaba. Con un libro de gramática, Ha mallorquina, Concepción, después de leer a Juan Alcover, comprendió que necesitaba. Con un libro de gramática, Ha mallorquina, Concepción, después de leer a Juan Alcover, comprendió que necesitaba.

—¿Sabes otra cosa?

—Dale cobollas.

—Que de los veinticuatro emigrantes sólo uno corresponde a la genérica identificación histórica atribuida a ellos. Por otra parte, se da el caso de que algunos emigrantes sólo uno corresponde a la genérica identificación histórica atribuida a ellos.

—¿Qué pasará?

—En el espacio «A toda plana» lo sabrás. (En realidad, no pasará nada; todo lo que allí se dice es más viejo que el pan).

## UNA «FERIA» DE POSTIN

Es una cosa muy seria, una cosa bien lograda, la revista titulada, «Feria», con precioso gusto.

La repasé por la tarde, la repasé por la noche y dije ¡vaya derroche, y dije ¡vaya un alarde!

Tan completa y linda es, que en ella está comprendido, con excelente sentido, cuanto reviste interés.



Porque eso que dicen que «no hay hombre grande para su Ayuda de Cámaras» es una pura memez.

«Mi Secretario —Mayordomo me con sidero siempre en grandeza, hasta que desperté de mi sueño y se había despedido de casa.»

«¡Madre mía! ¡Tener Secretario! ¡Madre mía! ¡Tener Secretario!»

«Tengo noticia, por comunicación telefónica, que ha sido acogido con extrema simpatía, entre los enfermos del «Sanatorio Juan March», de Cabuet, mi ruego público entre los clientes de este Banco en favor de su suplica de que se les proporcione un televisor.»

«La particular generosidad tiene la palabra.»

También, y a través de intermediario, la simpatísima Hermána María, la galleguilla, encargada del Ropero de la Clínica Mental de Jesús, me hace saber de su impaciencia por no haber recibido todavía el termo con destino al agua para el baño que se le da a los muchachos subnormales.

«¡Madre mía! ¡Tener Secretario! ¡Madre mía! ¡Tener Secretario!»

«Desde que he soñado que tenía Secretario, me da una envidia de los que lo tienen!»

«¡Yo le incorporaba. Cuidaditosamente depositaba en el portabandejas, con la bandeja encima, sobre la ropa de la cama.»

«Le restera la avec toute attention.»

«Se lo había enseñado a decir así «ta», era fueru. La harrita de leche, la harrita de café, la azucarera, las rodajitas de pan tostado, la mantecilla, la mermelada, el vaso de agua helada y la servilleta.»

«Seguidamente el baño, con el Secretario de secador y «tout a fait, mon habilé.» Y ya «dans mon bourgeois.»

«Despacho con Secretario! ¡Madre mía! ¡Tener Secretario!»

«Nada de escribir nada de nada. Dictar.»

«Me retrepaba en el sillón, estriba las piernas al estilo norteamericano y el Secretario me ponía un vengero en la boca. Me lo encendía igual que en el tiro Pepé.»

«Este ambiente lo se enseñó a pronunciar.»

«Mi Secretario escribía a máquina más deprisa que yo le dictaba y en un periquete se nos había terminado el trabajo. Era llegada la hora de mi bostezo y de su tapabocas con la mano enguantada.»

«Entonces sacaba su agenda de cantos dorados y leía en ella la orden del día.»

## Goplas sin malicia

Es una cosa muy seria, una cosa bien lograda, la revista titulada, «Feria», con precioso gusto.

La repasé por la tarde, la repasé por la noche y dije ¡vaya derroche, y dije ¡vaya un alarde!

Tan completa y linda es, que en ella está comprendido, con excelente sentido, cuanto reviste interés.



Porque eso que dicen que «no hay hombre grande para su Ayuda de Cámaras» es una pura memez.

«Mi Secretario —Mayordomo me con sidero siempre en grandeza, hasta que desperté de mi sueño y se había despedido de casa.»

«¡Madre mía! ¡Tener Secretario! ¡Madre mía! ¡Tener Secretario!»

«Tengo noticia, por comunicación telefónica, que ha sido acogido con extrema simpatía, entre los enfermos del «Sanatorio Juan March», de Cabuet, mi ruego público entre los clientes de este Banco en favor de su suplica de que se les proporcione un televisor.»

«La particular generosidad tiene la palabra.»

También, y a través de intermediario, la simpatísima Hermána María, la galleguilla, encargada del Ropero de la Clínica Mental de Jesús, me hace saber de su impaciencia por no haber recibido todavía el termo con destino al agua para el baño que se le da a los muchachos subnormales.

«¡Madre mía! ¡Tener Secretario! ¡Madre mía! ¡Tener Secretario!»

«Desde que he soñado que tenía Secretario, me da una envidia de los que lo tienen!»

«¡Yo le incorporaba. Cuidaditosamente depositaba en el portabandejas, con la bandeja encima, sobre la ropa de la cama.»

«Le restera la avec toute attention.»

«Se lo había enseñado a decir así «ta», era fueru. La harrita de leche, la harrita de café, la azucarera, las rodajitas de pan tostado, la mantecilla, la mermelada, el vaso de agua helada y la servilleta.»

«Seguidamente el baño, con el Secretario de secador y «tout a fait, mon habilé.» Y ya «dans mon bourgeois.»

«Despacho con Secretario! ¡Madre mía! ¡Tener Secretario!»

«Nada de escribir nada de nada. Dictar.»

«Me retrepaba en el sillón, estriba las piernas al estilo norteamericano y el Secretario me ponía un vengero en la boca. Me lo encendía igual que en el tiro Pepé.»

«Este ambiente lo se enseñó a pronunciar.»

«Mi Secretario escribía a máquina más deprisa que yo le dictaba y en un periquete se nos había terminado el trabajo. Era llegada la hora de mi bostezo y de su tapabocas con la mano enguantada.»

«Entonces sacaba su agenda de cantos dorados y leía en ella la orden del día.»

## AYER EN LA CIUDAD

Estamos metidos de lleno dentro del programa, confeccionado por nuestro Ayuntamiento para las Ferias y Fiestas de 1966. Ayer el espectáculo cumbre fue la actuación de los pequeños cantores franceses, en el antiguo templo de Santa Margarita. El programa de festejos culminará con los Festivales de España, que se iniciarán el próximo domingo con una gala en el Teatro Principal con la representación de «Goyescas», de Granados.

## FERIAS Y FIESTAS

El programa de Ferias y Fiestas ha sido este año variado y en general son actuaciones o representaciones de altura más el único pero que puede señalarse es ser excesivamente largo. Cumbre Jemasiados días. Esta es la causa de que los espectáculos importantes se den sin la continuidad que conviene que ngan con el fin de lograr dar mayor altura a estas Ferias y Fiestas. Hasta ahora se han ofrecido al público el Festival de la Canción de Mallorca, que por su precio de las entradas y la capacidad del local fue más un espectáculo de minorías que popular, que además por un defecto técnico no pudo ser visto por la televisión, como era la idea.

SADERAS de acero soldado... PARA COMBUSTIBLES SOLIDOS Y LIQUIDOS... SADECA PARA CALEFACCION, AGUA CALIENTE Y VAPOR... Delegación Baleares CASASNOVAS & ROSA Protectors, 19 Tel. 13533 PERSONAL TECNICO TITULADO Y ESPECIALIZADO

## TERTULIA EN LA PLAZA

¿Es que no tienes en cuenta que los únicos que existen a los especuladores para trabajar son los acomodadores y los periodistas, pu... ¿Quién más quien menos, lo que le gustaría es quedarse en casita o irse a pasarlo bien sin la obligación de tener que ir a picar en la máquina de escribir. El placer que acaso se haya sentido al contemplar el Jurado con varios especialistas en su manera tradicional de periodistas especializados.

Cultura General... Reforma de letra Mecanografía Ortografía Taquigrafía Correspondencia Idiomas Contabilidad Banca Cálculo Mercantil... Huertos, 36 - Pral. (JUNTO VIA ROMA)

## SUCEDIO HACÉ 100 AÑOS

23 DE JUNIO DE 1866

«Lemos en el «Diario de Palma»: «... Parece que la Conferencia Internacional sanitaria reunida en Constantinopla para estudiar las causas de origen y contener la propagación del cólera morbo, ha suspendido sus tareas...»

«PRIPPS» PERIO CON... ESEA

# A TODO EL RAMO DE ALIMENTACION DE MALLORCA

GALLETAS

# Solsona

*notifica:*

*que, para el mejor servicio y máxima atención a los señores comerciantes y público en general de la zona, esta empresa ha establecido en Palma de Mallorca su nuevo*

DISTRIBUIDOR COMERCIAL

*cuya razón es:*

## GARCIA MIRAS

*Luís Martí, 72 ~ Teléfono 15626*

PALMA DE MALLORCA

*Dicha firma cuidará en nombre de GALLETAS SOLSONA del servicio rápido y diligente de sus encargos, así como de cumplimentar toda demanda comercial.*

GALLETAS Y CHOCOLATES SOLSONA RIUS S.A.

## El V Salón de la Primavera del Ateneo de Mahón

Ayer tarde se inauguró la exposición de las obras presentadas al V Salón de Pintura del Ateneo de Mahón.

Hemos podido contemplar lo expuesto y no dudamos en afirmar que el V Salón supera en calidad los anteriores pues se ha sacrificado la cantidad a la valía, realizándose una previa labor de selección que ha tenido como consecuencia evitar la fatiga del que asiste a la exposición, al tener que efectuar una visita exhaustiva de este modo han llegado a lo que pudiéramos llamar fase final obras que tienen méritos indiscutibles para permanecer colgadas en los salones y a la vista de los que deseen admirarlas.

Tanto en lo que se refiere a la calidad como a la cantidad predomina el óleo sobre las demás facetas artísticas convocadas, sin que ello reste méritos a otras

obras, entre las cuales hay alguna de positivo valor.

En esta exposición parece que ha prevalecido de nuevo una tendencia hacia el realismo que ha superado a las demás.

Ha sido galardonado con la Medalla de Honor el veterano y famoso pintor Juan Vives Llull por el conjunto de sus cuatro óleos expuestos, todos ellos de concepción, forma color y ejecución realmente magnífica sin que sea posible, sin un detalladísimo estudio, saber por cual de los cuatro inclinarse.

Aparte de estas obras se exponen otras de indiscutibles méritos entre las que destaca una lozgradísima de Jorge Rollán de una expresión romántica maravillosa.

Merece destacarse también la formidable de «El Monje Pimé» de J. M. Roca Fuster, que en tonos oscuros nos ofrece una sensación de equilibrio y misticismo conmovedor. Citemos también, a Gomila Beleta y los hermanos Vives Campomar, cada uno de ellos presentan lozgradísimas telas.

En dibujo nos ha gustado sobre todos los demás una figura de García Gómez. En otro estilo hay que anotar también producciones de verdadero mérito como son las acuarelas de Mercedes Igual y los de dibujo y grabado de Juan Soler Jové que muestra un arte muy completo y maduro.

El fallo hecho público esta tarde por el jurado es el siguiente:

Medalla de Honor. — Juan Vives Llull

Primeras medallas. — Oleo: Jorge Rollán Lahoz; Dibujo y grabado: Juan Soler Jové. Acuarela: Félix Bernardino. Artes decorativas: María de los Angeles Domingo.

Medalla de Mérito. — Oleo: José María Roca Fuster y William Russell. Dibujo y grabado: F. García Gómez. Acuarela: Mercedes Igual. Artes decorativas: Alvaro Alonso Blanco.

Mención honorífica: Juan Gomila Beleta

### EDICTO

DON RAMON BERMUDEZ COUSO, Magistrado-Jefe de Primera Instancia número DOS de Palma de Mallorca

Por el presente, hago saber: Que, por auto de fecha 18 del actual, ha sido aprobada la propuesta de convenio, votada favorablemente, por todos los concurrentes a la Junta General celebrada el siete del mes en curso, del comerciante suspenso D. Miguel Arrom Julia, domiciliado en esta ciudad, Calle Vista Alegre, núm. 23, en los términos que aparecen consignados en dicha propuesta, unida a continuación de acta de la referida Junta; y se ordena a todos los interesados a estar y pasar por el convenio aprobado.

Dado en Palma de Mallorca a veinte de Junio de mil novecientos sesenta y seis. — E/ Ramón Bermúdez Couso. — El Secretario, (firma ilegible)

**De ab** Avda. A. Rosselló, 74  
Tel. 14440  
**LO MEJOR PARA EL AMIGO DEL HOMBRE**

## 1.º Concurso Inter Canino de Baleares

Del 27 Junio al 2 Julio 1966  
(PABELLON FERIAS Y FIESTAS)

Suscripciones en:  
CLINICA «CANIS», Vasco de Gama, 2 — DIARIO «BALEARES» (mañanas). — Pub. Logan, Gral Mola, 6 y Refugio ANIMALES, Carretera Valldemosa.

### CONCURSARAN:

Día 27, perros raza pequeña  
Día 28, perros raza grande  
Día 29, Concurso para niños  
Día 2 Julio: Reparto premios y premio Campeón de Campeones.

### CUPON DE INSCRIPCION:

Nombre propietario: .....  
Domicilio: .....  
Nombre del perro .....  
Adjunto pesetas 200.

ENVIE CUPON

## Homenaje a una institución en Mancor del Valle

El pueblo de Mancor, estaba en deuda con la que durante 28 años ejerció el cargo de Maestra Nacional en el mismo, doña Margarita Sintés Carbó, la cual, si bien nacida en Villacarlos (Menorca) al cabo de los años llegó a considerarse una mancoresense más y con doble motivo, ya que durante dicho periodo contrajo matrimonio con un hijo de la localidad, no teniendo descendencia.

Estando en ejercicio de su ministerio, contribuyó con su esfuerzo y ayuda a que seis alumnas suyas obtuvieran el título de Maestras de 1.º Enseñanza, costeando además de su pecunio particular un profesor de música que venía expresamente al pueblo para enseñar a las alumnas que lo desearan y tuvieran aptitud para ello.

Posteriormente, el día 18 de marzo de 1925 y después de un largo periodo de espera y desvelos por su parte, juntamente con otras personas de la localidad, vio realizados sus deseos de que el pueblo de Mancor se constituyera en Municipio, por pertenecer entonces al de Selva, hecho que celebró con gran alegría y fiesta todo el vecindario.

Falleció dicha señora en Palma, el día 7 de octubre de 1963.

Para saldar dicha deuda, este año el Ayuntamiento ha querido dedicar el homenaje merecido a la señora Sintés, nombrándola Hija Adoptiva, incluyéndolo en el programa de sus fiestas Patronales, habiendo tomado también el acuerdo de dedicarle una calle, cuya lápida será descubierta en el transcurso de las mismas.

### PROGRAMA OFICIAL

#### DE LAS FIESTAS

#### PATRONALES

#### DIA 23

A las 19 horas: Pasacalle con gaita y tamboril y disparo de cohetes, anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 20 horas. Cucuñas en la Plaza José Antonio con premios sorpresas.

A las 20'30 horas: Juegos infantiles en la Plaza José Antonio.

#### DIA 24:

A las 9 horas: Pasacalle por la Banda Inquense de Educación y Descanso, recorriendo todas las calles y plazas de la población.

A las 10'30 horas: Misa solemne con asistencia de las autoridades en honor al santo patrón San Juan Bautista con sermón a cargo del Rvdo. don Baltasar Coll Thomás y cantado por el coro de las misioneras del I. A. Verbum Dei del Santuario de Santa Lucía.

A las 12 horas: nombramiento de Hija Adoptiva de esta villa a la maestra doña Margarita Sintés y descubrimiento a una placa que da su nombre a una de las principales calles de la población.

A las 13 horas: Gran lunch en la Casa Consistorial con que el Ayuntamiento obsequiará al vecindario y demás concurrentes a los festejos.

A las 18 horas: Tercer Homenaje a la Vejez organizado por el Ayuntamiento en colaboración con la Caja de Pensiones, para la Vejez y de Ahorro de Baleares con Misa a la que asistirán los ancianos homenajeados y seguidamente Te Deum en acción de gracias. A continuación serán obsequiados los ancianos y se celebrará un gran fin de fiesta en su honor en el que tomarán parte el grupo de alumnos de las escuelas de la localidad y actuación del grupo estudiantil de la Virgen Milagrosa del colegio H.H. Caridad de Binisalem.

A las 22'30: Gran función artística a cargo de la Compañía Artística en la que se pondrá en escena la obra de Martín Mayol Moragues, «Orgull de Casta»

#### DIA 25:

A las 12 horas: Carreras pedestres para los vecinos de la localidad en la que se disputarán distintos premios.

A las 17'30 horas: Gran partido de fútbol entre el C.D. Montaura y Veteranos de Inca, disputándose un valioso trofeo.

A las 19'30 horas: Exhibición de bailes regionales a cargo de alumnas del Colegio de la Inmaculada del Terreno de Palma.

A las 22'30 horas: Gran verbena en la Plaza de Francisco Darder, amenizada por las orquestas «Los 5 del valle» y «Los Voltors», del Hotel Oasis de Palma.

#### DIA 26:

A las 12 horas: Carreras pedestres para vecinos y forasteros, a las que se disputarán distintos premios.

A las 16'30 horas: Gran tirada al plato con 7.000 ptas. en premios y 10 trofeos. Habrá un premio especial para el primer tirador clasificado de la localidad.

A las 20 horas: Concierto en la Plaza José Antonio a cargo de la Banda Inquense de Educación y Descanso.

A las 22'30: Gran verbena en la Plaza Francisco Darder amenizada por las orquestas «Los Pakar» de Madrid y «Los 5 del valle» con la actuación de Antonio Amaya, cedidos por el Night Club Ciudad Jardín. Elección «Miss Mancor del Valle».

A las 24 horas: Fuegos artificiales y traca final en la Plaza Concordia.

## Lea «BALEARES»

### MUTUALIDAD DE SEGUROS PORVENIR

informa a cuantos vienen consultando, que está legalmente autorizada por el Ministerio de Trabajo para la contratación del

### Seguro Obligatorio de Accidentes del Trabajo

Para más detalles, dirigirse a su Delegado en Palma de Mallorca

DAMIAN VIDAL GRIMALT

Calle Aragón, 15 - 2.º - 1.ª - Teléfono 15523

con agua pura, salud segura...

AGUAS DE MESA

# Lanzarón

DISTRIBUIDOR:

MABECASA

Palma. Tel. 11977 - Pont d'Inca. Tel. 60

¡Sorprendente!

Ma-  
ña-

«EL  
HOMBRE  
QUE  
murió  
3 VECES»

\* LIRICO  
\* BALEAR  
\* PROGRESO

¡NO SE LA PIERDA!

¡Ya estaban hartos de promesas!



¡Era llegada la hora de tomarse la justicia por su mano..!

Hoy, 32 págs.

En Correos, una dama francesa y un bonzo

Saigon. — (De la enviada especial de PYRESA, Eugenia SERIANO). — Pues sí, aunque me fastidia, voy a echar yo misma mis cartas. No quiero que me pase lo que a otro corresponsal, que certificadas y todo, se le perdieron. El lo achaca, como hace Graham Greene, a la censura americana y por eso volvió al «Le Canard».

Correos y telégrafos, dos sillones como maullidos, que no me gusta en transcribir, está en una plaza hecha por los franceses. Todo lo que tiene cierto sello occidental, razonable, íntimo, sentimental y civilizado, lo han destruido.

Los franceses son del XIX y la verdad, Correos menos noble. Pero en las predicciones. Una alta cúpula, de mala desdicha. Nada de atención al cliente. Estropeados los teléfonos. Y en las ventanillas un hormigueo de pueblo.

En el día que esta gente era la más cortés del mundo? Empujados por el parateo. Y ese horrible clima basuro. No deben ser oídos hinduistas, ni de cualquier religión asiática ni mahometana. Que tampoco son católicos, los que irán luego por aquí.

El mareo de rellenar los atropellados impresos para certificar. ¡Oh amables funcionarios de Correos, ¿por qué han subido ya el sueldo? Los bonitos funcionarios españoles, con los que tan fácil es certificar!

Ahora a observar lo que hay detrás de la ventanilla. Mujeres en su mayoría. Unas lindas, y honestas. Se las nota en el vestido, en las miradas más espesas. Otras, como las que han dado el nombre a la antigua calle Catinat, de Catinat, vease diccionario francés, a jugar por sus vestidos. Y la que a mí me toca irremediadamente fea.

El rostro de calavera prognática de nariz hundida. Cuya belleza consiste sólo en la gracia con que se reparte el panículo adiposo, sobre esa calavera en cuanto pasa la juventud va apareciendo amenazadora. La chiquitita de Correos ha tenido mala suerte. Está picada de horribles viruelas. Como un colador. Y sin que ella sepa.

El mareo de rellenar los atropellados impresos para certificar. ¡Oh amables funcionarios de Correos, ¿por qué han subido ya el sueldo? Los bonitos funcionarios españoles, con los que tan fácil es certificar!

UN DOMINGO EN LOS ALREDEDORES DE LA CAPITAL DE LA URSS

Moscú es la única gran capital del mundo en que la circulación por carretera, un domingo por la tarde, no es un problema.

LOS OFICIOS MAS BELLOS EN RITO ORTODOXO SE CELEBRAN LOS DOMINGOS EN PEREDELKINO, EL PUEBLO DE LOS ESCRITORES, EN CUYO CEMENTERIO REPOSA BORIS PASTERNAK

Aunque haya numerosos caminos demasiado corto, dejará sitio a las cenes abiertas y las calles estarán muy animadas, el domingo es, como en todas partes, día de fiesta en Moscú y sus habitantes se encuentran ante el mismo problema de un parisiense un guebrino o un madrileño: ¿cómo aprovechar este buen día de Junio? Una gran parte lo hace saliendo de Moscú.



LA PERSPECTIVA KUTUZOV, DE MOSCÚ, VISTA DESDE EL PUENTE KALININ, UN DOMINGO POR LA MAÑANA. LA CIRCULACION RODADA ES ESCASA EN MOSCÚ, PUES LOS AUTOMOVILES PARTICULARES ESCASEAN. — (Foto Cifra)

toda la URSS, país que cuenta con una población de 230 millones de habitantes. Pero no tardarán en acostumbrarse, pues los alrededores del último plan quinquenal que han previsto la construcción de 800.000 automóviles. En 1970, parecen pensar que el ciudadano medio quiere emplear el producto de su trabajo en algo mejor que una vieja moto. La prisa de los rusos en conseguir el desarrollo de una potente industria automovilística es tal que no hay dudado en abrir sus puertas por vez primera a constructores extranjeros, como lo demuestran los acuerdos firmados con la Renault y con la Fiat.

Pero, con coche o sin él, el moscovita prefiere pasar el domingo en el campo, pues, además, los alrededores de Moscú son muy bonitos. Los bloques de viviendas no han devorado todavía los espacios verdes y la clásica isba rusa se encuentra frecuentemente. El otro día, paseando con un moscovita, me quedé admirado ante estas casitas de adobe con sus marcos de encaje de madera, rodeando las ventanas, sus muros de madera pintada y su silueta torcida. Mi interlocutor, sin embargo no compartía mis entusiasmos ante estos restos del pasado. Me dijo que cubría la antena de la televisión.

ORILLAS DEL MOSCOVA Ocasiones para desplazarse a los alrededores de Moscú no faltan. Las hay para todos los gustos. Los deportistas pueden practicar toda clase de ejercicios: natación, remo, kayak, o, más modestamente, pesca con caña. Las orillas del Moscova o cualquier otro lago cercano. La excursión preferida por los enamorados es la que se hace por el Moscova, a 80 kilómetros por hora a bordo de los «rakets», especie de deslizador sobre colchón de aire que en dos horas, resbalando a ras del agua, os lleva a los alrededores de Moscú, a una campiña llena de verde y bosques.

Se puede escoger también el paseo instructivo, guía en mano, en busca de viejas piedras testigos de un pasado a veces aun reciente. En Kolomenskoie, por ejemplo, pueden verse los bellos vestigios de un gran conjunto de palacios y de iglesias que fueron destruidas en parte, por orden de Catalina la Grande, después de una sublevación campesina, una de las numerosas «jacqueries» que ensangrentaron la Rusia del siglo XVIII. Cerca de una curva del Moscova se ven sembradas, aquí y allí unas iglesias (en servicio), elementos de otras iglesias, una casa vieja con vigas de madera del país de los tártaros, en la que se albergó Pedro el Grande, de la torre de madera de Orenburg, del tiempo de la sublevación de Pugachev.

En otro sector de los alrededores, pueden visitarse la hermosa residencia de los príncipes Gaitsin y Yusupov en Arjangel'skoye, parcialmente transformada en casa de reposo. Este Versailles en pequeño domina un jardín de estilo francés, que desciende en escalera hasta orillas del Moscova, siempre presente gracias a los grandes meandros.

EL PUEBLO DE PEREDELKINO La mansión misma, con sus columnas de estilo antiguo y sus techos amarillos, es del estilo inspirado por los arquitectos franceses, italianos y españoles que crearon San Petersburgo. En el interior el mobiliario y los cuadros recuerdan en gran medida a los de Prusia y sin las dobles ventanas y los otros detalles que los decoran, como las enormes estufas de porcelana, nos podríamos creer en uno de los castillos del valle del Loire. Hay también una magnífica biblioteca que contiene exclusivamente libros de autores franceses o latinos. Allí encontramos a todos los grandes filósofos del siglo XVIII, estos libros demuestran una pasión que tenía la aristocracia rusa por la cultura francesa a fines del siglo XVIII y durante el XIX.

Pero volvamos a nuestro automóvil, atravesemos aun unos cuantos bosques de pinos y de abedules y llegaremos al pueblo de Peredelkino, el pueblo de los escritores, donde muchos de ellos tienen sus casas y en cuyo cementerio, típicamente ruso, está enterrado Boris Pasternak. Su tumba está siempre adornada con ramos de flores anónimas. En esta aldea se encuentra también una iglesia del siglo XV, en la que he asistido a los más bellos oficios ortodoxos que he encontrado en la URSS, llenos de sencillez mística.

En Junio, la noche tarda en llegar a Moscú, y tras de pasar una larga jornada de campo, los moscovitas aplazan aun el momento de irse a dormir, paseando hasta después de media noche por las calles o parques de esta ciudad que solo tiene tres meses de buen tiempo y que rara de aprovecharlos al máximo.

DANIEL PRIOLLET

Advertisement for 'Los Auténticos Los Genuinos Los Unicos Los Inimitables' featuring 'Los CYRANOS' and 'JARTAN'S CLARO' with a band performing on stage. Includes text: 'PROXIMO SABADO 25 DE JUNIO', 'LOS MAS BRUTOS DE TODOS en JARTAN'S CLARO', 'PRECIOS NORMALES RESERVAS Tel. 33802'.

LA VUELTA A FRANCIA

REYBROECK, VENCEDOR DE LA 2.ª ETAPA

Tournai (Francia), Junio. 22 (Alfil). — Sobre las carreteras estrechas, sinuosas y mal pavimentadas del «Infierno del Norte», los dos equipos españoles han jugado muy bien hoy su papel, especialmente Gabica y Momeñe, que están situados respectivamente en los lugares decimocuarto y decimocuarto de la clasificación General, pero a 47 segundos solamente del líder. Rudi Altig, quien ha logrado conservar su «maillot amarillo», después de una etapa muy dura, ganada al sprint por Reybroeck.

Se enfunda el maillot verde, pero Rudi Altig conserva el amarillo

Buena actuación de los españoles

Poulidor y Anquetil disputan el primer «round» que finalizó en tablas

frir un pinchazo, debiendo realizar un gran esfuerzo para cazar al pelotón, que en este momento marchaba a gran velocidad. Varios miembros de su equipo esperaron a Ginés García y le reintegraron al pelotón. Pero en el momento en que iba a producirse el reagrupamiento, Ginés García cayó de nuevo, con lo que él y sus compañeros se vieron obligados a un nuevo esfuerzo para reunirse con el pelotón. Ginés García no sufre, afortunadamente, lesión de importancia. La unión de Ginés García y sus compañeros de equipo con el pelotón se produjo a los 154 kms de carrera. En el momento en que Altig desencadenó la batalla, secundado por Anquetil y Simpson, para tratar de dar caza a los corredores que habían escapado y tratar de llegar con ventaja a Tournai, sin embargo, hay que decir que dieron lugar a la gran batalla del día: Francisco

Gabica. Porque el vascaino estuvo codo a codo junto a Anquetil, Altig y Simpson en los demarrajajes que provocaron un aumento en el ritmo del pelotón. Gabica, como todos los hombres de Dalmacio Langarica, han hecho hoy una buena demostración de fuerza y energía. Y también los españoles que dirige Pedro Machain, bien que las caídas y los pinchazos han castigado duramente a su equipo. De los españoles, Gabica y Momeñe van muy bien situados, como se indica anteriormente. Santamarina se encuentra en 41 lugar, a 1'32 del líder: Perurena está en 49 lugar, a 1-54 de líder y Mariano Díaz en 108 lugar, con el tiempo de 9-46-31. Tournai (Francia) 22, (Alfil) — Brillaba el sol cuando los corredores dejaron Charleville para cubrir los 198 kms. de la segunda etapa del «Tour», hasta la meta de Tournai. La salida se dio a las 11'09 horas de la mañana, exactamente. El primer ataque se ha producido a los 14 kms. de carrera. Su protagonista fue el belga Int'ven. Denson y el español San Miguel saltaron a la rueda del fugado y se formó un trío de cabeza, que mantuvo su ventaja hasta el kms. 23 de carrera en que fueron absorbidos por el pelotón. A los 33 kms. de carrera, nuevo intento de escapada. Esta vez a cargo de Lefevre, Stevens y De Pra. Pinchan Ginés García y Pingeon, pero se incorporan pronto al pelotón. Por Philippeville, los tres escapados llevaban una ventaja de 2-20 al pelotón. A los 72 kms. de carrera en Silenrioux escapó Mathy, que veinte kilómetros después consiguió reunirse con los tres de cabeza. En ese momento, los fugitivos llevaban 2-10 de ventaja al pelotón. En las rampas del puerto de Lobbes, a los 100 kms de carrera Stevens y De Pra atacan y se distancian de Lefevre y Mathy. Por la cumbre pasa en primer lugar De Pra, seguido de Stevens y a 25 segundos los otros dos escapados. A un minuto pasó Boons y a 2-50 el pelotón. Por Anderlies, a los 107 kms. de carrera se mantienen las posiciones. Poco después, se produjo un ataque de Simpson y Van Coningsloo. Al ataque de ambos respondieron Van Lov y Rudi Altig. Los cuatro atraparón a los de cabeza en Louviere a los 124 kms. de carrera, formándose un grupo de ocho corredores, que en ese momento llevaba 1-45 de ventaja al pelotón. Sin embargo, el pelotón reaccionó ante la presencia de hombres como Van Looy, Simpson y Altig en el grupo de cabeza y a los 140 kms. de carrera la ventaja se había reducido a un minuto. En ese momento se produjo una caída que afectó a Colomba Molenaers y Maliepaard, afortunadamente sin consecuencias mientras el pelotón proseguía su ritmo vivísimo en busca de los fugitivos a los que cazaron en el km. 154 de carrera. A los 159 kms. de carrera se produce una nueva ofensiva: demarran Sels, Boucquet, Izier, De Pra, Van Vlietberghe. A ellos se unen Janssen, Haring, Den Hartog, Brands, Reybroeck y Delocha pero este último pincha y pierde contacto con los fugitivos que a 30 kms de la meta llevaban una ventaja de 20 segundos sobre el pelotón. El gran grupo cazó al paquete de Altig y todo el pelotón marchó ya en seguimiento de los fugados. A 20 kms. de la meta, los diez fugitivos llevaban una ventaja de 55 segundos sobre Stabinsky, Van Springel y Armand Desmet que habían salido del pelotón y una ventaja de 1-15 sobre el gran pelotón. En los últimos kilómetros saltaron del pelotón Anquetil, Altig y Simpson, tratando de unirse a los escapados. Varios corredores más se unieron a esos tres marchando todos en seguimiento de los fugados, de los que se rezagaron Izier y Van Vlietberghe. Finalmente los fugitivos se presentaron con ligera ventaja, disputándose la victoria al sprint, que ganó Reybroeck pero conservando Altig el Maillot Amarillo de Líder.

- 11 Ex aequo: Momeñe (España), a 47" Gabica (España) 61 Ex aequo: Mendiburu (España), a 1-54 Errandonea (España) López Rodríguez (España) Martín (España) Otaño (España) Perurena (España) Echevarria (España) Florza (España) San Migue (España) Uriona (España) Vélez (España)

- 99 Aranzabal (España) a 4-55 100 García (España) a 5-09 108 Diaz (España) a 7-00

Tournai, junio 22 (Alfil) — Clasificación por puntos (Maillot verde), después de la segunda etapa:

- 1 Reybroeck (Bélg.), 35 puntos 2 Ex aequo: Janssen (Hol.) y Planckaert (Bélg.), 27 4 Altig (Alemania) 25 5 Sels (Bélgica) 21 6 Van Denbergh (Bélg.) 16 7 Ex aequo: Kersten (Hol.), Van Looy (Bélg.) y Den Hartog (Hol.) 14 punto. 10 De Roo (Hol.) y Haring (Hol.) 12. 12 De Pra (Italia) 10 13 Brans (Bél.) Bouquet (Bél.) y Van Coningsloo (Bél.) 7.

Tournai, junio 22 (Alfil) — Clasificación por equipos registrada en la segunda etapa:

- 1 Driessens 14-10-22 2 Albani 14-19-25 3 Geminiani 14-19-25 4 De Muer 14-19-25 5 Cools 14-19-25 6 Plaud 14-19-25 7 Marien 14-20-07 8 Pellenaers 14-20-10 9 Langarica 14-20-21 10 Momeñe 14-21-50 12 Meehin 14-22-25

La clasificación general por equipos, después de la etapa de hoy queda establecida en la forma siguiente:

- 1 Albani 28-50-47 2 Driessens 29-00-31 3 Ex aequo: Geminiani y De Muer, 29-00-34 5 Cools 29-00-41 6 Plaud 29-00-45 7 Marien 29-01-16 8 Pellenaers 29-01-19 9 Langarica 29-01-30 10 Ex aequo: Momeñe y Camit 29-02-50 19 Meehin 29-02-54 13 Pestalazzo, 29-05-03

AIRE ACONDICIONADO "COLEMAN" Prestigio Internacional FRIO INDUSTRIAL, S.A.

- Tournai, junio 22 (Alfil) — Clasificación general después de la segunda etapa: 1. Rudi Altig (Ale.), 9-39-28 2. Ex aequo: Janssen (Holanda), a 36" Sels (Bélgica) Den Hartog (Holanda) Haring (Italia) De Pra (Italia) Reybroeck (Bélgica) 8. Boucquet (Bélg.), a 43" 9. Brands (Bélg.), a 44" 10 Planckaert (Bélg.) a 47"

Ellos juegan a «doctores»



NANCY. — Jugando a doctores y a pacientes, vemos a los españoles, descansando momentos antes del comienzo del Tour de Francia. De izquierda a derecha, Gómez del Moral, Carlos Echevarría, Julio Jiménez y Francisco Gabica. — (Telefoto Upi Cifra.)

**BODEGAS MONTECILLO S. A.**  
RIOJA  
ALEJANDRO NAVAJAS  
COSECHERO  
**FUENMAYOR**  
LOGROÑO  
Comunica a sus clientes y favorecedores el haber concedido la representación en Baleares de sus vinos a COMPANIA HISPANA, S. A. domiciliada en la calle 244, nº 15 (Rafal Vey) PALMA  
Teléfonos 21562-21367

lo bueno de AYER  
con lo mejor de HOY

DAMASCOS  
INGLESES  
POR PRIMERA  
VEZ EN  
ESPAÑA

ADMIRE LOS NUEVOS  
TAPIZADOS **FLEX**  
en **jose**  
**SAN MIGUEL, 40**

## Los Aspirantes de Capdepera a su Patrón San Juan Bautista

**CAPDEPERA** - nuestro corresponsal informativo Jato. — La próxima viernes, festividad litúrgica dedicada al Sagrado Corazón de Jesús se ofició una Misa Solemne ocupando la sagrada cátedra el Rdo. P. Font C.O. La Coral Mare de L'Asperanza interpretó escogidos motetes.

### FIESTA DE SAN JUAN

La organización parroquial de Aspirantes de A.C. festejará los días 23 y 24 a su patrón San Juan Bautista bajo el siguiente programa.

Día 23 caida ja tarde los Heraldos Parroquiales recorrerán las calles de la población invitando al vecindario a las 10 sueltas de cohetes y disparo de fuegos de artificio amenizado con una selección de microscurro.

Día 24, festividad del Santo. A las 10 Misa Solemne con sermón. A las 11 en el Salón Parroquial refrigerio para todos los Aspirantes e invitados, seguidamente cañas y juegos varios. Por la tarde, en la calle Gómez Ulla, carreras de cintas bordadas por la sección femenina del apostolado seglar. A las 6:30 en el Campo Municipal de Deportes interesante partido de fútbol disputándose un bonito trofeo.

Finalizarán los festejos de San Juan 1966 con suelta de globos, emisión de música selecta y un variado programa al aire libre en las inmediaciones del Centro. Habrá servicio de bar Gran traca final.

### DE LA HERMANDAD DE

#### LABRADORES

De la H.S. de Labradores y Ganaderos nos informan de que el Servicio Nacional de Trigo ha ampliado el periodo de declaración C-1 plan de siembra hasta el día 30 del presente mes.

## EDICTO

Don Federico Torres Brull, Secretario de Sala de la Excma. Audiencia Territorial de Palma de Mallorca.

Por el presente se requiere a penado de las diligencias de Tráfico nº 4, expediente nº 6 de 1965 seguidas en el Juzgado Instructor de Palma nº tres, contra Juan Florero Florido, de estado soltero de 30 años de edad, hijo de Félix y de Piedad, natural de Corgegana (Huelva), vecino de Palma, con domicilio en calle Juan Bauzá, nº 1, actualmente se ignora su paradero, para que dentro del plazo de quince días haga efectiva la multa de cinco mil pesetas impuesta por sentencia de treinta de septiembre del pasado año, nº 52, en la Secretaría de esta Audiencia Provincial, bajo apercibimiento de que si no la satisface o no comparece antes de quince días se ordenará el cumplimiento del arresto sustitutorio.

Palma, 21 Junio 1966.  
El Secretario



**PROXIMO SABADO  
LOS  
BRUTOS**

Primerísima atracción  
Vedette cómica mundial

## KETHUM

Impermeabilizantes  
Contra el agua  
las infiltraciones  
la humedad.

De venta en las principales  
casas del ramo.

Distribuidores: IMPERSA,  
c/. Tiziano, 135. Tel. 26517

**Hoy 32 pgs.**

## SOLEMNE FIESTA DE SAN VICENTE DE PAUL EN POLLENSA

**POLLENSA, 20 junio.** (De nuestro corresponsal informativo). — Las Hermanas de la Caridad han honrado a su excelso padre San Vicente de Paul, en la Iglesia de San Jorge de esta villa, con solemnes cultos.

Ayer, domingo 19, se celebró solemne Misa de Comunión General, que ofició el Rdo. don Miguel Gomila, Económico de Pollensa. Por toda la asamblea fue cantada la Misa de Angelis. Y predicó el sermón de las glorias del Santo, el Rvdo. don Emiliano López, Capellán Castrense.

Por la tarde, a las seis, hubo función vespertina, para liturgia con homilía y Bendición con el Santísimo.

### «LES PETITS CHANTEURS

#### A «LA CROIX DE BOIS» DA-

#### RAN UN RECITAL EN

#### POLLENSA

Bajo la Organización de la Delegación Local de Juventudes Musicales, el próximo jueves por la noche, el famosísimo Coro Infantil francés «Les Petits Chanteurs a la Croix de Bois» actuará en esta villa, ofreciendo en el Claustro de Santo Domingo, un extraordinario concierto.

## PAPEL VIEJO

NO LO TIENE

En Escultor Galmés 3 y en Socorro 21 se lo pagarán bien.

MANTENGA LIMPIA PALMA

### AVANCE DEL PROGRAMA

#### DE FESTIVOS CONMEMORATIVOS DEL 56 ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DEL CLUB POLLENSA

#### DEL CLUB POLLENSA

A partir del día 25 de este mes, el Club Pollensa desarrollará su programa de actos conmemorativos del 56 aniversario de su fundación.

Para el sábado 25 está anunciada la inauguración de una exposición de pintura en la Sala-Galería de la Sociedad.

Por la noche, en el Claustro de Santo Domingo, actuarán: «Los 4 de Asís», en concierto organizado por Juventudes Musicales.

Día 26 se celebrará un partido de fútbol, en el campo de deportes del Club, entre los equipos U. D. Poblense y Recreativo Pollensa.

Por la noche, en el Claustro de Santo Domingo, la Agrupación «Art i Joventut» ofrecerá la obra «Mon pare és un bon partir».

El martes por la noche — día 28 — una gran verbena.

El miércoles día 29, se rezará una Misa, en la Iglesia Parroquial, en sufragio de los señores socios fallecidos.

Por la tarde habrá una gran carrera ciclista con la concesión del 5º Trofeo A. Cabanellas Vich.

Y por la noche, a las 22, Concierto por la Banda Municipal, actuación de «L'Esbart Pollencí» y disparo de un castillo de fuegos artificiales.

## Brillante intervención de Les Petits Chanteurs a la Croix de Bois, en Búger

**BUGER, 22 junio.** — (De nuestro corresponsal informativo LORENZO SIQUIER). — El pasado lunes, en la iglesia parroquial de San Pedro de Búger, y durante el funeral en sufragio del alma de don Pedro Antonio Rotger Capó, cantaron entre otras oraciones la Misa de Requiem, el sensacional coro infantil de «Les Petits Chanteurs a la Croix de Bois» de París.

Los comentarios entre los presentes han calificado al Coro de «Les Petits Chanteurs a la Croix de Bois» de París como uno de los mejores coros infantiles oídos en nuestro tiempo.

D. Pedro Antonio Rotger Capó, falleció el pasado lunes por la mañana, contaba 95 años de edad y era el vecino más anciano del pueblo.

Participamos a sus familiares y amigos nuestro más sentido pésame.

### FIESTAS DE SAN PEDRO

#### PATRON DE BUGER

Tradición y costumbre en esta localidad es izar la bandera de San Pedro en la parte superior de la fachada de la iglesia parroquial

este acto se celebra todos los años entre repique de campanas y suelta de cohetes.

El acto tiene lugar ocho días antes del día de la festividad del Patrón y a las dos de la tarde, Siguiendo esta tradición esta tarde será izada dicha bandera con la solemnidad y pompa acostumbrada y como se ha hecho en los años anteriores.

### AVANCE DEL PROGRAMA

#### DE FIESTAS

Damos un pequeño avance del programa de fiestas a celebrar la próxima semana. En términos generales los actos más importantes serán los siguientes:

Día 28. — Pasacalles, concierto y castillo de fuegos artificiales.

Para el día 29 está previsto: pasacalle matinal por una banda infantil acompañada de los grotescos gigantes y cabezudos. Carreras pedestres de las típicas «joyas»; por la noche verbena a cargo de los conjuntos músico-vocales «Los Fugitivos» y «Los Havaís».

Día 30. — Entre otros actos figuran las carreras pedestres y danzas regionales «Aires de Montaña».

## ORGANIZACION INTERNACIONAL

Precisa caballero de 25 a 40 años para trabajo manual y de representación, para las Islas Baleares. Sueldo y comisión. Escribir CIRSA - Virgen de Gracia, 7 - BARCELONA



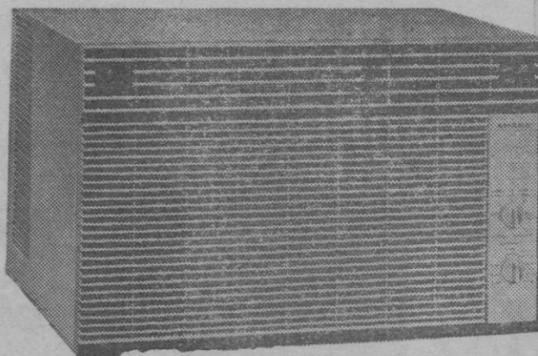
# CLIMA IDEAL

humedad relativa: 55%

CON

# Amana

FRIO Y CALOR... REFRIGERACION POR AIRE HASTA 5 HP... SIN AGUA !! UNICOS CON BOMBA DE CALOR (sin resistencias)



Precios de Importación

DISTRIBUIDOR NACIONAL EXCLUSIVO:



SINDICATO, 101 • TELEF.: 27840 (CINCO LINEAS)

# Los bookmakers ingleses dan pocas probabilidades a España en el Campeonato Mundial de Fútbol

Su favorito es el Brasil, en segundo lugar Inglaterra y tercero Argentina

El campeonato mundial de fútbol está a la vista. Tan a la vista que no faltan más que tres semanas para su inauguración con el partido Inglaterra-Uruguay, a disputarse el día 11 del próximo mes de julio en el estadio de Wembley, y que corresponde los octavos de final del primer Grupo, que reúne además de los dos países citados a Francia y México

¿Cuál es la impresión del momento?

Después del sorteo de los Grupos celebrado a principios de enero último, esto es, hace más de seis meses, los apostadores en contra bookmakers dieron su primera cotización, dando como favoritos a Brasil e Inglaterra, siguiendo en probabilidades rusos y alemanes; después, franceses, argentinos e italianos. Y entre los últimos, España Suiza y Corea del Norte

Ahora han cambiado las cosas, lo que no es extraño, porque entre los bookmakers, más que el valor de los equipos, que varía indudablemente según su forma, el factor más importante es la marcha de las apuestas, las cantidades cruzadas a favor de los distintos equipos

Había sin duda mucho dinero por el Brasil y se ha elevado ahora la cotización de Inglaterra. (Lo contrario que

en la Bolsa una cifra mayor indica peor calidad).

La cotización global actual es la siguiente:

Brasil. 175 contra 1.  
Inglaterra. 5 a 1.  
Argentina. 7 a 1.  
Italia. 9 a 1.  
Rusia. 10 a 1.  
Alemania. 16 a 1.  
Portugal, "España" y Hungría. 20 a 1.  
Francia. 33 a 1.  
Uruguay. 40 a 1.  
Bulgaria y Chile. 66 a 1.  
Méjico, Corea del Norte y Suiza 100 a 1

Es sería toda cotización de los bookmakers, pues, se juegan su dinero, si bien con grandes seguridades de ganar.

Estamos obligados a analizar, a explicar e interpretar estas cotizaciones. No es una cotización de un partido de fútbol o de un deporte en que intervienen dos individualidades o dos equipos. Son los 16, de modo que es exactamente como una carrera de caballos con un campo de 16

Con esta cotización de los bookmakers dan tres veces más probabilidades al Brasil que a Inglaterra, y sus probables semifinalistas son estos:

Brasil, Inglaterra, Argentina e Italia. Por el orden de sus probabilidades

Y jugarán los cuartos de final Rusia, Inglaterra, Alemania y Francia El octavo inde-

ciso, estará entre Portugal y Hungría.

Por lo visto, creen que España quedará fuera de combate, de buenas a primeras, en la eliminatoria previa, pues, su clasificación del Grupo es ésta

1, Argentina, 2, Alemania; 3, España; y 4, Suiza

De lo que, claro está, no estamos conformes, porque hace más de tres meses expusimos que España puede y debe ocupar el cuarto puesto Por lo menos.

En vísperas de la Copa de S.E. el Generalísimo, en una interesante entrevista con los Seleccionados, publicada en un importante diario madrileño se dice que "la opinión media es la de que España estará entre los cuatro primeros". Pirri va lejos y dice que se llegará a la final; y Zoco, más lejos aún, pensando en el título.

Muy interesante. Y de importancia capital, porque deben responder al pronóstico, esperándose que todos se batirán con toda la bravura del mundo, o lo que es lo mismo, que, aparte de la técnica, imprimirán un ritmo vivo en los 90 minutos para superar a los contrarios

Y ganar a la Argentina y empatar por lo menos con Alemania, o viceversa Suiza no debe contar.

No cuenta el lance con el Ajax

## LES PRESENTAMOS A LOS «L»

# En 1964, nacieron 99 productos de raza trotadora

Agunos de ellos muy bien podrian correr en pruebas especiales a finales de este mismo año

### EL DIA DE SAN PEDRO HABRA CARRE

Es verdaderamente obsesivo el interés que sentimos por nuestra cría caballar y para nuestros productos deseamos lo mejor, unos estímulos que la coloquen, en una fecha prudencial a la altura de la de otros países donde se han conseguido progresos muy importantes. Deseamos se empiece a correr cumplidos los dos años en carreras de corta longitud que se aumentaría progresivamente y deseamos que el G.N.P. se corra sobre normas. Todo eso vendrá más pronto o más tarde pero la verdad es que ya nos habíamos hecho la ilusión que la nueva etapa se iniciará con la generación de 1964, concebida ya cuando soplaban nuevos aires para el caballos mallorquín mejor preparada que las anteriores, más seleccionada y que en número señala un aumento considerable respecto a las generaciones anteriores. Los que se entiendan de cruces verán por la relación que publicamos a continuación, que ésta puede ser la generación que de un impulso definitivo a nuestros caballos. Casi podríamos decir que este año o nunca porque resulta difícil encontrar un grupo tan numeroso y de tanta clase como el nacido en 1964. Tenemos registrados 99 productos algunos de los cuales ya han iniciado su preparación. Conózcannlos ustedes.



La sangre de nuestros trotadores se va purificando de año en año. En la foto una de las yeguas más refinadas de nuestra cría caballar, la que posee en Pina don Juan Oliver. Todas las yeguas son descendientes directas de la gran «Oberive» que crió don Jaime Nadal en Algaida. De izquierda a derecha y sostenidas por don Juan Oliver: «Marisol» —Fox M - Ganga—; «Ganga» —Ecu d'Or-Cristina—; «Imagen» —Fox M Valona— y «Valona» —Friso - Oberive—. En primer plano las pegasas «Nirvana» —Jasmin du Pont -Ganga— y «Nuredduna» —Jasmin du Pont -Valona—. Ya no se puede pedir más.

**PRODUCTOS DE KORBAN**  
Lucano por Roja; Lano por Sarina; Limonera por Linda; Lid por Aleluya R; Lira por Hurmena; Lírica por Roja; Lila por Pompadour; Lak-Tak por Violeta; Lobo por Gacela II; Latín por Boseta D'Or.

**PRODUCTOS DE IAPIS**  
Lacia por Palmera; Lergarte por Rubia; Latón por Linda; Levita por Brisa; Lechina por Castaña; Lagar por Morita; Landa por Niga; Lagartío por Pantilona.

**PRODUCTOS DE JOLI COEUR**  
Listo por Torda; Landia por Paloma; Luna por Aurora; Lacida por Darda.

**PRODUCTOS DE CAMPOS D'OR**  
Liana por Castaña; Linfa por Baldomera; Leva por Clarita; Levirto por Roja.

**PRODUCTOS DE DALIUS**  
Lirio por Merania; Levete por Linda; Lipis por Roja.

**PRODUCTOS DE DELFIN**  
Lista por Linda; L. Ganster por Flor de Loto; Langosta por Rubia.

**PRODUCTOS DE HOURVARI**  
Limonero por Quimera; Laria por Rotge; Lincoln por Gana-biera; Ley por Silva III; Lola por Pamela; Levante por Embita.

**PRODUCTOS DE LARCA**  
Lady Rodney por Silva II; Lilianna por Quirola; Libertador por Jamina; Liria por Azalea.

**PRODUCTOS DE ECU D'OR D**  
Lon d'Or por Silva IV; Lustrina d'Or por Venecia; Lonf Ton d'Or por Swan Black; Lord d'Or por Tutela; Lora d'Or por Tenoria; Lony d'Or por Ana; Liz d'Or por Siria; Lin Hanover por Zoraida; Loma d'Or por Trapisona; Lady N por Oberive; Lady d'Or por Bertuta; Lola d'Or por Balsamira; Lid d'Or por Quemina.

**PRODUCTOS DE KRIVOLACK**  
Listón por Murta; Lisa por Sacta; Laura por Vesta.

**PRODUCTOS DE FOX M**  
Lorena por Umbela; Liserón de Son Moll por Reja; Listo por Zingara; Liserón den Moll por Ruti Carla; Limeña por Limeña II; Lincoln por Morena.

**PRODUCTOS DE TEMI**  
Leda por Baviera.

Esta es la generación de 1964. Creo que se puede hacer mucho y bueno con ella. ¿Debutará este mismo año? ¿Tendremos que esperar al próximo? Opinamos que lo más pronto posible debe estudiarse el asunto. Vale la pena. LAS CARRERAS DEL DIA

**DE SAN PEDRO**  
El miércoles 29, festividad de San Pedro, habrá carreras en «Son Pardo». La distancia señalada para este día es la de 2000 metros, la mínima que corre actualmente.

CENTAURO

## Mantenga limpia... EL AGUA DE LAS PLAYAS ESPAÑOLAS

Resiplast S.A. ofrece, a tal fin, sus EMISARIOS SUBMARINOS, en tubos de RESIPLAST, que conducen al interior y al fondo del mar las aguas residuales, precisamente a la distancia conveniente.

La instalación de los EMISARIOS SUBMARINOS proporciona, entre otros, estos beneficios:

- AGUA PERMANENTEMENTE LIMPIA Y TRANSPARENTE.
- ELIMINACION DE POSIBLES INFECCIONES Y CONTAMINACIONES.
- ELIMINACION DE OLORES DESAGRADABLES.
- PURIFICACION DEL AMBIENTE DE LAS PLAYAS.
- AUMENTAN EL PLACER DEL BAÑO EN NUESTRAS PLAYAS.

Los EMISARIOS SUBMARINOS RESIPLAST pueden ser instalados con rapidez y facilidad sumas. Fabricados con la garantía de la firma de prestigio **Resiplast**

A los Sres. Ingenieros, Arquitectos, Urbanizadores, facilitamos la información técnica que soliciten a **Resiplast** Apartado de Correos 11 - Cornellá de Llobregat.

Vean las interesantes películas técnicas, que diariamente se proyectan en los stands de **RESIPLAST, S. A.** Pabellón C números 43 y 44, FERIA BALEAR DE MUESTRAS DE ARTESANIA Y TURISMO en Palma de Mallorca. Representante: D. Juan Perelló Samsó - Cañonero Dato, 50 Tel. 15861

Patrocinan: Ayuntamiento de Muro y diario «BALEARES»

Gran Premio Gara

2.º Premio Werner

3.º Premio Auto Exposición Juliá

CINTURON CICLISTA SAN JUAN

a Mallorca - Muro 1966

Para Aficionados

MURO (Mallorca) 24, 25 y 26 Junio

Organización: Circulo Recreativo Murense y Fomento Cultura Murense

COLABORACION DESTACADA MOSA

TODO A PUNTO

MAS NOMBRES DE EQUIPOS

COLABORACIONES

Gran Premio GARA-EXCAVACIONES AUTO EXPOSICION JULIA-PEGASO Construcciones ANTONIO MAS Productos del campo MORAGUES Clasificación etapas: FINANZAUTO Montaña: INDUSTRIAS AMENGUAL de Búger Equipos: J. O. B., construcciones Premio desgracia: Bar MAXIMS, Muro Combatividad: Bombas sumergidas EMU-INDAR Renta lider: Motos M/V, BERNARDO CAPO Cronometraje oficial: reloj FESTINA Avituallamiento: INCASA - COCA COLA Pancartas y dorsales: PINTURAS SEGRE Metas volantes: CATERPILLAR. Mosa - Barreiros

TROFEOS

Copa de plata TUBOS JUPE PINTURAS SEGRE COCA COLA KELVINATOR FEDERACION BALEAR DE CICLISMO PLASTYCOM INMOBILIARIA QUETGLAS MERCERIA SEGUI OTRAS COLABORACIONES

Baterías Tudor Automóviles Barceló Fomento de Cultura y Circulo Recreativo Murense Ayuntamiento de Muro Umur Regenor Compresores Bético Guzmán Carpintería mecánica Mobisa Bar Piroksa Seguros Occidente Imprenta Muro Horno Juan March (Muro) Gestoría Ríover Coñac Felipe II Lejías Sa Madona Organización fiestas San Juan Safari Snak-bar Creaciones Elan Cafés Feka Productos Shell Construcciones Juan Quetglas Soldaduras Josmig Agencia Fornés Al Rojo Vivo- Ca'n Picafort Taxis Plomes Nicolás «Frigoríficos Lakey». Alcudia

a Tarragona. Prueba Langostino, Vuelta a Segovia, el Tour del Porvenir y otras pruebas en Vizcaya.

En el artículo 19 se especifica las clasificaciones, bonificaciones y empates. Por considerarlo de interés, lo reproducimos. Dice:

a) Las clasificaciones de cada etapa se harán con arreglo a la suma de tiempos invertidos en los dos sectores de que consta cada una de ellas.

b) En los Sectores en circuito urbano, los corredores bonificarán 15-10 y 5 segundos en las vueltas pares

c) La Clasificación General Individual se establecerá por la suma de tiempos de todas las etapas, incluidas las bonificaciones, siendo el mejor clasificado el que sume menor tiempo.

d) La Clasificación Por Equipos se hará por el mejor tiempo obtenido por tres primeros de la Clasificación General; en caso de empate se tendrá en cuenta el cuarto hombre clasificado en la misma.

e) En los Collados de 1ª categoría se puntuará: 8-6-4-2 y 1 puntos; en los de 2ª 6-4-2 y 1 puntos y en los de 3ª categoría: 2 y 1 puntos. En caso de empate a puntos, este se resolverá por la mejor colocación en la clasificación general.

f) La concesión de los premios de la Combatividad y Desgracia se hará mediante votación de un Jurado compuesto por: El Equipo Arbitral, el Director de Carrera y el Representante de la Federación Balear de Ciclismo; en la concesión del premio de la Desgracia tendrá también voto e



Hoy hemos de añadir más aportaciones al Cinturón Ciclista de San Juan.

Comercial Morro, nos ha regalado un estupendo trofeo, que será destinado como uno de los premios más importantes.

También colaboran con la organización Galletas Lolitas, Gelabert de Llubi.

Otra es del agente de seguros don Juan Ferrer



Equipo «Todo» de Valencia, de izquierda a derecha: Jesús Sánchez, José Moreno, Manuel Cremades, Jesús Roda, Francisco Ruiz y Juan Vizcaino.

Se ha recibido un trofeo que se denominará Riera-Marsa, que es el promotor del Lago Esperanza.

Hoy, jueves, tienen anunciada su llegada todos los corredores. Los Ferrys están ya en Palma. Ya celebraron dos entrenamientos haciendo el recorrido de la etapa reina. Entre sus componentes figuran tres preseleccionados olímpicos.

El equipo «Gara» está formado por tres corredores catalanes y tres valencianos.

Algunos equipos han encontrado muchas dificultades para conseguir pasajes, impidiendo que la participación sea más extraordinaria la coincidencia de pruebas, en estas mismas fechas, como la Vuelta

Médico Jefe de los Servicios Sanitarios de la Carrera.

g) Los Empates a tiempos se resolverán a favor de los mejores clasificados por puntos (Artículos 235 y 236 del Reglamento de la Federación Española de Ciclismo).



Galerías Avenida, 14 General Mola 22 DALMA

BALONMANO

El G. E. Son Españollet Campeón Escolar de la Enseñanza Primaria

El campeonato de Balonmano, cerró el programa de competiciones deportivas para la Enseñanza Primaria, que con toda intensidad se han venido desarrollando desde el pasado mes de marzo, organizadas por el Servicio de Educación Física de la Delegación Provincial de Juventudes.

El Grupo Escolar de Son Españollet, por medio de su equipo representativo alcanzó el título de campeón; cuyo título se añade a los otros conseguidos en otras especialidades deportivas. Desde luego hay que reconocer que el equipo vencedor, ha sido el que se presentó a la competición, con más preparación y mejor dirigido, ya que lo demostró en todos los partidos que disputó. La dificultad más grande que tuvo que superar fue la lucha que le planteó desde el principio del campeonato, el equipo de la Escuela Aneja del Magisterio, especialmente por la elevada estatura de sus componentes. Sin embargo e mejor acoplamiento y puesta a punto, hizo que los escolares de Son Españollet consiguieran el título muy merecidamente.

Grata sorpresa fue la actuación del equipo del Grupo Escolar Jafuda Cresques. Pues siendo un centro que no destacaba precisamente en Balonmano, en años anteriores logró conjuntar un buen equipo que disputó con mucho sentido, el partido final al equipo de Son Españollet, para el final ser vencidos por escaso tanto, no sin antes haber dejado en el encuentro toda la fuerza física de sus componentes

De haberse preparado con más anterioridad, el equipo de la Escuela Aneja del Magisterio, hubiese podido mejorar su clasificación, ya que como hemos citado anteriormente, logró conjuntar a un buen equipo con jugadores de elevada estatura, aunque se mostraron faltos de velocidad. No obstante, solamente perdieron su clasificación para el partido final, por la condición de golaverage que fue favorable al equipo de Son Españollet. Con todo, sus actuaciones fueron muy destacadas, por el especial interés puesto en la lucha por los jugadores que formaron el equipo.

El equipo del Grupo Escolar de la Soledad, se presentó bien preparado físicamente, aunque falta de velocidad y de tiro a puerta. Su mejor partido lo jugó contra Jafuda Cresques, obligando a sus rivales a un esfuerzo superior, cediendo la victoria no sin antes haber puesto todo el interés en lograrla, recibiendo las felicitaciones de los equipos contrarios.

Los equipos de La Vileta y de Santa Isabel, completaron la participación en el campeonato, habiendo conseguido hacer valer sus méritos, especialmente el equipo de La Vileta, que era merecedor de una mejor clasificación.

Los equipos quedaron clasificados por el siguiente orden:

- 1. - S. Españollet
2. - J. Cresques
3. - Magisterio
4. - Soledad
5. - La Vileta
6. - S. Isabel

LA ALIANZA FRANCESA DE BALEARES

REANUDARA LAS CLASES EL 4 DE JULIO

- Ciclo acelerado de verano con los más modernos métodos audio-visuales.
Clases especiales infantiles
Preparación de bachillerato todos los cursos reválidas y preuniversitario

Matrícula e informes: Calle San Felio, 11 bis.

MUEBLES TERRAZA

MODELOS EXCLUSIVOS ARTESANIA

TOLDOS, PRESUPUESTOS

AVDA. CONDE SALLENT, 49 - Tel. 24254

P. ISERN PALOU

Destilerías JORGE PERELLO SERRA

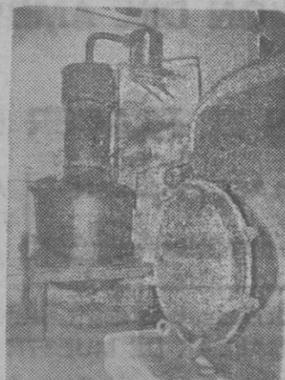
Tels. 50818 - 50819 - PALMA

¡84 años elaborando licores!



ANISETE PEÑON ANISECO LLOBI

NUEVAS BOTELLAS Y SIEMPRE ALTAS CALIDADES



Elaboraciones naturales por

destilación en nuestros alambiques

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

VENDO pisos y locales en Santa Catalina y otras zonas: entrada de 60.000 a 100.000 ptas y mensuales de 2.000 hasta 3.000 ptas. Informes: Darneto 83, 2º (junto Plaza Progreso) (30)

VENDO piso por 385.000 pts. sin entrada, plazos a convenir, recibidor, comedor, 3 habitaciones, baño completo, cocina, 2 terrazas. Tel. 11760. (21)

VENDO piso calle Juan Bauzá, 3 dormitorios, 150.000 entrada, resto a convenir. Informes de 10h. a 12 h. Tel. 15317. (20)

COMPRARIA al contado piso bien situado, 2-3 habitaciones, exento contribución. Informes: Tel. 50780. (14)

VENDO piso nuevo, formando esquina junto Avenida Alejandro Rosselló, 140 m2. 950.000. BOVER. Plaza Mayor, 45. (16)

VENDO pisos de dos, tres, cuatro y cinco dormitorios. BOVER. Plaza Mayor, 45. (13)

VENDO chalet nuevo Ca'n Picafort, primera fila playa, construcción muy buena calidad, cuatro dormitorios, tres baños. Propietario, teléfono 52088, de 9 a 12. (23)

PISOS, sin intermediarios, vendemos. Cocina, calefacción, ascensor. Llaves inmediatas 100.000, entrada; resto, 2.800 mensuales. Avda. Jaime III, 135. 4.º, 2.ª (19)

VENDO primer piso tres dormitorios, gran terraza, acabados de lujo, en calle Obispo Maura, PERELLO. San Felipe Neri, 30. (19)

CONSTRUCCION: ¿Ha pedido ya precios para la reforma en su piso o negocio? Hágalo al teléfono 35355 y se convencerá de la rapidez y economía. (25)

SE NECESITA señorita, buena presencia, para dependienta joyería. Informes: San Bartolomé, 16, 2.º Teléfono 27545. (14)

MODAS JUANITA ROJAS, MIMOSA 1ª oficialas. San Domingo, 39. Domicilio particular: Conquistador 24, 1.ª (14)

IMPRESOS de toda clase, copias multicoloristas. Entregas en 48 horas. Imprenta Perí Caro, 89 Sta Catalina. Teléfono 51492 (18)

BLANQUEO pintura TUR CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30034 (10)

ESTUDIANTES en 15 minutos entregan las fotos para la matrícula, fotografía ingreso etc. Únicamente en Olmos, 146 (frente churrería) (20)

CEDERIA en arrendamiento pensión tercera clase, 20 plazas, sita en Lluchmayor. Informes: Plaza España, 53. Lluchmayor, Tel. 196. (18)

BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enri que Cladó, 3. Teléfonos: 15747-11732 (12)

POR 2 PTAS. m2. al mes guardamos sus alfombras. Benma Tel. 50057 (12)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio. Benma Tel. 50057 (10)

RECOCIDA limpieza. Conservación alfombras. Teléfono 50057 Benma (10)

SU LLAVE de piso, moto o coche en un minuto. FRAU Servicio Oficial Lambretta. Gral Riera, 58. (17)

VIAS URINARIAS, ANTONIO ALOMAR, especialista en enfermedades sexuales, gonorrea, sífilis, matriz y piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banco Exterior de España) y Sindicato, 198 (encima Café Triquet). Teléfono 12664. Horas 11 a 2. (31)

EN 1 MINUTO entregan las copias de planos, dibujos y documentos (Únicamente en Olmos, 146) (frente churrería) (19)

GANE HASTA 10.000 pesetas mensuales en sus ratos libres, cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Comprimos producción a altos precios. Escribir a: «MONT BLANCS» Avda. Generalísimo, núm. 281. bis BARCELONA-13 (32)

GANARA 500 diarias vendiendo maquinillas calculadoras miniatura. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una contra reembolso de 191'50 para probar venta. Precio venta público: 271 tas. Exclusivas Burgo. Sección 9. Apartado 1.219. Barcelona. (34)

DOÑA MARIA ADELA TOS SALVADOR, ha adquirido la industria de hospedaje denominada «APARTAMENTOS JAZMIN», sitos en la calle Dragónera s-n de Puigueras, término municipal de Calviá, propiedad de doña MARIA SALVADOR SENCHERMES. (32)

CAFETERIA RENO, Ca'n Pastilla, necesita ayudantes barra bar. Informes: Teléfono 14948. (11)

EXISTENCIA: para alquilar y fabricar, mecánico tiene ocasión de entrar, con fianza 50.000. Buen asunto. Escribir núm. 55530 Administración. (17)

VENDO Seat 600 D, P.M., muy nuevo. Informes: Previsión, 8, 1º. (11)

ALPINE, impecable. Facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

OPEL Record impecable, facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

SEAT 600 D impecable, facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

AUTOMOVILISTA: Confíe la instalación de la radio en su coche a: TALLERES OLIVER, Avda. Alejandro Rosselló, 76. (17)

EN VENTA Morris 1.100, como nuevo. Informes: Costa y Llobera, 46. (11)

SARAU AUTOMOVILES: Vendo sin estrenar Seat 1.500 y 600 D Garage BALMES Eusebio Estada 126 (17)

LANCHAS exclusiva en Mallorca, diferentes y únicas exposición y venta: Garau Automóviles Eusebio Estada, 126. (12)

VENDO Ford Mercury, con motor diesel M. 61, o cambio con coche pequeño. Informes: Garaje CARNALS, Palma Nova. (17)

SE VENDEN: Seat 1.400 C; Seat 600; Dauphine. Motos Vespa. Facilidades de pago. Garaje ENSERAT, Padre Emé. Pou, 110 - San Joaquín, 16-18. Palma. (24)

VENDO Seat 1.400 siete plazas. Buen estado. Informes: Garage Vidal. Av. A. Rosselló, 56. Tel. 25740. (16)

VENDO taxi L. T. todo o mitad o alquiler. Tel. 11257 (10)

ALQUILER de coches 300 pesetas diarias; vando 600-D; 1.500 y Simca 1.000; 25.000 pesetas entrada. Teléfono 60239. (18)

CITROEN 2 H.P.; Gordini; Citroen, furgoneta, 2 caballos; 4/4; Seat, 7 plazas, Matabas; Autocar, 9 plazas, motor Land-Rover; Alfa-Romeo, furgoneta; camion SAVA; Pegaso; y muchos más, baratos. Francisco Martí Mora, 21. (31)

ALFA ROMEO Giulia Spider 1600, 2 capotas, particular. Tel. 3151529. Barcelona. (18)

VENDO camión Ford EE barato. Tel. 11369. (30)

GARAGE SAN SEBASTIAN, vende Dodge Dart. Calle Goethe, 15-17. (20)

PARTICULAR vende 1.400 B nuevo, con radio. Abstenerse intermediarios. Tel. 15067 (18)

SE VENDE Isetta 3 HP. modelo 1960 por 15.000 pesetas, seguros incluidos. Avenida Antonio Maura, 19. Tel. 11123. (19)

VENDO Hillman buen estado barato. Tel. 33127. (19)

MIRET AUTO. Trucaje de motores. Precio y consumo normal. calle Tiziano, 21. Tel. 52745. (14)

GARAU AUTOMOVILES: Vendo Seat 600 D. Eusebio Estada, 126. (12)

COMPRO adjudicación Seat 1.500 y Seat 850. Tel. 52178. (12)

(120) SE OFRECE señorita con idiomas, dibujo y pintura. Informes: Luca de Tena, 1, 1º. (15)

COCINERO, 20 años experiencia con ayudante o sin él, ofrécese, Plaza Atarazanas, 12, 1º. García. (15)

Ofrecen Empleo

(3161) ALTA COSTURA JOSEFINA se precisan 1.ªs. oficiales y aprendizas. Calle Imprenta, núm. 2, 1º. Travésia Comercial. (17)

(3170) INTERESA especialista carpintería metálica para trabajo a destajo y oficina 1º herrero. Informes: Pasaje Ca'n Faxina, 95 (21)

(3152) SE PRECISA ayudante comedor Hotel Paseo Marítimo. Tel. 32547, llamar de 12 a 15 h. y de 20 a 22 h. (21)

(3171) HOTEL de primera precisa recepcionista, hablando y escribiendo francés, inglés y alemán. Informes: Tel. 33840, de 9 a 11 y de 15 a 17. (24)

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

HABITACION nueva, soleada, cerca centro, dos señores o señoritas. Tel. 50730. (11)

SEÑORA sola alquila habitación punto céntrico a dos niños serios y solventes. Tel. 31555. (14)

ALQUILO habitaciones para dos, tres señoritas, solo dormir. calle Capitán Corca 53. Tel. 33656. (14)

ALQUILO habitación dos chicos o señoritas. Francisco Martí Mora, 120, 2º. (11)

HABITACION dos personas, casa nueva. Arquitecto Benassar, 54, 1º, 4º. (10)

A SENORITAS alquilaría sitio céntrico. Obispo Maura, 150, bajos. (10)

ALQUILO habitación callejero económica. Gloria, 7, 2º (10)

ALQUILO habitación calle Gater, 9, travésia San Miguel. Tel. 21979. (10)

### Compras

COMPRARIA remolque caravana de dos a cuatro plazas. Tel. 24892. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfareria 9. Fels 15747 y 25194. (12)

COMPRAMOS tres troncos «Olivera Milenaria» para decoración. Informes: VIJES CONDE Tel. 21500 (10)

SE COMPRA toda clase de joyas antiguas monedas y objetos de plata Antiguidades LINARES Plaza de la Catedral. (10)

### Varios

CONSTRUCCIONES y Reformas, trabajos rápidos. Presupuestos. Informes: Teléfono 23657. (10)

MOTONAUTICA: Exposición permanente BOTES, CRUCEROS y CANOAS. Todos los modelos y marcas. Motores MERCURY, Y CRES. CENT Comercial Mallorca Reina Esclaramunda 8-14 (24)

BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo Simple y seguros. Garantía a la vista en recambios y asistencia técnica. Honderos, 57. (22)

COMPRO al contado Renault Caravelle. Reina María Cristina, 101. (10)

PARTICULAR vendería, barato, Dauphine, toda prueba. Font y Monteros, 62. (10)

VENDO Vespa 150 c.c. P.M. 73581. Informes: Vía Roma, 35. (11)

LAMBRETTAS a estrenar y usadas. Todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU Servicio Oficial Lambretta. Gral Riera, 58 (10)

OCASION: Vendo Lambretta P.M. 65.080, impecable. Café Consell, de 3 a 4, señor CERVANTES. (15)

PARTICULAR vende Gordini P.M. inmejorable. Virgen de Lluc, 6. Palma. (10)

PARTICULAR vende Gordini P.M. inmejorable. Virgen de Lluc, 6. Palma. (10)

PARTICULAR vende Gordini P.M. inmejorable. Virgen de Lluc, 6. Palma. (10)

SE VENDE 1.500 de particular a particular, matrícula 82.322. Tel. 32513, de 130 a 4'30. (23)

PARTICULAR vende Seat 1.500, matrícula P.M. 81.000 con 11.000 kms. También admito cambio por 600-D. Informes: Tel. 15265. De 6 a 9. (23)

URGENTE vendo ranchera Ford 9 plazas modernísima. Hotel Términus. Plaza España, 50. Palma. Sr. Martín. (15)

SE VENDE Seat 600 matrícula P.M. 30.131, buen funcionamiento. Informes: «Talleres Darders». (12)

PARTICULAR vende Seat 1.400-C, perfecto estado. Teléfono, 37. Paguera, de 7 a 10 por las tardes. (17)

SEAT 1.400 C Versalles, muy nuevo, vando al contado o plazos. Teléf. 12901. (13)

DE PARTICULAR a particular vende Seat 600 D, P.M. Informes: Obispo Maura, 124, 3º, 2º. De 2 a 4 y de 8 a 10. (24)

DODGE DART, a estrenar. Facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

FIAT 1.500 familiar perfecto estado, se vende. Teléfonar mañana 31696. (10)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

## CONSTRUCCIONES ALBAÑILERIA PRESUPUESTOS Y REALIZACION INMEDIATA. TELEFONO: 31484 - 21420.

## BOLSA DEL MOTOR

VENDO moto Bultaco 200 cc. comercial. Tel. 27024. (10)

GARAGE SAN ANTONIO: Avda. Gral. Primo Rivera, 18. Vendo con facilidades: Washall Victor 101, último modelo; Vaushall Victor modelo 1962; Florida dos capotas; Florida descapotable; 1.400 sport; 1.400 C impecable; 1.400, 7 plazas; Slatá sedán; Renault 4-L; Dauphines y Seats 600 varios; Fregate barato (18)

VENDO moto Bultaco 200 cc. comercial. Tel. 27024. (10)

VENDO Vespa 150 c.c. P.M. 73581. Informes: Vía Roma, 35. (11)

LAMBRETTAS a estrenar y usadas. Todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU Servicio Oficial Lambretta. Gral Riera, 58 (10)

OCASION: Vendo Lambretta P.M. 65.080, impecable. Café Consell, de 3 a 4, señor CERVANTES. (15)

PARTICULAR vende Gordini P.M. inmejorable. Virgen de Lluc, 6. Palma. (10)

PARTICULAR vende Gordini P.M. inmejorable. Virgen de Lluc, 6. Palma. (10)

PARTICULAR vende Gordini P.M. inmejorable. Virgen de Lluc, 6. Palma. (10)

SE VENDE 1.500 de particular a particular, matrícula 82.322. Tel. 32513, de 130 a 4'30. (23)

PARTICULAR vende Seat 1.500, matrícula P.M. 81.000 con 11.000 kms. También admito cambio por 600-D. Informes: Tel. 15265. De 6 a 9. (23)

URGENTE vendo ranchera Ford 9 plazas modernísima. Hotel Términus. Plaza España, 50. Palma. Sr. Martín. (15)

SE VENDE Seat 600 matrícula P.M. 30.131, buen funcionamiento. Informes: «Talleres Darders». (12)

PARTICULAR vende Seat 1.400-C, perfecto estado. Teléfono, 37. Paguera, de 7 a 10 por las tardes. (17)

SEAT 1.400 C Versalles, muy nuevo, vando al contado o plazos. Teléf. 12901. (13)

DE PARTICULAR a particular vende Seat 600 D, P.M. Informes: Obispo Maura, 124, 3º, 2º. De 2 a 4 y de 8 a 10. (24)

DODGE DART, a estrenar. Facilidades pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

FIAT 1.500 familiar perfecto estado, se vende. Teléfonar mañana 31696. (10)

COMPRO al contado coches nuevos o usados. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

### ALOJAMIENTOS

Estudiantes extranjeros solicitan vivir en casas particulares pagando. Informes: Estudio General Luliano. Son Roque, 8. (Junto Catedral). (11)

### Radio y TV

REPARACIONES T.V., servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Tel. 13167. (11)

### Nautica

QUANSA. Motores marinos «Volvo Penta» Cruceros «Coroneta». Lanchas y botes de vela, desde el «Casca rón» a cruceros Automóviles. compra y venta. Capitan Salom, 13. Tel. 53333 (14)

EMBARCACIONES en fibra de vidrio, Gaviota y las carón, de 3 mts. Lobo de Mar y Reif de 3'60 mts. motor y vela. Honderos, 57 (24)

MOTONAUTICA: Exposición permanente BOTES, CRUCEROS y CANOAS. Todos los modelos y marcas. Motores MERCURY, Y CRES. CENT Comercial Mallorca Reina Esclaramunda 8-14 (24)

BRITISH SEAGULL. El mejor fuera borda del mundo Simple y seguros. Garantía a la vista en recambios y asistencia técnica. Honderos, 57. (22)

**JOHNSON**  
SERVICIO OFICIAL  
DARDER, Rosselló y Cazador, 44.

**JOHNSON**  
SERVICIO TECNICO  
DARDER, Rosselló y Cazador, 44.

**coansa**  
COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES  
Capitán Salom, 13 - Teléfono 53333  
Motores marinos Volvo Penta, lanchas y botes de vela

### Ventas

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en su tasa

VENDO molino triturar con motor Antillón, 50, 2º. Teléfono 21459. (10)

VENDERIA lavandería en seco. Informes: esta Administración (10)

SE VENDE palco Coliseo Balear. Inmejorable situación. Tel. 24185 (10)

VENDO dormitorio matrimonio colchon lana, buen estado. económico. Teléfono 51396 (10)

VENDO perritos pastor alemán. Razón: Obispo Maura, 75. Tel. 14267-17048 (11)

TOMAVISTAS 8 mm. ZOO M como nuevo, vando 7.000 ptas. Tel. 12650, mañanas. (13)

VENDO barato, tres congeladores LINDE de 500 litros, máquina aserrar pescado congelado. Bizerba, todo nuevo. Tel. 27650. (17)

### Confeciones

LE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado. Marqués (nuevo). Paseo Generalísimo, 75. 1.º (1.ª planta) (19)

### Enseñanzas

CLASES repaso tardes. O. Berenguer de Palou, 31, 2º. Tel. 17570. (11)

SE DAN CLASES: Bachillerato y Matemáticas; Preu; Informes: Andrea Doria, 108. Tel. 32201. (13)

FRADUCCIONES comerciales y particulares, alemán, francés, español, inglés. Rápidos. LERNER, Conde Sallent, 47. Teléf. 24182. (15)

ESCUELA AUTOMOVILISTA BOND. Ofrece a los aspirantes a conductor, su nuevo servicio único en España hasta la fecha de prácticas nocturnas. Informes: Tel. 15417 y 27064. Costa y Llobera, 46. (30)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º. Teléfono 23394. (19)

UNIVERSITARIA letras, ofrece clases particulares bachillerato. Escribir 45460, esta Administración. (10)

NECESITO profesora mediana edad, primera enseñanza a domicilio Jaime, II, 83 (10)

UNIVERSITARIO, Ciencias exactas, clases Matemáticas, Física, Química, Bachiller, comercio, Preu. Teléfono: 24188 (12)

**SE VENDE**  
FURGONETA RENO 4-F.  
SEMI-NUEVA. UETAM, 60.

**SE VENDE**  
SEAT 1.500 BLANCO. - P.M. 84.000  
IMPECABLE. - UETAM, 60.



Decir que soy AEG es decir que tengo una total perfección técnica, seguridad, precisión... Además perteneczo a una amplia gama de electrodomésticos AEG tan perfectos como yo - cocinas, lavaplatos, lavadoras, y cien electrodomésticos más... CONOZCANOS A FONDO.  
**DE VENTA EN: ELECTRICA ESPAÑOLA**  
Costa y Llobera, 15  
PALMA DE MALLORCA



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
 MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencia de Publicidad**  
 y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
 telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la  
 Propiedad Inmobiliaria

**\* VENDO 7º piso en calle Aragón, 130 m²., 4 habitaciones, 2 dobles, sala-comedor con gran terraza, baño completo, cocina con galería y estufa vista, 650 mil pts. Facilidades a convenir.**

**\* VENDO piso en construcción a 200 metros Avenidas. Desde 480.000 pesetas. Facilidades.**

**\* VENDO local bajos en calle San Rafael; 95 m². 450.000. Facilidades.**

**Oliver maleu**  
 Agente Inmobiliario. Jaime III, 135. 9º. Teléfono 13446

**LO** piso amueblado dormitorios 4.000 pts. Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (13)

**VENDO** chalets y apartamentos en Deyá, Palma Nova, Ca'n Pastilla. Establecimientos, Costa de la Calma y otras situaciones. DIAZ. Ag. Inmobiliario. San Miguel, 124. (11)

**FAUSTO B. de MIRABO**  
 AGENTE INMOBILIARIO, Mercado, 9, entresuelo (Junto San Nicolás) - GENOVA: Casita 3 dormitorios 1.000 m². de terreno. PESETAS 1.500.000

**PRIMER PISO** tres dormitorios; 140 mil entrada; resto 3.000 mes.

**PISOS tres y cuatro dormitorios, cerca Paseo Mallorca. Terminación fines año.**

**LOCAL comercial, 190 metros, salida a dos calles.**

**LOCAL, 26 metros, cerca Plaza Progreso.**

**ATICOS, gran terraza, 2 y 3 dormitorios.**

**DOS SOLARES en Ca'n Pastilla y Arenal.**  
 Informes: SAN FELIPE NERI, 39.

**VENDO o alquilo piso, amueblado o sin, facilidades. Calle 244, 49. Rafal. (12)**

**VENDO pisos, apartamentos y locales en Porto-Pi. Informes: Tel. 33988. (11)**

**TIENDAS Ca'n Pastilla. Vendido. Facilidades. Situación inmejorable. BOVER. Plaza Mayor, 45. (11)**

**VERDADERA ganga: Venlo piso llave mano, 4 dormitorios, 2 cuartos baño. 190 mil entrada, resto 2.000 mensuales. Calle General Riera. Razón: Tel. 31054. (22)**

**VENDERIA finca, 2 1/2 cuarteradas, carretera Sance llas (camino juro). Informes: Calle Paraíso, n.º 40 INCA. (14)**

**CASITAS y solares cerca Palma. Ofrezco para descanso. MIRABO. Mercado, 9. (14)**

**VENDO pisos tres dormitorios, zona Son Español, trato directo, 335.000 pesetas. Facilidades. Teléfono: 52590. (14)**

**POR 200.000 PTAS. vendo finca rústica 2 cuarteradas poblada de árboles, casa, cisterna, cercada pared, 20 kms. Palma. Informes: esta Admón. (21)**

**PISOS terminados, Plaza Pedro Garau; exentos 20 años contribución; facilidades. Informes: Fausto Morrell núm. 98. Tel. 27357. (28)**

**VENDO local céntrico en calle comercial. BOVER. Plaza Mayor, 45. (12)**

**COCHERA o pequeño trocito donde hacerla cerca del mar comprarla o cambiarla por trabajos carpintería. Visitaré todas ofertas. Escribir: Miguel Terrasa. Calle Mar, 18, 3º. (25)**

**VENDO piso espacioso con o sin muebles. Facilidades. Razón: esta Admón. (11)**

**VENDO finca recreo cerca Palma, bonito chalet, jardín, media cuarterada, frutas, agua propia. Teléfono 11805. (15)**

**BUSCO rústica. MIRABO Mercado, 9. Junto San Nicolás. (10)**

**PISOS y ATICOS, dos, tres y cuatro dormitorios; terraza; junto Plaza Horraque Informes en: Santiago Ramón y Cajal, núm 9**

**OPORTUNIDAD se traspasa local 110 m². muy barato. Telf. 52945. (10)**

**SE TRASPASA artículos de limpieza con vivienda. Informes: esta Administración. (10)**

**SE TRASPASA o vende pensión acreditada. Informes: esta Admón. (10)**

**TRASPASO bar por no poder atender, zona turística con facilidades pago. Fincas DOLS. San Miguel, 87. Teléfono 16334. (18)**

**TRASPASO dos tiendas en una, buen precio. Asdrúbal, 22. Arenal. (10)**

**TRASPASO estupendo local comercial 40 m², barriada La Soledad. Hace esquina, tiene tres portales grandes, dos calles, paredes alicatadas, mostrador azulejos, carpintería metálica instalada, lunas Cristañola. Agua corriente. Teléfono. Alumbrado, fuerza motriz. Informes: Tel. 27650. (35)**

**TRASPASO carnicería con vivienda, renta antigua. Teléfono 51514. (10)**

**Se traspasa** dos tiendas en calle Velázquez Informes: Telf 14500

**TRASPASO** Negocio de confecciones y artesanía. Por enfermedad. Recién instalado. Todo nuevo. Calvo Sotelo, 8-A. 175.000 pts. Al contado. Palma de Mallorca.

**Alquileres**

**ALQUILO** piso céntrico amueblado, dos habitaciones. Santacilla, 10. Tel. 22782. (10)

**ALQUILO** apartamento dos habitaciones. Son Armadans. Tel. 30471. (10)

**ALQUILO** almacén ocupable de 100 m²., situado en Son Cotoner, calle 208, número 13. Informes de 16 a 20 horas en Tel. 31996 (23)

**ALQUILO** apartamento confortable, espacioso, con jardín, junto Hotel Cristina. Plaza Arenal. Teléfonos: 13175 - 16785. (14)

**SE ALQUILA** pequeño piso; punto céntrico. Teléfono: 12853 (10)

**PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ** ofrece sus servicios, toda clase alquileres Plaza Santa Catalina Tomás, 51 (14)

**PORTALES NOUS** vivienda amueblada, jardín, bajada playa. Calle Vaquer, 4 (10)

**ALQUILO** local 200 m². propio almacén, fuerza motriz, teléfono, etc Informes: Tel 33266 y 16461 (15)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Alquileres apartamentos amueblados, 2.500 pesetas. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. (11)

**ALQUILARIA** pequeño local comercial en reforma. Informes: Juan Mestres, 92. (10)

**ALQUILO** peluquería. Informes: calle Pallarés, 52-54 (10)

**ALQUILO** apartamento amueblado, en Plaza Atarazanas. Informes: Telefonar sólo mañanas 33764. (11)

**NECESITAMOS** viviendas amuebladas, AGENCIA FERNANDEZ. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. (10)

**CA'N PASTILLA** locales para tiendas, muy buena situación Razón: Teléfono 61150 (11)

**ALQUILO** pisos cuatro y cinco dormitorios ALEX. Plaza Rastrillo, 9 (10)

**PISOS sin muebles** necesitamos en alquiler, todos precios APARVILLA Inmobiliaria Tel. 26858 (12)

**DESPACHOS:** Céntricos, alquiler desde 3.500 pts. ALEX Plaza Rastrillo, 9 (10)

**ALQUILAMOS** local comercial 109 m² calle Ramon Muntaner. Informes: Teléfono 21733 (11)

**LOCALES:** Alquiler desde 1.500 pts. ALEX. Plaza Rastrillo, 9. (10)

**PISOS, apartamentos, chalets** alquileres. APARVILLA. Calle Berengario de Toramira, 31. Tel. 26858 (11)

**OFREZCO** alquiler local, zona Blanquerna; cincuenta metros cuadrados. Informes: Teléfono 11639 Mañanas, de 9 a 1. (16)

**CA'N PASTILLA** alquiler tiendas. CARDELL, Plaza San Antonio, 65 (10)

**ALQUILO** piso amueblado. Telf. 31521. (10)

**Casas y Pisos.**

**VENDO** planta baja, precio interesante, entrada, resto facilidades 10 años Informes: Comandante Alorda Bujosa, 60. (15)

**VENDO** pisos y locales distintas zonas, entrada 100 mil pts., 10 años pago Teléfono 23876 (tarde). (15)

**VENTA** de pisos Pons y Sallera, 15 Vestibulo tres dormitorios sala comedor, baño cocina galerías asec ascensor Entrega inmediata Contado y Piazos

**CHALET** Son Armadans 180 m². jardín Venlo 2.200.000 pts. chalet 3 calles trato directo Plaza Santa Catalina Tomás 51 (19)

**VENDO** planta baja en calle Gual Informes: Calle Gual, 32. (10)

**¡¡LLUCHMAYOR!!**  
 Necesitamos finca en el término, con facilidades pago. Mínimo 60 cuarteradas. - INMOBILIARIA BROSSA 3 - CIUDAD

**FAUSTO B. de MIRABO**  
 Agente Inmobiliario. Compras - Ventas - Alquileres - Traspasos. Administración. - Mercado, 9, entlo. (Junto S. Nicolás).

**VENTA DE PISOS A LARGOS PLAZOS**  
 en varias zonas de la Ciudad • Entrada de 50.000 a 100.000 pts. • Informes: De 7'30 tarde a 10 noche Calle General Ricardo Ortega núm 77 atos

**GRAN OCASION**  
 VENDO: Pisos de 350.000 pts., 3 habitaciones, sala comedor, baño, completo cocina, gran terraza y patio, con gas ciudad, entrada 100.000 pts., resto 3.000 mensuales. Informes: Calle Padre Bartolomé Pou, 103.

**MONTE UN NEGOCIO RENTABLE**  
 Le ofrecemos los tres únicos locales para negocio en todo el COMPLEJO IMPALA. Se lo vendemos o alquilamos. Informan: NASA. Avenida Jaime III, núm. 48 entlo. T. 24923.

**EN ZONA TURISTICA TODO EL AÑO (CALA MAYOR)**  
 Se vende o alquila local para Bar-Restaurante, con una Piscina Olímpica con agua del mar. Informan en: NASA. Avenida Jaime III, núm. 48 entlo. T. 24923.

**Solares y Terrenos**

**VENDO** solar Puerto Andraitx. Tel. 21759 y 26768. (10)

**VENDO** solar en Pto. Petro. 500 m. cerca del mar, buena vista. Telf. 30471 (14)

**VENDO** solar 300 m². esquina 150 mts. edificado. Teléfono 21958. (10)

**CEBO** derecho edificar solar esquina 305 m². por Estadio Balear. Tel. 26672 (12)

**SOLAR** 270 metros situado detrás Plaza Toros, cedemos derechos edificación. Teléfono 51713. (12)

**SANMARTIN**  
 Plaza Mayor, 48. 1.º (17)

**SE VENDEN**  
 MAGNIFICOS PISOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES MUY BIEN SITUADOS DIRECTAMENTE DEL CONSTRUCTOR CON FACILIDADES. - Informes: Calle Santa Clara, 10 - Telf. 15171.

**GRAN OCASION**  
 VENDO: Pisos de 380.000 pts., entrada 100 mil resto 2.500 pts. mensuales, quedan solo 4 pisos. - Informes: Calle Padre Bartolomé Pou, 103.

**Traspasos**

**NO PUDIENDO** atender traspaso perfumería. Facilidades. Tel. 51435, de 2 a 4'45. (12)

**TRASPASO** local 21 m². para cualquier negocio, teléfono 27024. (10)

**TRASPASO** peluquería con vivienda. Informes: Teléfono 30562 (10)

**SE TRASPASA** souvenirs en Ca'n Pastilla, cerca de no teles. Urgencia. Teléfono: 11874. De 1'30 a 5. (19)

**TRASPASO** colmado con vivienda, zona turística, pleno rendimiento. Teléfono: 22733 (10)

**TRASPASO** panadería, con vivienda; buena clientela. Facilidades pago. Tiziano, 40 (10)

**CALA MAYOR,** traspaso colmado charcutería. Calle Miguel Rosselló Alemany 15 Teléfono 30074, extensión 222 (14)

**TRASPASO** céntrica tienda confecciones niños Poco al quiler Informes: Teléfono 16893

**TRASPASO** bar centro ciudad, calle primer orden. Informes: escribir al 4566 de esta Administración. (14)

**TRASPASO** local con pequeña vivienda, apto cualquier negocio, renta 660 pts. mes. Informes: esta Administración (15)

**COMPRARIA**  
 TERRENOS HASTA 10 CUARTERADAS. DISTANCIA MAXIMA PALMA: 15 KILCOMETROS REQUISITO INDISPENSABLE: AGUA ABUNDANTE Y ELECTRICIDAD  
 Ofertas: de 3'30 a 6'30 a D. FRANCISCO VIDAL. Calle Héroes Manacor 9 TELF. 11272

**Traspasos**

**NO PUDIENDO** atender traspaso perfumería. Facilidades. Tel. 51435, de 2 a 4'45. (12)

**TRASPASO** local 21 m². para cualquier negocio, teléfono 27024. (10)

**TRASPASO** peluquería con vivienda. Informes: Teléfono 30562 (10)

**SE TRASPASA** souvenirs en Ca'n Pastilla, cerca de no teles. Urgencia. Teléfono: 11874. De 1'30 a 5. (19)

**TRASPASO** colmado con vivienda, zona turística, pleno rendimiento. Teléfono: 22733 (10)

**OSCA**  
 herramientas para obras

**Hipotecas**

**Fincas**

**PRESENTAMO** hipotecario: concedemos todas cuantías. Buenas condiciones BEI. FRAN Velázquez 5 (11)

**ACEPTARIA** varias partidas sobre rústicas y urbanas. 1ª hipoteca. Máximas garantías. Tel. 35963. (13)

**VENDO** planta baja libre. 450.000 al contado. Informes: Gabriel Carbonell. 51. (11)

**VENDO** dos plantas bajas detrás Plaza Toros. Informes: Fray Luis Jaume, 102. (12)

**Traspasos**

**NO PUDIENDO** atender traspaso perfumería. Facilidades. Tel. 51435, de 2 a 4'45. (12)

**TRASPASO** local 21 m². para cualquier negocio, teléfono 27024. (10)

**TRASPASO** peluquería con vivienda. Informes: Teléfono 30562 (10)

**SE TRASPASA** souvenirs en Ca'n Pastilla, cerca de no teles. Urgencia. Teléfono: 11874. De 1'30 a 5. (19)

**TRASPASO** colmado con vivienda, zona turística, pleno rendimiento. Teléfono: 22733 (10)

**TRASPASO PENSION**  
 SITUACION INMEJORABLE  
 FRENTE PLAYA DE MODA  
 Escribir: esta Administración núm. 55515.

**PUERTAS PANELES Y TECHOS**



**El material de "ALTO" valor decorativo para la construcción**

**DISTRIBUIDORES ZONA BALEARES**

**FERNANDO GAYA**  
 SUMINISTROS FRAU SUIDECO  
 Avda. Conde de Sallent, 75  
 San Antonio, 12  
 Pedro II, 53-57

**PALMA DE MALLORCA**  
 PALMA DE MALLORCA  
 PALMA DE MALLORCA

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(1823) CHICO para aprendiz y recados necesita Sastrería GARAU. San Nicolás, 40. (11)

(2155) NECESITO joven repartidor solo tardes, despacho representantes. Socorro 102, 1º, de 4 a 8. (15)

(2887) SE PRECISAN 2 ayudantes camarero. Merendadas ROCA. Frente Correos. (10)

(3163) MODAS, necesito oficiala primera para trabajar en su casa. Tel. 13175. (11)

(3137) ELECTROMOVIL. Calle Aragón, 8. Ciudad. Precisa buenos instaladores electricistas, ayudantes y aprendices. (12)

(3154) NECESITAMOS oficialas con experiencia. Trabajar su casa prendas ante y repel. Serán bien retribuidas. Informes: Edificio Gomis Mar. Calle Nube, 1, 2º. D. (23)

(3857) FALTA oficiala y mecanica en Peluquería. Avda. Valldarregut, número 11, 1º. Tel. 30562. (14)

(3153) SE NECESITA chica para oficina de 16 a 18 años. Presentarse a Transportes Juan Alba. Gral. Ricardo Ortega, 20. (19)

(715) IMPORTANTE empresa precisa chóferes 1ª, edad máxima 33 años, sueldo 7 comisión. Presentarse: tardes de 6 a 8, calle Uetam, 6º. Palma. (21)

(3150) HOTEL necesita dos camareras habitaciónes; aprendiz de bar y sereno. Informes: Telf. 60008. (13)

(133) JOVEN de 20 años, administrativo, trabajaría, horario mañanas. Tel. 52457. (10)

(3162) SE NECESITAN pteceros finos, trabajos todo el año. Bien retribuidos Sastrería CYMA. Calle Sindicato, 70. (15)

(3166) SE NECESITA oficiala 1ª y aprendiz Peluquería Greta Calle Calvo Sotelo, 716. (San Agustín). Tel. 31078. (16)

(2336) SE NECESITA sirvienta, para dormir en la casa Arquitecto Bena-sar. 153. (11)

(3142) AYUDANTE cocina, pinche y botones hacen taller Hotel Rigel. Empleos 10. (10)

(1802) SE PRECISA aprendiz de 14 a 16 y dependiente de 20 a 25 años. Razón: Curtidos Vázquez, Monjas, número 17. Horas de 7 a 8 de la noche. (28)

(2249) PELUQUERIA MILADY. Necesita aprendizas Fátima, 14. Tel. 31462. (10)

(350) PEONES se precisan. Bartolomé Ferrá 9, 6º. MÉRITORIO oficina se precisa. Bartolomé Ferrá, 9, 6º. (15)

URGE cocinero con experiencia, buena retribución y alojamiento. Tel. 24182

SE NECESITAN oficialas para coser piel en su casa. Blanquerna, 99, 1º. (12)

(2882) NECESITA BAR ESTADIO 2 aprendices de barman. Informes: Calle Rodríguez Méndez, 58. (12)

(2241) APRENDIZ, de 14-16 años, se necesita en Confecciones DOVER, Jaime II, 7. (13)

(438) INTERESA peón conocedor calles Palma, en Transportes MIRALLES S. Via Roma, 6 y 8. (13)

(3135) SE NECESITA conserje de noche Hotel Villamil, hablando inglés y francés perfectamente, inútil sin referencias. Telf. 1, Pagueza. (18)

(3050) SE PRECISA ayudante de peluquera y manicura. Peluquería La Margarita. Reina María Cristina, 75. (14)

(3037) MADRIGAL necesita primeras oficialas para su taller de costura. Trabajo todo el año. Santa Eulalia, 11. (15)

(3034) SE NECESITA chico de 14 a 16 años para tienda. Informes: Arch Luis Salvador, 96. (15)

(1459) SE NECESITA aprendiz para peluquería RO SALL Luis Martí 194, 1º. Telf. 13936. (12)

(3137) SE NECESITA señorita para oficina en calle Cordelera 25. Tel. 14477. (11)

(3139) AYUDANTE mecánico con carnet conducir se necesita en Garage Palmer. Calle Monseñor Palmer, 7. (En frente Hotel Bahía). (17)

(3120) SE NECESITA irigrista. Sueldo según aptitudes. Informes: Tel. 27444. (17)

(3144) SE NECESITAN montadores puertas y armarios para hoteles. Razón: Miguel Santandreu, 13. Telé fono 11007. (14)

(3141) CHOFER para camión Pegaso Comet se necesita. Inútil presentarse sin referencias y sin haber conducido ese tipo de camión. Razón: Avenida Jaime III, núm. 135, 4º, 2ª. Horas oficina. (28)

(3149) NECESITO chófer de camión; chófer de Motocarro y peón, conocedores del ramo y calles de Palma Transportes Ripoll. Calle Reina Esclaramunda, 34. (22)

(3148) POR AMPLIACION plantilla urge vendedor con coche. Sueldo, comisiones, más gastos. Presentarse en Arco de la Merced, 7, 1º, iz quierda. (12)

(3109) FALTAN buenas pantaloneras. LONDON San Nicolás, 23. (10)

(3109) FALTAN: Buenas oficialas sastresas para taller. Bien retribuidas. LONDON San Nicolás, 23. (12)

(3097) SE NECESITA sirvienta todo estar, con referencias, sueldo 3.000 pts. Informes: 23387. (12)

(3102) SE NECESITA oficial carpintero 1ª y 2ª para cuidar carpintería. Teléfono 33022, de 2 a 4. (16)

(3.940) SE NECESITAN oficiales para forrado de frenos. Talleres MAMIGUEL, Héroes Manacor, 69. (12)

(3.051) NECESITAMOS meritorio oficina. Agencia FERNANDEZ, Plaza Santa Catalina Thomás, 51. (10)

(3.006) SE NECESITA chica muy activa, para despacho fotografía. Foto DURAN (hija) Plaza Olivar, 33. (14)

(2.289) BISUTERIA GRACE necesita dependienta con experiencia y hablando inglés, francés. Reserva alojadas. Mañanas en Tous y Maroto, 17 (esquina Correos), a partir 8 1/2. (22)

(2293) NECESITAMOS mu-jeres para troqueles Pte. Sánchez Bilbao 202. (10)

NECESITAMOS oficialas ajustadores Pte Sánchez Bilbao. 202. (10)

(1712) CRISTINA MODAS Se necesitan primeras oficialas, ayudantes y aprendizas, trabajo todo el año Informes: Cristina Modas Jaime III 37. Entlo Telé fono 15879. (10)

(1652) FALTAN aprendices y ayudantes. Cafetería KAIS Plaza Reina. (10)

(3.073) SE NECESITA aprendiz, Peluquería MAYFAIR, urgente. Bm. Riutord, 9, Ca'n Pastilla (frente «Bar Picadilly»). (14)

(1.849) PELUQUERIA Alta Clase, en Paguera, necesita oficialas peñadoras, primera categoría; buen sueldo. Jacqueline «Edificio ES TURO». Telé. 105. (18)

(3108) SE NECESITA ayudante a dependiente con experiencia recambios automovil. Informes: Comercial Garage Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 66. (10)

(3173) SE NECESITA dependienta con nociones inglés y muchacho aprendiz. DEAB. Avda. A. Rosselló, 74. Palma Mallorca. (16)

(3174) MATRIMONIO con niño de 14 meses desea criada. Tel. 32789. (10)

(3159) SE NECESITA chico y chica 14 años, para oficina. 21979, de 2 a 4 tarde. (15)

(3159) PRECISAMOS señorita 14 años para farmacia. 17092, de 2 a 4. (11)

(3183) OFICIALES carpinteros se precisan en calle Gral. Ricardo Ortega, 145. (19)

SE NECESITA cocinera, mejor mallorquina, con informes. Llamar al 30670, de 10 a 12. (10)

(3146) BORDADORA mano y sombra, imprescindibles carnet y muestra, precisa Bordados BALEAR. Calle Padre Bartolomé Pou, 128. (14)

(3180) SENORITA para trabajos oficina. Necesitamos. Soliciten entrevista. Teléfono 35963. (10)

(3177) DOS PERSONAS precisan una sirvienta hasta las 5 tarde. Jaime II, 32. Entlo. (13)

(3168) OFICINA, falta señorita o caballero con práctica, todo o mediodía. Escribir edad, conoc. y pretensiones al Apartado Correos número 763. Palma. (21)

Importante fábrica de Hornos Industriales precisa:  
**(3184) ALBAÑIL**  
Informes: ELINO-IBERIA. S. A. Calle Monseñor Mairata, 1. Son Sardina. Palma de Mallorca

**(3193) PERSONAL ADMINISTRATIVO**  
Precisa importante empresa. Auxiliares administrativos femeninos. Mecanografas. Aspirantes administrativos. — Bm. Ferrá, 9, 6º

**(3176) SE PRECISA**  
Señorita joven y con buena presencia, durante la noche, para guardarropía, con nociones de inglés y francés. — Muy buena retribución. — Telf. 31596.

**(3185) CROLLS, S. A.**  
Precisa para su Servicio Técnico de Post-Venta. MECANICOS - ELECTRICISTAS.  
— Se requiere experiencia eléctrica.  
— Se dará curso de especialización.  
— Selección mediante prueba de capacitación.  
Solicitar entrevista pidiendo por el SR. CASTRO. AL TELF. 51141.

**(3189) HOTEL PRECISA**  
Tercer COCINERO Y FREGAPLATOS. TELF. 33047.

**(3194) COPINO**  
PRECISA: Joven conocimientos mecánica o herrero, otro pintor y otro carpintería. Servicio Militar cumplido Bilbao 41. MOLINAR — Telf. 22992

**(3026) SE PRECISAN**  
Mecánicos Montadores con carnet de 2º y Electricistas Industriales  
CASA J. NADAL — Héroes de Manacor 88

**(3086) APRENDICES**  
de 14 a 16 años, que quieran iniciarse en mecánicos y montadores frigoríficos. — Presentarse: CAMINO VIEJO DE BUNOLA. núm. 61. — Sección Personal.

**(1.824) ELECTRICISTA**  
OFICIAL SEGUNDA SE NECESITA INUTIL SIN REFERENCIAS CON CARNET SEGUNDA. ESCRIBIR N.º 55.535 ESTA ADMINISTRACION.

IMPORTANTE EMPRESA INDUSTRIAL PRECISA:  
**3184 - SECRETARIA (O) - INTERPRETE**  
español, alemán, para puesto de confianza. Enviar historial personal y profesional al Apartado, 363 — Palma de Mallorca.

**(3169) HOTEL JAIME I**  
SE NECESITAN BOTONES

**(3138) GAS Y ELECTRICIDAD, S. A. PRECISA APRENDICES 14 y 15 AÑOS**  
Los admitidos trabajarán solo por la mañana, y por la noche estudiarán en la Escuela de Maestría Industrial de Palma a fin de obtener el título Oficial Industrial corriendo a cargo de la Empresa todos los gastos de estudios.  
Informes: Paseo Generalísimo, 27.

## • KING FEATURES SYNDICATE • El DR. KILDARE y KEN BALD



# UNA VISITA AL NOVÍSIMO STAND DE ZOPPAS-BENALAL

## En él se muestra toda la completísima gama de productos electrodomésticos, industrial y material sanitario

### Como novedades dignas de mención se encuentran el fabuloso televisor Benalal con mando a control remoto y un equipo de aire acondicionado industrial completísimo

En nuestro peregrinaje por los distintos recintos feriales, hemos tenido la oportunidad de visitar uno, el de las firmas Zoppas-Benalal, que es a la sazón, el más logrado en cuanto a técnica decorativa, dejando ahora a un margen lo que en él se expone.

En estos días que llevamos transcurridos desde que se ha inaugurado la V FERIA de Muestras, es mucho el público que ha asistido por este «stand», que como verdaderamente impresionados.

El día de la inauguración, nuestras primeras autoridades, acompañados por sus distinguidas señoras, giraron una completa y estallada visita al «stand» de Zoppas-Benalal, en donde fueron cumplimentados y atendidos por los distintos jefes de la firma.

#### POR PRIMERA VEZ

Ha sido precisamente en esta V FERIA de Muestras, donde por primera vez Zoppas-Benalal, ha expuesto su variada gama de productos que abarca electrodomésticos; material industrial, para la hostelería, y artículos sanitarios.

Para que nos facilitaran unos datos, hemos mantenido una breve conversación con los delegados de la firma en nuestra isla.

Hablamos en primer lugar, con el señor Benalal, Consejero Delegado de las marcas Zoppas y Benalal.



Nuestras primeras autoridades, durante su visita a efectuada al stand de Zoppas - Benalal.

portación. ¿No encontrarán en ello algún handicap para su distribución, reparaciones, etc.?

—No. Rotundamente no. Para la distribución, tenemos nuestra propia flota de vehículos, que creo es una de las mejores de la isla, y obran en nuestro poder toda clase de repuestos, asimismo con personal especializado para cualquier clase de asistencia o reparación.

Y bien, para finalizar nuestras breves charlas, hablamos unos momentos con otro de los directivos de la firma el señor Sanaes.

El, pese a ser esta la primera vez que concurre a nuestra FERIA de Muestras, es un hombre que ha recorrido casi todas las que en nuestro solar patrio se celebran; por ello, nuestra primera pregunta será:

—¿Encuentra usted a faltar algo en esta Exposición?

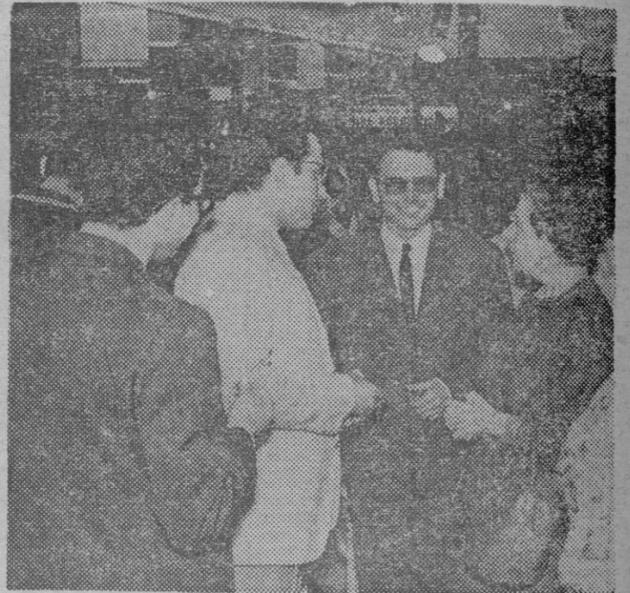
—Bueno, antes de contestar a su pregunta, permítame que haga

un leve inciso para decirle que la verdad, yo particularmente, no esperaba que se dispensara a la FERIA una tan gran acogida. Me he quedado sorprendido en cuanto a faltas, no le encuentro tampoco ninguna. Es más, por ser todavía «menor de edad», creo que está demasiado adelantada, con respecto a otras provincias españolas.

—Así pues, ¿cómo ve usted el futuro de nuestra FERIA de Muestras?

—No puede ser más halagüeño. De seguir con el ritmo que ahora lleva, en ediciones próximas, y si responden los expositores —cosa más que probable— no tendrá nada que envidiar a los otros certámenes internacionales.

Bien, estas han sido las opiniones de cuatro directivos que hemos encontrado en el stand de Zoppas-Benalal, a la sazón, uno de los mejores de todo el recinto. Por nuestra parte tan sólo nos resta hacer una recomendación: la visita al citado «stand».



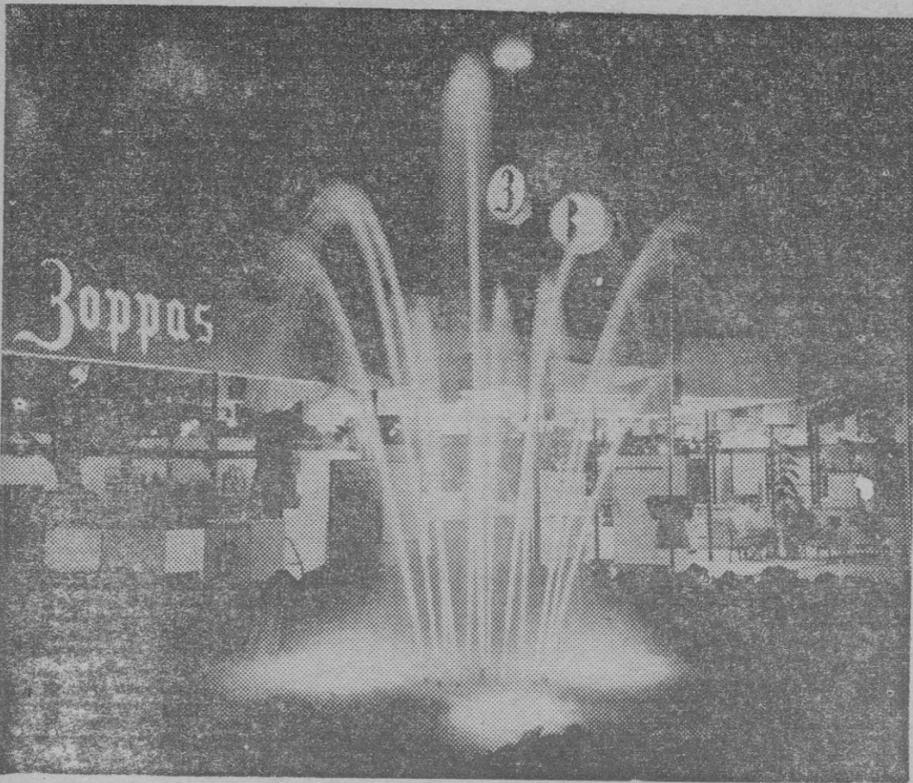
La distinguida señora del Gobernador Civil es atendida durante su visita al stand, por los señores Benalal, Conesa y Carmona.

te de Italia, lo cual es ya una garantía, pues por hoy los italianos son los más preparados para esta clase de artículos.

Tras agradecer su explicación al señor Carmona, pasamos ahora a charlar con don Carlos Conesa, otro de los dirigentes de Zoppas-Benalal.

—Hemos acudido a esta V FERIA para consolidar un prestigio de nuestras marcas —nos dice el Sr. Conesa—. Y es una verdadera lástima que no lo hayan hecho otras firmas del ramo, que a mi entender tienen una verdadera obligación moral para con el público mallorquín. Pero bueno, lo importante es que la FERIA resulte un éxito, y no cabe duda, que tanto por la calidad de los stands presentados, como por la gran cantidad de personas que han desfilarado en los días que llevamos, será un triunfo total.

—Anteriormente nos decían que todos los productos son de im-



Durante la noche, el stand de Zoppas, tras la fuente iluminada, ofrece este maravilloso aspecto.

—Señor Benalal, por ser esta la primera vez que acuden ustedes a la FERIA con sus productos, ¿qué le parece, en general?

—La impresión que me ha causado, es francamente satisfactoria. Jamás hubiera podido imaginar que el pueblo de Mallorca se entregara con tanto ahínco, con tanto amor a esta clase de certámenes, por otra parte, tan extendidos en otras grandes ciudades. Por tanto, renito, me ha maravillado de verdad.

—Entonces, es presumible que para el año próximo, aunque, sea todavía un poco prematuro el pedirlo, estén ustedes presentes en la que será la VI FERIA.

—Esto, por descontado. Dejando a un margen los posibles beneficios económicos que nos puede reportar este certamen, tenemos una obligación moral para con el público de Mallorca, que con tanta consideración y deferencia acoge todos nuestros productos. Sólo por este motivo, está

ya justificada nuestra presencia el próximo año.

Dejamos al señor Benalal, pues es constantemente requerido para atender a sus muchos invitados que afluyen a todas horas al «stand».

#### EL MEJOR GABINETE

##### TECNICO

Es ahora el señor Carmona, quien nos da unos cuantos detalles de los materiales expuestos en este su magnífico «stand».

—De entre sus muchos productos —preguntamos al señor Carmona— ¿presentan este año alguna novedad?

—Pues sí. Al ser esta la primera vez que concurrimos a la Exposición, lo hemos querido hacer, presentando las últimas novedades que en nuestro ramo se conocen en la actualidad. Una es el aire acondicionado industrial que funciona con unos nuevos

procedimientos, y con los cuales pensamos causar una verdadera revolución. Para la realización de estos proyectos, contamos con un gabinete técnico que creo es uno de los más completos en España. Está compuesto por elementos nacionales y extranjeros, todos ellos con una preparación a nivel europeo.

—Esto es una de las novedades, ¿y la otra?

—La otra son los televisores Benalal, la auténtica «vedette» de la FERIA, que además de otras novísimas incorporaciones técnicas está dotado de un mando de control remoto, que además de regular el sonido y la visibilidad, cambia del canal normal por el que ahora se transmite a UHF.

—Tenemos entendido que todos los materiales que exponen en su «stand», son de importación. ¿Es así?

—Sí, en efecto, todos nuestros artículos son enteramente de importación. Proceden generalmen-



Vista del magnífico stand en donde se exponen toda una extensísima gama de productos Benalal. En primer plano los televisores Benalal, auténtica vedette de la FERIA, con sus mandos de control remoto.

SAIGON

Ataque comunista al aeródromo USA de Soc Tran

«Moderados» desperfectos y ligeras bajas

Saigón, 22. (Efe-Upi). — En el delta de Mekong a 160 kilómetros del noroeste de Saigón, un grupo de guerrilleros comunistas han atacado el campo de aterrizaje estadounidense de Soc Tran, disparando contra él 20 granadas de 75 milímetros, de cañones de retroceso. El ataque, que tuvo una duración de 12 minutos, produjo «moderados» desperfectos al equipo norteamericano y ligeras bajas al personal militar informan un portavoz.

El Vietcong atacó el mismo aeródromo el 11 de Mayo. Esta mañana un avión de observación norteamericano descubrió la posición del enemigo y poco después una formación de helicópteros armados se dirigió contra sus objetivos. Pasaron junto a un puesto de control de la policía mientras que los inspectores observaban la fila de personas a fin de localizar a un joven, que según dicen mató de varios balazos a un policía de paisano.

QUITARON EL CERCO DE LA PAGODA DE VIEN HOA DAO Saigón, 22. (Efe-Upi). — La policía ha retirado el cerco de alambradas de la Pagoda de Vien Hoa Dao hoy y centenares de monjes, hombres, mujeres y niños salieron del templo budista después de cuatro días de confinamiento.

LONDRES

Un antiguo fortín flotante, convertido en emisora pirata

Fue ocupado al abordaje por los acreedores

El propietario de la radio-pirata fue muerto de un tiro en el estómago

Londres 22. (Del corresponsal de Prensa José Luis Avendaño). — En el estuario del Támesis, y a la vera de las aguas territoriales británicas, se construyó el ejército británico una serie de fortalezas. Estas incluían una serie de fortalezas flotantes sobre pilotes de acero, como acorazados medio sumergidos en aquellos fondos arenosos a bordo de las plataformas, había artillería antiaérea, cañones ligeros y equipos de radar. Eran un puesto avanzado de escucha para la llegada de aviones y servían para evitar posibles sorpresas navales enemigas.

Según los informadores que hoy lograron llegar allí en helicóptero, los «piratas» —de alguna manera hay que llamarlos— aseguran que representan a unos acreedores a quienes no han pagado parte de los aparatos. Esta tarde, la policía ha mandado allí una lancha para investigar la situación. Después de veinticuatro horas de discusiones sobre si corresponde a la policía o a la marina investigar estas cosas. Para hoy la policía tenía una cita con el propietario de «Radio City», Mister Calbert, agente de propaganda del cantante autor de la idea a quien sucedió en la propiedad. Pero esta madrugada Mister Calbert apareció muerto de un tiro en el estómago en el domicilio del Comandante Smedley, héroe de la pasada guerra ex-Vicepresidente del partido liberal y candidato a diputado varias veces. Era también consejero de administración de varias compañías cerveceras, fruterías y de espectáculos. Esta tarde, el Comandante Smedley era procesado, acusado de asesinato. Pero no se ha revelado más detalles ni se sabe cuáles eran sus relaciones con la «Radio pirata», ni el por qué de esa entrevista en la madrugada.

Este fortín flotante, situado en la localidad de Esse-Katernberg, comenzó sus téntricas actividades en el año 1962 y desde entonces ha venido causando el pánico de toda la población que ha visto desolada, la desaparición de cuatro niños. Juergen Bartsch, tras conseguir la amistad de las engañadas víctimas las conducía a una cueva, próxima donde se entregaba a los más brutales abusos y macabras acciones. De ella han sido rescatados los cadáveres del niño de ocho años Klaus Hermann de Essen, de Peter Fuchs de trece años, de Ulrich Kahlleiss, de once y de Manfred Grassmann, de la misma edad. El sadismo del joven criminal llegaba a extremos insospechados. Según declaraciones de la policía, las víctimas eran salvajemente torturadas contra las paredes de la cueva hasta provocar la pérdida del conocimiento. Los médicos y criminalistas están tratando de averiguar el tiempo que las víctimas tardaban en morir y los métodos empleados por el «asesino de la Kermes» para acabar con la vida de sus víctimas.

Como en este país el monopolio de la radio está en manos de la B.B.C. que vive de un impuesto especial sobre la escucha y cambio de no publicar anuncios nunca ha faltado alguien que estuviera dispuesto a cobrar todo ese potencial publicitario. Lo más conocido son las emisiones en inglés de Radio Luxemburgo que aún sigue funcionando; pero más adelante, por miedo a la posible aplicación de sanciones a las compañías que se anunciaron en esa radio —como se había hecho muchas veces en el Parlamento— vinieron los «piratas» a bordo de sus buques.

Como en este país el monopolio de la radio está en manos de la B.B.C. que vive de un impuesto especial sobre la escucha y cambio de no publicar anuncios nunca ha faltado alguien que estuviera dispuesto a cobrar todo ese potencial publicitario. Lo más conocido son las emisiones en inglés de Radio Luxemburgo que aún sigue funcionando; pero más adelante, por miedo a la posible aplicación de sanciones a las compañías que se anunciaron en esa radio —como se había hecho muchas veces en el Parlamento— vinieron los «piratas» a bordo de sus buques.

MATÓ A CUATRO NIÑOS

Langenberg (Alemania), 22. (Efe). Ha sido detenido en esta localidad el joven de 19 años Juergen Bartsch que ha resultado ser el autor despiadado de la muerte de cuatro niños, cuyas edades oscilan entre ocho y once años. Con su detención acaba la cadena de crímenes más horrorosa de que se tiene noticia en Alemania de la postguerra y que había provocado entre las localidades próximas a los ríos Rhin y Ruhr una gran ola de indignación y desconfianza ante el temor de que nuevos niños pudieran caer en las manos de la terrible bestia que ha confesado ya sus cuatro crímenes, realizados todos ellos por motivos inconfesables.

ABORDAJE

Todo esto vuelve a la actualidad en el día de hoy, al enterarse de que el pasado lunes por la noche un grupo de desconocidos tomó al abordaje la citada radio-foraleza, quitó varios elementos de la emisora y sigue instalado, teniendo prisionero al personal de la estación en calidad de rehenes.

Dependidas veces se han expuesto medidas para dar fin de esas radios que ni siquiera pagan contribución o impuesto por sus ingresos. Especialmente «Radio City» que está instalada en un fuerte a la salida del Támesis. La dificultad según el Ministro de Comunicaciones es que no hay legislación apropiada que estén fuera de las aguas territoriales y que, como los fuertes han sido abandonados por el Ministerio de la Guerra realmente nadie sabe quién es el dueño.

Dependidas veces se han expuesto medidas para dar fin de esas radios que ni siquiera pagan contribución o impuesto por sus ingresos. Especialmente «Radio City» que está instalada en un fuerte a la salida del Támesis. La dificultad según el Ministro de Comunicaciones es que no hay legislación apropiada que estén fuera de las aguas territoriales y que, como los fuertes han sido abandonados por el Ministerio de la Guerra realmente nadie sabe quién es el dueño.

Dependidas veces se han expuesto medidas para dar fin de esas radios que ni siquiera pagan contribución o impuesto por sus ingresos. Especialmente «Radio City» que está instalada en un fuerte a la salida del Támesis. La dificultad según el Ministro de Comunicaciones es que no hay legislación apropiada que estén fuera de las aguas territoriales y que, como los fuertes han sido abandonados por el Ministerio de la Guerra realmente nadie sabe quién es el dueño.

LA HUELGA DE LA MARINA MERCANTE

WILSON HA CONVOCADO AL COMITE DE LAS «TRADE UNIONS»

Pero no se vé la salida del conflicto

Londres, 22. (Del corresponsal de Prensa, José Luis Avendaño). — Continúan sin calmarse las peticiones a Mister Wilson para que dé detalles del «complot rojo» que anunció el otro día en los Comunes. No son sólo las «Trade Unions» y muchos diputados laboristas, sino los propios periódicos conservadores los que creen que Mister Wilson ha cometido una falta de táctica que le ha enemistado con mucha gente. Quizá el mejor resumen sea el que hacía un periódico conservador de la mañana, que afirmaba que, si bien es verdad que en todas las uniones hay un grupo comunista bien organizado y que si uno de sus objetivos es siempre el de impedir que se arreglen las huelgas, en el caso de los marinos es una de las cosas más improbables.

que se encuentran en huelga desde hace trece días, rechazaron, a última hora de ayer, una fórmula de entendimiento propuesta por el Secretario General de la Confederación Marítima de Chile (COMACH), Wenceslao Moreno. La fórmula había sido aceptada en principio, aunque con algunos reparos, por los armadores.

que se encuentran en huelga desde hace trece días, rechazaron, a última hora de ayer, una fórmula de entendimiento propuesta por el Secretario General de la Confederación Marítima de Chile (COMACH), Wenceslao Moreno. La fórmula había sido aceptada en principio, aunque con algunos reparos, por los armadores.

MEJICO

Nuevo convenio comercial entre España y Méjico

Méjico, 22. (Efe-Upi). — El diario «Excelsior» publicó el pasado martes el siguiente editorial relativo al comercio entre España y Méjico. España, país principalmente agrícola y ganadero, según los textos escolares de nuestra infancia surge ahora como país industrial, y abre a Méjico prometedoros horizontes de comercio. Se espera que la firma del nuevo convenio de pagos entre Méjico y España, venga a aumentar las relaciones comerciales entre nuestros países, no solo en materia de productos básicos, sino también de artículos industrializados. El año 1965 la compra por Méjico de mercancías españolas, representó apenas el 0,6 por ciento de nuestras importaciones totales, en tanto que las exportaciones mejicanas constituyen el 0,2 por ciento de los artículos vendidos al extranjero. «La firma del nuevo convenio fue hecha en España por don Antonio Armendariz, Director Gene-

ral del Banco de Comercio Exterior, quien ha aportado a esta tarea su gran talento y su excepcional experiencia en asuntos comerciales y diplomáticos. Esperemos que los meritorios esfuerzos realizados por este funcionario para fomentar nuestras exportaciones, no solo de materias primas, sino también de productos manufacturados, se vea reflejada en el empeño por mejorar el comercio entre Méjico y España. «Asimismo que, los más briosos esfuerzos del Instituto Nacional de Comercio Exterior, organismo en el que se ha logrado fundir los afanes de los sectores público y privado en este campo, y que como tal pone a Méjico a la vanguardia en materia de promoción de comercio exterior, o que hacer más intensas las relaciones mercantiles entre nuestros dos pueblos, a los cuales galopa la misma sangre y a los que una la misma fe».

LA PRESION AUMENTARA

La presión seguirá aumentando en días venideros y se cree que el próximo martes tendrá que dar más detalles ante el Parlamento, cuando éste discuta la próroga de los poderes de emergencia, poderes que esta mañana fueron prorrogados por otro mes en una reunión del Consejo Privado de la Corona, en el que la Reina firmó la proclama real. En ella se citan los mismos poderes obtenidos previamente, a los cuales se ha añadido el de usar los aviones de las líneas aéreas para movilizar personal o mercancías que se consideren de interés urgente.

COMISIONES DE PUERTO

En cuanto a los otros poderes, han sido usados hoy por primera vez, al nombrarse por el Ministerio de Transportes unas «comisiones de puerto» para cada uno de los dieciséis más importantes de esta isla. Estas comisiones tendrán poderes de «guardia de circulación», como se dice por aquí; es decir, podrán impedir el atraque a los buques que pudieran bloquear el puerto, no dejando sitio para otros buques que traigan mercancías de necesidad urgente. Podrán también disponer el cambio de atracadores de los buques; pero para ello sólo podrán usar de los obreros portuarios normalmente dedicados a esas tareas. Para la intervención de la Marina de Guerra haría falta la autorización del Ministerio de Defensa.

NO SE VE SALIDA

Mientras tanto, no se ve salida para el conflicto. Para esta noche, Mister Wilson ha convocado al Comité Permanente del Congreso de las «Trade Unions», que nunca se mostró muy partidario de esa huelga. Sin embargo, hoy, aunque no haya aumentado su simpatía hacia los marineros, ha disminuido la que tenía a Mister Wilson, pues no ocultan su disgusto porque Mister Wilson acusara a una unión de estar bajo la influencia comunista, sin haber consultado previamente con ella.

HUELGA DE OFICIALES EN CHILE

Santiago, Chile, 22. (Efe). — Los oficiales de la Marina Mercante,

7 MUERTOS Y 20 HERIDOS

Yakarta, 22. (Efe-Reuters). — Siete personas han resultado muertas, y veinte heridas al hundirse un puente al paso de un autobús en Pontianak, en el oeste de Borneo, anuncia la agencia oficial Antara. QUEMO UN MILLON Y MEDIO EN BILLETES

Y SE SUICIDO

Berlín, 22. (Efe). — La policía berlinesa ha encontrado en la casa de un comerciante de Berlín las cenizas de 100.000 marcos (1.500.000 pesetas) en billetes de banco. Antes de realizar este hallazgo la policía tuvo que retirar el cadáver del autor del intencionado incendio que, momentos después de lanzar los billetes al horno de la cocina, se suicidó en la bañera de su casa. Por declaraciones de los vecinos se sabe que el motivo que impulsó al comerciante berlinés a quemar los billetes de banco fue el deseo de provocar la indignación de su esposa, con la que no vivía desde hacía tiempo.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Doña Sebastiana Roca Salvá

Que falleció ayer a la edad de 59 años, en Felanitx, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su esposo Juan Bordoy Antich (Odontólogo); hijos Pedro y Jorge (abogados) y Juan; hermano José; hermanos políticos Miguel (Médico) y Anita; tío Antonio Verd (Médico), primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al entierro y funeral que tendrá lugar hoy, día 23, a las 12'30 de la mañana en la Iglesia Parroquial de San Miguel de Felanitx, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calle Prohisos, 5. — FELANITX.

No se invita particularmente El Excmo y Rvdmo Sr Obispo de esta Diócesis y Administrador Apostólico de Menorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

NUEVO HORIZONTE

- TITULOS PUBLICADOS
- SERIE EDITORIAL
- NUEVO HORIZONTE DE VIDA ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - EL CAMPO ANDALUZ, 10 ptas.
  - LA TRANSFORMACION AGRARIA, 20 ptas.
  - DESARROLLO ARMONICO EN ZONAS DE EXPANSION AGRARIA, 20 ptas.
  - LA FORMACION PROFESIONAL Y LA NUEVA SOCIEDAD, 15 ptas.
  - 25 AÑOS ABIERTOS AL FUTURO, 15 ptas.
  - EL DESARROLLO REGIONAL DE ESPAÑA, 20 ptas.
  - ANTE EL MERCADO COMUN EUROPEO, 20 ptas.
  - JOSE ANTONIO EN EL NUEVO HORIZONTE, 15 ptas.
  - EL MENSAJE DE JOSE ANTONIO, 20 ptas.
  - FRANCO ANTE EL NUEVO HORIZONTE, 20 ptas.
  - RUMBOS DE LA EMPRESA NACIONAL, 20 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION, 20 ptas.
  - EL PUEBLO ESPAÑOL, 20 ptas.
  - HACIA NUEVAS ESTRUCTURAS COMERCIALES, 20 ptas.
  - EXPANSION NECESARIA DEL COMERCIO EXTERIOR, 25 ptas.
  - DESARROLLO SOCIAL DE LA CULTURA, 20 ptas.
  - NUEVA ORDENACION BANCARIA, 20 ptas.
  - LA NUEVA LEY DE ORDENACION DEL CREDITO Y LA BANCA, 20 ptas.
  - PLANIFICACION DEL DESARROLLO ECONOMICO, 25 ptas.
  - PERFECCIONAMIENTO DE LA FUNCION REPRESENTATIVA, 20 ptas.
  - CAMINOS DE SUPERACION SOCIAL, 20 ptas.
  - RACIONALIZACION ECONOMICA, 25 ptas.
  - PANORAMA DE LA EDUCACION ESPAÑOLA, 20 ptas.
  - ASPECTOS HUMANOS Y SOCIALES DE LA EMIGRACION, 20 ptas.
  - MENTALIDAD PRODUCTIVA Y CONCIENCIA SOCIAL, 25 ptas.
  - EL NUEVO HORIZONTE IBERO-AMERICANO, 25 ptas.
  - LA EDUCACION Y LA NUEVA SOCIEDAD, 25 ptas.
  - LA FORJA DEL FUTURO (BATALLAS DE LA PAZ), 25 ptas.

Los problemas e inquietudes de nuestro tiempo, y de manera especial aquellos que tienen relación con el proceso de crecimiento del pueblo español, son considerados objetivamente — con sinceridad esperanzada — en las páginas de la colección «Nuevo Horizonte».

# El «mister» Martín Francisco, denunciado por rapto de sus hijos y abandono del hogar

### A su esposa le dejó billete de avión pagado para que regrese a Brasil

Sevilla, 22. (Del correspondiente de Pyresa, Fausto Botello). El entrenador de fútbol brasileño Martín Francisco que en los últimos años ha preparado a varios equipos punteros españoles, trae en jaque desde nace veinticuatro horas a la Brigada de Investigación Criminal de la policía sevillana.

Resulta que el famoso «mister», que hasta mediada la pasada temporada entrenó al equipo del Real Betis Balompié, ha sido denunciado por su esposa como autor del rapto de sus tres hijos y también por el supuesto delito de abandono del hogar conyugal.

Los hechos (según relato de la afligida esposa) han sido los siguientes: Martín Francisco Ribeiro de Andrada, de 38 años de edad, natural de Belho Horizonte (Brasil) y de profesión preparador de fútbol, habitaba hasta el presente en Sevilla, calle Jamaica número 22, en unión de su esposa María Jordao, natural de Alem Baraiba (Brasil), de 27 años de edad, y de tres hijos de 11, 7 y 4 años de edad, respectivamente.

Ultimamente el matrimonio no se llevaba muy bien a causa (según declaración de la esposa a la policía) de cierto desequilibrio nervioso que Martín Francisco padecía desde que hace un año aproximadamente y cuando era entrenador del Elche sufrió un grave accidente de automóvil.

El pasado sábado Martín Francisco llegó a su casa y ordenó a su esposa que empacara los enseres familiares, ya que en fecha inmediata abandonarían Sevilla hacia un destino que constituía una sorpresa.

Marchó de nuevo el marido (que por cuestiones futbolísticas viajaba continuamente) y el lunes se presentó un camión de una empresa de mercancías a recoger los enseres que la esposa entregó.

Aver a las nueve de la mañana, Martín Francisco retornó al hogar e indicó a su mujer que se llevara a los tres niños a desayunar a un bar próximo a que mientras tanto ella recogiese los últimos objetos personales, ya que volvería con el tiempo justo de salir de viaje.

Pasaron las horas y el popular deportista no aparecía por la casa donde a media tarde llegó un taxista con unas maletas que le habían sido entregadas por un desconocido con el ruego de que las hiciese llegar a dicho domicilio. Las maletas contenían ropas y objetos personales de la esposa de Martín Francisco, quien momentos después recibía un telegrama del marido, expedido en Sevilla, con el siguiente texto: «Cuando recibas este ya estaré con mis hijos en la frontera. Consegui legalizarlos en mi pasaporte. Tu pasaje y tu dinero están depositados en el consulado brasileño. Puedes marchar allá para el día que quieras salir directamente desde Sevilla. Suerte felicidades».

María Jordao marchó inmediatamente al consulado de Brasil en esta ciudad donde efectivamente había sido depositado por Martín Francisco un pasaje de avión de Iberia Sevilla-Río de Janeiro, sin fecha, y 5.000 pesetas, con la indicación de que se lo entregasen a su mujer cuando llegase a reclamarlo. A la esposa le dijeron también en el consulado que el pasaporte de Martín Francisco no había sido legalizado.

Denunciado posteriormente el hecho a la policía sevillana, ésta realiza en las últimas horas las indagaciones pertinentes para dar con el paradero del ex-entrenador bético, quien según se cree se encuentra aún en Sevilla o en sus proximidades.

#### ROBO DE JOYAS

San Sebastián, 22. (Cifra). — Dos maletas, con un muestrario de joyas valorado en cuatro millones de pesetas, que fueron robadas del interior de su vehículo a un viajante de la firma «Tago, S.L.», han sido recuperadas al ser detenido uno de los autores en la frontera francesa.

La Brigada de Investigación Criminal de San Sebastián, tras encontrar el vehículo abandonado en una calle próxima al lugar del robo, procedió a montar una rigurosa vigilancia en las salidas de la provincia, especialmente la frontera con España.

La vigilancia ha dado resultado a últimas horas de la tarde, al ser detenido uno de los autores del robo con las maletas y todo su contenido.

La policía no ha facilitado nombres, ni del detenido ni del denunciante.

#### CONSEJO DE GUERRA

#### CONTRA UN SUECO

Cartagena (Murcia), 22. (Cifra). Se celebró hoy un Consejo de Guerra contra el marinero del buque sueco «Vinia», Heinz Hen-

riche, de nacionalidad alemana, por el delito de injurias al Jefe del Estado y al Gobierno de la nación.

El Consejo de Guerra también tenía que juzgar al tripulante del mismo buque Peter Wunter, de nacionalidad sueca, pero el mismo desapareció de Cartagena el pasado sábado a bordo de una motonave finlandesa.

La sentencia fue de absolución para el acusado, aunque aun falta la confirmación oficial de este fallo. Los hechos que han dado motivo a este Consejo ocurrieron en Tarragona el 16 de enero último.

Actuó como abogado defensor del marino el señor García Barbera, de Tarragona.

#### INCENDIO EN UNA

#### FABRICA DE BARCELONA

Barcelona, 22. (Cifra). — Un importante incendio se ha producido sobre las nueve y media de la noche en la fábrica de televisores «Vanguard» sita en la calle de

Santa Eulalia, 240, de Hospitalet de Llobregat. El vecindario advirtió primeramente que salía humo de la fábrica y al acudir para ver que ocurría, se oyó como estallaban las pantallas de los televisores almacenados y en montaje, a causa del calor. Las llamas crecieron en pocos momentos y alcanzaron una altura de quince metros.

Fueron avisados los bomberos de Barcelona, que acudieron inmediatamente, y trataron de impedir que las llamas se propagasen a un almacén de borras existente a continuación de la fábrica de televisores.

Debido a que la tarde se había declarado festiva y a la hora en que se declaró el incendio, en la fábrica no había trabajadores, no se han registrado de momento desgracias personales. A las diez y media de la noche siguen los trabajos para sofocar el incendio y las pérdidas son muy importantes.

# Iniciación de prospecciones petrolíferas en León

### Se descubre un depósito clandestino de fuel-oil

León, 22. (Pyresa). — En Valencia de Don Juan, una vez instalada la maquinaria perforadora, se iniciaron los trabajos de las prospecciones petrolíferas, los cuales se siguen con mucho interés por las gentes de aquella comarca leonesa en la confianza de que pueda surgir petróleo.

A la vieja ciudad collantina llegaron los técnicos bajo cuya dirección se inician estas primeras perforaciones.

#### DEPOSITO CLANDESTINO

#### DE GAS - OIL

León, 22. (Pyresa). — Por primera vez en León y acaso en España se acaba de descubrir un depósito clandestino de gas-oil en la villa de Cistierna, donde el combustible suministrado para la agricultura se destinaba a otros fines. De imponerse una sanción por este motivo esta será de medio millón de pesetas. A tal fin esta mañana se ha reunido el Tribunal Provincial de Contrabando y Defraudación. Figura como principal encartado F. R. F., vecino de Cistierna, quien tenía un depósito clandestino con capacidad para 42.000 litros de carburante y a quien se le ocuparon en el momento de la aprehensión 16.500 litros.

# ALICANTE EN FIESTAS

## 29 «FOGUERAS» ARDERAN LA NOCHE SANJUANERA

Alicante, 22. (Pyresa). — La ciudad ha amanecido engalanada al iniciarse las fiestas tradicionales de las «Fogueras de San Juan». En diferentes plazas de los distritos de la ciudad, han sido levantadas 29 de estas «fogueras», que son monumentos de madera y cartón, algunos valorados en un cuarto de millón de pesetas, y que sumados globalmente todos ellos suponen unos tres millones de pesetas, que la noche del día 24 arderán, culminando así las fiestas alicantinas.

Las calles de la ciudad, día y noche, presentarán un aspecto de fiesta, casi ininterrumpido, y cerca de un centenar de bandas de música recorren la ciudad e interpre-

tan composiciones en los diferentes distritos.

Prácticamente, desde hoy a la noche del día 24, o sea, al viernes, Alicante no duerme. Este fenómeno, que sólo se registra durante estos tres días de fiestas, supone, aunque en un estilo muy diferente, algo así como el carnaval de Río. A las fiestas se suman con gran complacencia, los turistas extranjeros, a quienes causa mucha admiración estas fiestas alicantinas, y lo que más les extraña a los visitantes es, al ser informados, de que los monumentos de madera y cartón, algunos verdaderas obras de arte tienen que ser quemados, forzosamente, la noche sanjuanera.

# LYNDA JOHNSON, EN EL VALLE DE LOS CAIDOS Y EL ESCORIAL

Madrid 22. (Cifra). — La primera salida fuera de Madrid de la señorita Lynda Johnson ha sido para el Valle de los Caídos y El Escorial.

Esta mañana salió acompañada por el Embajador de su país en España, Angier Biddle Duke y su compañera de estudios Srta. Susan Echein y visitó en primer lugar, el monumento a los Caídos en donde subió hasta los brazos

de la cruz y luego en la base, se detuvo para contemplar las figuras de los Apóstoles.

A la una y cuarto terminó su visita y almorzó en la villa La Dehesa. Continuó viaje hasta El Escorial donde llegó a las cuatro de la tarde y rodeada de fotógrafos entró en el Monasterio por el Patio de los Reyes. Allí fue recibida por el Administrador del Patrimonio, el Prior de la Comunidad y otras personalidades. Comenzó su visita recorriendo la basílica sacristía, los panteones de los Reyes y de los Infantes, los museos y la biblioteca.

Lynda Johnson vestida hoy con un traje azul celeste y zapatos blancos mostraba su característico aire deportivo. Con una curiosidad basada en el conocimiento, preguntó y pidió aclaración para múltiples detalles. Prestó especial atención a la pinacoteca del Monasterio y admiró los cuadros allí expuestos del Greco. Gran conocedora de las escuelas pictóricas se interesó por las españolas y, en especial, por la flamenca de la que existe una gran representación en El Escorial.

En la biblioteca se detuvo ante los valiosos códices e incunables que guardan y se interesó por las cartas autógrafas de Santa Teresa. Hizo muchas preguntas acerca de los escudos heráldicos de los nobles y Reyes españoles, de lo que conocía todos los pormenores.

Con un permiso especial atravesó al clausura y volvió a salir por el Patio de los Reyes y la puerta principal. Allí sonriendo y afable se despidió del Prefecto de Teólogos de la Comunidad que la acompañó durante todo el recorrido, posó para los fotógrafos y conversando animadamente con sus acompañantes emprendió viaje a Madrid.

relación con la Ley de Ordenación y Régimen del Suelo.

El ponente comenzó reuniendo su tema con las ponencias anteriormente objeto de debate en el Symposium, enraizando el tema concreto a desarrollar con la peculiar visión de la propiedad urbana. Siendo el suelo urbano un producto del Derecho, no nos por su propiedad sobre el mismo recayente tendrá que constituir una entidad jurídica. Cabalmente el problema surgirá cuando intentemos conectar la calidad jurídica del suelo urbano con la propiedad manejada normalmente por los juristas.

Como todas las instituciones especiales, suponen ostensiblemente una presión sobre el anterior concepto general, a fin de poder comprender la nueva especie que ocurre, en principio, con esta propiedad urbana, que indudablemente comportará una crisis del concepto de propiedad general.

Al entrar el objeto del tema el ponente Sr. Suay analizó los conceptos generales de la Ley del Suelo en cuanto a la edificación respecta, comentando su configuración técnica como facultad con eventual fomento positivo, y como obligación o, más exactamente, carga, que implica la necesidad de sujetar conductas a las previsiones de la norma en interés del propio agente.

La edificación es, en ocasiones forzosa, bien por recaer sobre objetos técnicos llamados «edificables», o bien sobre determinados inmuebles a ellos legal y reglamentariamente asimilados, a los efectos de la forzosa de la edificación. Se analiza el modo de imposición de la edificación forzosa, ya declaración administrativa en tal sentido, y la iniciación correlativa del procedimiento de enajenación forzosa, explicando la dualidad de procedimientos que el reglamento correspondiente establece.

Finalmente propuso como conclusiones la necesidad de acomodar las previsiones a las excepciones de la Ley del Suelo dando eficaz cumplimiento a sus preceptos, con respecto de las competencias locales y control y técnicas subrogatorias posibles, como la cohesión con otros registros públicos servidores de distintas finalidades.

Como en días anteriores, al final de la disertación tuvo lugar un interesante coloquio.

En la cuarta sesión de mañana e, ponente don José Antonio García Trevijano, desarrollará el tema: «La transmisión del suelo urbano, de reserva urbana y del suelo rural».

# España exporta enfermeras

### SOLO A LIBIA HAN EMIGRADO CIENTO VEINTE

Madrid, 22. (Cifra). — «Estamos formando enfermeras para exportarlas después», ha declarado a un redactor de «Cifra» el Director de la Escuela de Especialización Sanitaria, doctor Rico Abello. Sólo a Libia han emigrado últimamente ciento veinte enfermeras.

Dos son las razones que aduce el doctor Rico en favor de esta emigración profesional: El problema de los sueldos y la competencia profesional y el intrusismo.

Ambas producen al mismo tiempo una gran carestía de vocaciones. El problema de los sueldos es agudo puesto que una enfermera ganaba menos de sesenta pesetas diarias hasta hace un año. Ahora ganará, cuanto más, de tres mil quinientas a cuatro mil.

El problema de la competencia profesional se produce en tres campos: Las Ordenes Religiosas, los Ayudantes Técnico-Sanitarios

y las llamadas Auxiliares de Enfermera o de Clínica, no tituladas, que en la práctica son intrusas en la profesión.

Como secuela de la emigración y de las pocas vocaciones, debido a las razones apuntadas, en la plantilla del Patronato Antituberculoso existen seiscientos vacantes de enfermeras, y en las Residencias Sanitarias de la Seguridad Social quinientas cincuenta.

El doctor Rico Abello estima que para atender perfectamente a las necesidades sanitarias harían falta en España tres veces más enfermeras de las que trabajan en la actualidad.

«La situación es grave — afirma el doctor — porque están actuando como enfermeras personas que no tienen el título y solamente ayudan de enfermeras o de enfermeras».

**3 éxitos de VIVES muebles metálicos**



El moderno despacho LINEA "V" creado para su categoría profesional

Comodidad en el archivo de planos

LATERAL CONTROL VIVES El documento deseado, a su alcance inmediato

**VIVES muebles metálicos**  
Fábrica Coll y Vehí, 47-49 - T. 236.96.06/07 - BARCELONA-13

**EXPOSICION Y VENTA:**  
Font y Monteros, 56-58 - Teléf. 15072  
PALMA DE MALLORCA

**DISTRIBUIDORES EN TODA ESPAÑA**

**OCHO ERRORES, OCHO**



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO

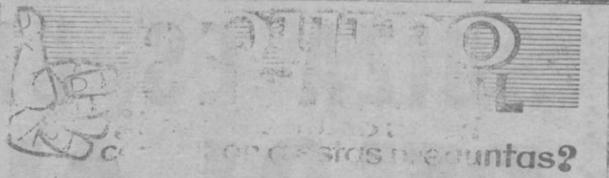
**CRUCIGRAMA**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	P	V	E	L	C	U	L	L	R	
2		N	C	I	N	A				
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

**Horizontales.** — 1: Persona dedicada al cuidado y crianza de los niños; 2: En la parte superior. Al revés, tiene aversión; 3: Ser Su premo. Al revés, pida una cosa páguela y llévesela; 4: Localidad de Lérida. Hizo asonancia; 5: Conjunción. Consonante, Mecas; 5: Defecto. Tosté. Vocal; 7: Vocal. Al revés, ánade. Artículo; 8: Que relatan; 9: Nombre mitológico, en plural. Al revés, una; 10: Al revés, rapa. Flanco de un ejército. Letra; 11: Dios árabe. Flor. Consonante.

**Verticales.** — 1: Vano alarde de erudición; 2: Juntaría. Al revés, levante; 3: Resonancias. Nombre; 4: Al revés, tratamiento inglés. Al revés, estrechar; 5: Al revés, nota. Cerco; 6: Se derrumba. Vocal. Dolor y arrepentimiento; 7: Vocal. Aro que resbala por una cuerda. Consonante. Artículo; 8: Caída en un error. Antorchas; 9: Los que llevan el rumbo de una nave. Vocal; 10: Al revés, polo positivo. Idem, pone precio; 11: Ciertas montañas. Letra en plural.

**SOLUCION**



**¿CÓMO RESPONDES A ESTAS PREGUNTAS?**  
 Junta... por LIBROS «ERESO»...  
 Por cada... se concederá un punto...  
 Al final... el ganador...  
 la colección «ERESO»...  
 ciudad de... LIBROS «ERESO»

**BORRACHOS**  
 (1) En Nueva York hay barrios para todos: barrio para negros, barrio para italianos, barrio para judíos, barrio para argentinos.  
 ¿Cuál es el barrio de los borrachos en Nueva York?

**BOXEO**  
 (2) Un boxeador canadiense, después de muchos años de gloria y conseguida una fortuna, después de cumplir los cuarenta años se retiró de la profesión y se ordenó sacerdote.  
 ¿Podría decirnos el nombre de este púgil?

**TAURINAS**  
 (3) ¿Dónde nació Antonio Bienvenida?

**«VIRELL»**  
 (4) Antiguamente existía en Manacor una institución llamada «virell».  
 ¿Sabe en qué consistía su misión?

**RESPUESTAS**

(1) El de Bowery. — (2) Tommy Burns, cuyo verdadero nombre era Noah Burns. — (3) En Caracas. — (4) En Velar por el orden de los niños en las funciones religiosas.

**PREGUNTA CLAVE**

Anglada Camarassa, Tito Cittadini, Ramagú, Montenegro, Mir, Russiñol, Reynaldo Luza, fueron popularizando con el prestigio de su buen gusto y de su arte las bellezas de Formentor.  
 Pero, entre los citados falta un nombre importante, sin duda el más importante. ¿Sabe a quién nos referimos?  
 Respuesta ...  
 Nombre y domicilio del concursante ...

**Lea «BALEARES»**

**BUTANO, S. A.**

Con motivo de la V Feria Oficial de Muestras, Artesanía y Turismo de Baleares y en el Stand que BUTANO, S. A., en la misma tiene instalado, a partir de mañana viernes día 24, desde las 18 hasta las 21 horas, todos los días de duración del Certamen, se atenderá a todas aquellas personas que deseen ser usuarios de gas butano para usos domésticos, extendiéndoles el necesario contrato previo abono del importe de la contraprestación, tubo de plástico y abrazaderas (1.023 ptas.).

BUTANO, S. A. obsequiará a las citadas personas que en el recinto ferial firmen el Contrato de Suministro de nuestro gas para usos domésticos, con el importe de las dos primeras cargas de gas (244 ptas.).

BUTANO, S. A. expresa su gratitud y reconocimiento a todos sus actuales clientes y tiene el gusto de invitarles a visitar su Stand, para lo cual pueden pasar por nuestras Oficinas (Avda. Jaime III, 62) a recoger el ticket de entrada.

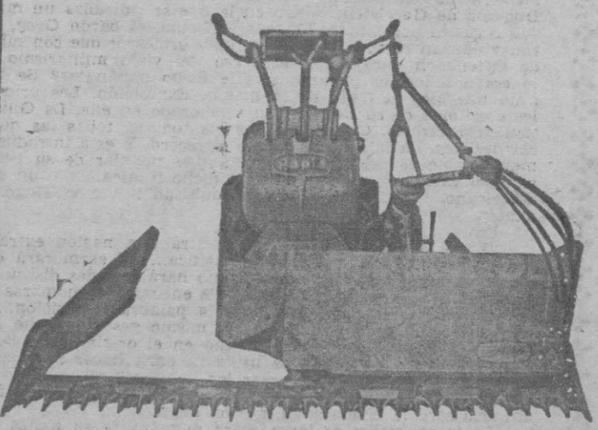
**NOTA:** Se advierte a toda persona residentes en pueblos del interior de la Isla que no puedan trasladarse al recinto ferial para la firma del Contrato de Suministro, que pueden delegar por escrito (utilizando los impresos que tienen en su poder todos los comerciantes de la Isla) a cualquier persona de su confianza para que en su nombre y representación, firmen los correspondientes documentos.  
 Al mismo tiempo se advierte que por el importe de la contraprestación (500,— ptas.) por cada botella, y las 23 ptas. del tubo de plástico y abrazaderas, deben recibir en su domicilio, además de este material, dos botellas llenas y un regulador.



—Pues ya ve lo que son las cosas. Yo compré este viejo castillo para pasar mi vejez.  
 (De «Daily Sketch».)

**Comercial CRUELLAS**

LE OFRECE LA  
**MOTO SEGADORA:**  
 IDEAL PARA ALFALFA, FORRAJES, TRIGO, MAIZ Y CAMPOS DE DEPORTES



**RAPID con motor LOMBARDINI 8 HP**  
 A CUATRO TIEMPOS. CON DISPOSITIVO RECOGEDOR DE HIERBA.  
 Arco de la Merced, 29-31-33. Teléfono 16262  
 PALMA DE MALLORCA

# SUIZA ES UN GIGANTESCO RELOJ AUTOMATICO

**S**UIZA, con exquisita corte-  
sía y correcta franqueza, ha  
mostrado la perfecta orga-  
nización de sus caminos de  
hierro a un grupo de la Prensa  
hispana, especialmente invita-  
dos a una gira relámpago,  
llamada "Viaje de Informa-  
ción de Periodistas Espa-  
ñoles por la Red de los Fer-  
rocarriles Federales Suizos".  
La misión de redactores lle-  
gó, bajo la sorpresa moral y  
física de un calor de trópico,  
el lunes 6 a la Estación de  
Ginebra-Cornavin. —La vieja  
estación que habrá de ceder  
su puesto a la modernísima de  
La Praille—, y, después de una  
visita a este prodigioso centro  
de clasificación, aún en cons-  
trucción, visitó la ciudad: una  
población que no refleja en  
sus calles la actividad que se  
desarrolla en ella; sus vías  
aparecían casi vacías de gen-

## UNO DE LOS MAS GRANDES COMPLEJOS FERROVIARIOS DEL MUNDO MANEJADO POR UN CEREBRO ELECTRONICO

CASI SEIS MIL KILOMETROS DE LONGITUD TIENE LA RED SUIZA DE FERROCARRILES

te. Herr Karl Wyrsch, Jefe de Explotación de los Ferrocarriles Federales —que, por cierto, se expresa en un correctísimo Castellano—, explica que Ginebra es una población muy extendida y que, además, sus habitantes se encuentran a esas horas en sus centros de trabajo.

La nueva estación clasificadora, que unirá a la Red Federal helvética con la de la S. C. N. F. francesa más aún en estrecha cooperación, es un enorme complejo de cemento, de vías y de subterráneos; como se hará sucesivamente, de acuerdo con los planes que se están desarrollando, con to-

Alaba sus condiciones de trabajo, y agrega que los reglamentos técnicos de servicio se han traducido al Castellano para uso de esos obreros españoles.

El viaje por tren a través de Suiza, de Sudoeste a Nordeste en la ciudad de Romanshorn, puerto sobre el Lago de Constanza. A la Travesía del Lago, que los suizos de habla alemana de esta región Bodensee (Lago de Boden) se efectúa en barcos: unos transbordadores; otros, de carga y pasaje únicamente. Al otro lado, ya en la República Federal de Alemania, está Friedrichshafen. Horas de asueto en una ciudad, también azotada por los rayos de un sol de fuego, lo cual sigue pareciendo extraño tan al Norte. Vuelta a Suiza, ahora en un barco austriaco, que recalca en Rorschach.

Saint Gallen (San Galo), ciudad que lleva el nombre del fundador de su famosa abadía, es el escenario de un cuento de Grimm; su famosa biblioteca, y una catedral, cuyas obras de reparación duran



ya varios años. La armonía que forma su edificación con la belleza del paisaje la rompe la Escuela de Ciencias Económicas; que es una especie de "bunker" de cemento armado "en bruto"; parece la estructura de una casa en construcción; dentro, pinturas super-neorrealistas, obra de dos pintores españoles: Miró y Tapiés.

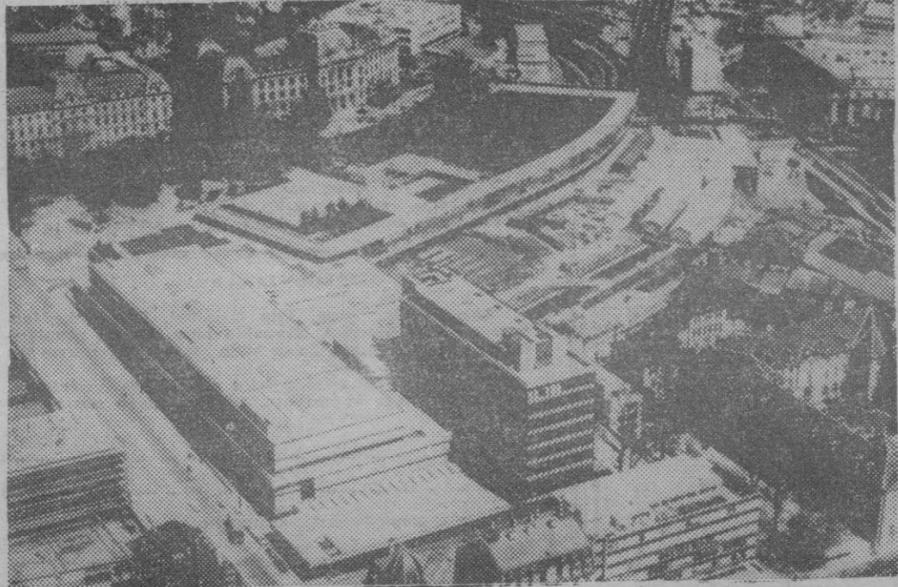
Otro de esos rapidísimos trenes, nos lleva hasta Zurich, la mayor ciudad de la Confederación, sede central de la mayoría de los bancos suizos. La extensión de la población es desproporcionada con el número de sus habitantes —medio millón, aproximadamente—. Lluve y hace calor, calor de horno. La estación, colosal, también es objeto de obras de ampliación y de perfeccionamiento. Es una especie de torre, hay un vasto centro de control, a cargo de un cerebro electrónico y de unos pocos técnicos.

El viaje por territorio helvético termina donde empezó: en Ginebra. En el hall de la estación de Cornavin, tres soldados armados de punta en blanco, fusil, cartucheras, uniformes gris verdoso, dan un aire de movilización parabólica en este país que hace más de un siglo que no entra en

guerra; pero "no son soldados" —nos explican—; sus paisanos momentáneamente movili-  
zados para participar en maniobras quincenales que hacen todos los años las Autoridades castrenses de la Confederación. Estos civiles guardan sus armas en sus casas.

Suiza es —pensamos— como un gran reloj electrónico, cuyas piezas principales pueden ser sus redes ferroviarias. Esta es una conclusión que surge cuando está a punto de arrancar el tren que ha de internarnos en tierra francesa, con destino a Port-Bou. Sobre los vagones aparecen siempre las siglas S. B. 6 C. F. F., iniciales de la Red de Ferrocarriles Federales Suizos, en alemán y francés, respectivamente; los dos idiomas principales de la Confederación, entre los cuatro que se hablan; pero, a pesar de esa pluralidad lingüística y de su sistema federal Suiza tiene una gran ciudad nacional, y, por otra parte, empero, no todos sus ciudadanos son políglotas; en mayoría se expresan en Alemán.

Suiza queda ya atrás, y se despiden con este calor ecuatorial y húmedo que hace saltar un vapor blanquecino al Lago Lemán, que entreveía el soberbio paisaje de los Alpes.  
Emilio CADINANOS



HE AQUI UNA VISTA AEREA DE ESTE VASTO Y ELECTRONICO COMPLEJO FERROVIARIO DE LOS FF. CC. FEDERALES SUIZOS. — (Foto Cifra)

## PROFECIAS DE VICTOR HUGO SOBRE LA PAZ MUNDIAL

Por LORENZO VILLALONGA

**P**RONTO hará cien años. La Exposición de París de 1867 fue un alarde de lujo y riqueza. El progreso técnico, la industria al servicio de la democracia, anunciaban, en el sentir de muchos, el bienestar y la paz mundiales. Con manifestaciones así, con inventos que sirven para mejorar la vida del hombre y no para matarse, se afianza la fraternidad universal. La existencia prometía ser en un futuro próximo —lo era ya— una pura delicia.

Es sabido que el siglo XIX proclamaba el dogma del progreso indefinido. Siempre habían existido guerras, pero la época que se llamó así misma "moderna" creyó haberlas eliminado. La democracia, decían, es enemiga del militarismo, y la democracia se estaba imponiendo en el mundo. Aquellos románticos tenían a gala desconocer la Historia. Según ellos, la guerra era debida a la ambición personal de los reyes y de sus ministros retrogrados, que contemplaban el fuego desde la retaguardia; pero el día en que el pueblo fuera realmente libre, el sufragio universal impondría la paz, ya que es el pueblo quien en caso de conflagración, forma en primera línea. Con simplificaciones tan mostrencas se puede ir lejos en poco tiempo y sin mucho consumo de sustancia gris. En efecto, tres años después de aquella optimista borrachera surgía la guerra franco-prusiana. Y de lo que ha ocurrido luego y está ocurriendo ahora no es necesario hablar...

Nos hallamos, por el momento, en 1867. Todas las tesis coronadas, todos los jefes de Estado de Europa se han dado cita en París. "Je deviens folle", escribe Mme. Smile comentando el bullicio y el esplendor de aquellos días. Hay una atmósfera de entusiasmo. Triunfa en la que se ridiculiza un mundo aristocrático periclitado. El general Boum, el barón Grog, cantan y danzan en el Varietés, figuras grotescos que con música de Offenbach encarnaron el ocaso del viejo militarismo. Así lo creen todos los papanatas. ¿He dicho papanatas? Se halla ante mis ojos la Guía de la magna Exposición. Los principales escritores de su tiempo han colaborado en ella. La Guía no tiene desperdicio. Contiene todos los tópicos, todas las quimeras posibles. La introducción bate el record. Y esta introducción mencionada es debida a la pluma más popular de su tiempo, a aquel vate insignie que como ha dicho irónicamente un poeta americano, "murió en olor de multitud": Victor Hugo. Un santón.

Entresacamos algunos párrafos. "En el siglo XX, profetiza, existirá una nación extraordinaria, libre... Será ilustre, rica, pacífica... Se asombrará de la gloria de los proyectiles cónicos y no hará grandes distinciones entre un general y un carnicero... Se encogerá de hombros ante la palabra guerra como hoy ante la palabra inquisición... Mirará los campos de batalla con el mismo gesto con que miraríamos el quemadero (en castellano en el original) de Sevilla. La pólvora de cañón se utilizará para hacer barrenos; el salitre que sirve para agujerear los pulmones servirá solo para agujerear las montañas... Esta gran nación, bajo la égida de Francia será la Humanidad, nación definitiva..."

La introducción es larga. Para muestra de su tónica sobra con lo apuntado. El advenimiento de las masas ha hecho precisamente que las guerras sean totalitarias y más feroces que nunca. Muchos reyes, de derecho divino se extinguieron, pero los monarcas de derecho popular, como Hitler y Mussolini causaron millones de muertos. Por otra parte, proclamando que el progreso es indefinido, no debió hablar Victor Hugo de "nación definitiva". Pero el romanticismo no se paraba en barras.

das las estaciones suizas, todo el tráfico, tanto en "Genève-Cornavin" como en "Genève-La Praille", será manejado por un cerebro electrónico instalado en el puesto de mando, el cual ahorrará tiempo, hombres y horas de trabajo, e, igualmente, reduce los riesgos a un mínimo.

Por la ruta férrea de Ginebra a Berna, los informadores españoles siguen sudando por efectos de la bienvenida calurosa con que les ha acogido el clima helvético; parece que el tiempo se ha puesto de acuerdo con las autoridades de la Red de los Ferrocarriles Federales para brindar a los "visitantes latinos" una ambientación climatológica parecida a la de Baeza a últimos de Julio o principios de Agosto; la temperatura se acerca a los cuarenta grados a la sombra. Sin embargo, hueve.

Berna, la Capital de la Confederación, es la meta de esta primera etapa. También cuenta con una nueva y enorme estación en construcción, más adelantada que la de Ginebra-La Praille. Cuenta con varios pisos; dos bajo tierra y cinco sobre la superficie. No obstante, sus bloques —Reino del cemento armado en cubos grises— rompen la armonía medioeval de una ciudad y cantón, en cuya enseña, que tiene los colores de España en bandas oblicuas, campea un oso rampante negro. En la mente y en el corazón surge un recuerdo del Escudo de Madrid.

A las cuatro de la tarde, el Secretario General Adjunto de la Dirección General de los Ferrocarriles Federales, Dr. Armand Paillard, ofrece a los periodistas españoles, en la Sede de la Dirección General, una conferencia de Prensa.

"La Red ferroviaria helvética" —nos dice en francés el Dr. Paillard— tiene cinco mil noventa y nueve kilómetros de longitud.

La explicación detallada de todo el funcionamiento y organización de esta red ferroviaria dura varias horas.

"El tráfico ferroviario suizo es colosal comparado con la reducida extensión de la nación.

Dice, entre otras cosas el Dr. Paillard, que entre los cuarenta mil empleados que, en números redondos, tiene la red, un cinco por ciento son españoles.

## LAS CUATRILLIZAS DE SOCUELLAMOS, A UN PALMO DE LOS 10 AÑOS

**C**ONCHITA, Aurora, María José y Amelia Fernández, naturales de la villa manchega de Socuellamos, las famosas dobles mellizas, ya están al borde de los diez añitos. Solo distan de ellos lo que hay de aquí al 3 de agosto. Van camino de mujercitas.  
100.000 PESETAS EN DOTE

Hasta el momento, su existencia es feliz. Nada grave les duele y nada grave les falta. Además del cariño de sus padres, de sus tres hermanos mayores y de su abuela, recordemos que cada niña disfruta de una asignación mensual de mil pesetas y que, al alcanzar su mayoría de edad, tendrán también cada una, una dote de veinte mil duros. El patronato que se instituyó cuando vinieron al mundo las tiene así de ricamente protegidas.

Por las hermosas y limpias calles socuellaminas (que saben de viejas historias santiaquistas y también de modernas acarrees vinícolas, discurren las "mellizas", endominguadas, cuando las hallamos. Todas cuatro con sus abriguitos y sus gorritos idénticos. La primavera manchega se prolonga. Antes han estado en la iglesia para oír misa y seguir viéndolo a Dios y dar-

**SON COMO CUATRO GOTAS DE AGUA EN SU IDENTIDAD FISICA**

**SON CHICAS NORMALES QUE DISFRUTAN DE IMPORTANTES MERCEDES, Y PROBABLEMENTE SEAN**

**LAS UNICAS DOBLES MELLIZAS DE ESPAÑA** le gracias por sus constantes mercedes.

Son, aunque no lo parezcan demasiado entre sí, como una sola criatura desdoblada en cuatro. Al tiempo nacieron, juntas viven, juegan y van al colegio. Iguales las cuidan y viste, sin distinción las quiere las gentes... Lo bueno fuera que hasta llegaran a casarse el mismo día.

**POSIBLE TRASLADO**

**A BARCELONA**

Las niñas —tal vez las únicas cuatrillizas españolas en la actualidad—, continúan siendo vecinas de Socuellamos, aunque se ha venido hablando de su traslado a Barcelona, para que el padre —campesino—, el hermano y las dos hermanas mayores trabajen en la empresa comercial que costea el fondo del Patronato

y ellas puedan pasar a un centro cultural de relieve donde recibir estudios medios. Es ésta una ilusión que suscita todo el clan Nieto-Fernández desde hace tiempo.

Tiene la familia su domicilio en la casta que le cedió el municipio cuando la erigióña dejolas caer, suavemente, por la chimenea de un hogar pobristo.

Y no están mal del todo. Socuellamos es un pueblo noble, próspero y bonito, con esa permanente evocación histórica que es la parda mansión de los Mendoza, donde se perpetuaron condes y comendadores y donde la «Leona de Castilla» residió largos años, saliendo un día para, capitaneando a los bravos naturales, oponerse a las armas de las compañías suizas que mandó Carlos V a estas comarcas. La inquieta viuda del comunero Juan de Padilla fue el alma de una oposición sangrienta contra los mercenarios extranjeros que no tuvo equivalente en la región ni en otras de Castilla la Nueva.

Por esta plazoleta de la iglesia (en un de cuyos laterales está la casa de la rejería) estirpe y en cuya muralla una lápida conmemora la presencia de don Antonio, virrey de Méjico y el Perú, hermano de doña María de Pacheco, «La Leona» hemos dejado paseando en la festiva mañana a Conchita, Aurora, María José y Amelia. Ellas quizá ignoran que si es notable la casa palacial con sus esclarecidos blasones, no son menos notables con ellas mismas, posiblemente, repetimos, únicas en España, y dueña contemplar el mundo desde la altura de sus imponentes diez añitos.

Por cierto: ¿Cuál es la criatura de más edad? ¿Conchita, que nació a las seis de la mañana, o Amelia, la cuarta, que nació seis horas más tarde?

Por Miguel GARCIA MORA



EL GRABADO NOS MUESTRA A LAS POPULARES CUATRILLIZAS DE SOCUELLAMOS ORANDO EN LA IGLESIA DE SU PUEBLO. — (Foto Cifra)